

**En esta Edición**  
**Exija**



**Cuoteo**  
La "mega" ya se reparte cuotas de poder en Alcaldía de La Paz tras definir destitución de Gaby Candia (PRESENCIA del País).

**Deficiencias**  
32 alcaldías rurales de Cochabamba tienen deficiencias en el manejo de recursos económicos (PRESENCIA del País).

**Chiapas**  
Alcalde del partido gobernante de México reconoció haber entregado armas a sus seguidores para la matanza de Chiapas (PRESENCIA del Mundo).

**Pinochet**  
Pinochet justifica la represión durante su régimen militar y critica a los políticos opositores (PRESENCIA del Mundo).

**Cotas**  
Hoy se realizará una nueva asamblea de los socios de Cotas, donde se tratará exclusivamente el tema de los estatutos. (página 7)

**Advertencia**  
Los ministros que no reduzcan la burocracia no tendrán incremento salarial el próximo año (página 8).

**Rabia**  
En 1997 se registraron 11 casos de rabia humana (página 4).

**PRESENCIA**  
Después de leer, recicle este papel.

**El Dólar**  
1\$us = Bs5,36

## Un mes para presentar candidatos a Defensor del Pueblo

# Políticos, ¡excluidos!

Hoy será revisado el borrador de la convocatoria para el cargo de Defensor del Pueblo, y entrará en vigencia desde el 1º de enero. Entre los requisitos está establecido que no debe tener dependencia de ningún grupo de poder y menos estar ligado a un partido político. Las instituciones pueden registrar a sus candidatos en la Comisión Mixta de Constitución del Congreso. Una persona también puede autopostularse.

Página 5



**ELECTORES.** La sociedad civil puede postular a sus candidatos, pero el Congreso elegirá al Defensor del Pueblo.

## El trabajo comunitario es clave

# ¿Cómo prevenir El Niño?

La Unidad de Apoyo al Sistema Nacional de Defensa Civil (Utoaf) sugiere que las aproximadamente 56 provincias que serán afectadas por sequía o inundaciones deben tomar acciones antes, durante y después del fenómeno. Sepa cómo evitar enfermedades.

Página 2



**PRECAUCION.** La Utoaf recomienda no habitar una vivienda si los cimientos han sido remojados.

## Gonzalo Sánchez de Lozada: Bonosol, de vida o muerte

El Bonosol es cuestión de vida o muerte para la gente pobre, y el gobierno quiere destruirlo, sostuvo el ex presidente Gonzalo Sánchez de Lozada. Tampoco se puede elegir quién lo recibe o no -dijo- porque es un derecho ganado por todos.

Página 8

**DEFENSA.** Goni sigue defendiendo el Bonosol.



Entra en discusión un tema candente

# Evo sugiere eliminar inmunidad

Algunos políticos confunden, a propósito, la "inmunidad con la impunidad" con el propósito de burlar a la justicia, dice el diputado cocalero Evo Morales, y plantea reformar la Constitución Política del Estado para eliminar esa prerrogativa parlamentaria. La propuesta fue apoyada por muchas personas, en una encuesta realizada por radio Fides.

Página 6



**PROPUESTA.** El diputado cocalero Evo Morales Ajma arremete contra la inmunidad parlamentaria.

Antes, durante y después de sequías e inundaciones hay que tomar previsiones

# Llegó El Niño, sepa cómo enfrentarlo

La Unidad Técnica Operativa de Apoyo y Fortalecimiento al Sistema Nacional de Defensa Civil (Utoaf) prevé que en este nuevo episodio de El Niño, que se espera que sea tan fuerte como el de 1982-1983, aproximadamente 56 provincias de los nueve departamentos de Bolivia serán afectadas ya sea por sequía o inundaciones. ¿Qué debe hacer la población para enfrentar al fenómeno climatológico? Un grupo de expertos ha elaborado un plan que sugiere una serie de acciones comunitarias que la población debe realizar antes, durante y después. ¿Cómo evitar enfermedades? Buen uso del agua, limpieza y cuidado de los alimentos es la respuesta.

La inundación es inminente; hay que estar preparados.



Previsión y trabajo comunal debe ser línea de conducta

## ¿Qué hacer antes del desastre?

Los técnicos del Servicio Nacional de Hidrología y Meteorología (Senamhi) identificaron algunas zonas que podrían sufrir inundaciones en este período de El Niño 1997-1998, que se hallan principalmente en Santa Cruz, Beni, Cobija, Preciaron también que algunos distritos de La Paz, Oruro, Potosí y Cochabamba sufrirán sequías.

En base a estos criterios, el Utoaf recomienda adoptar medidas preventivas para no agravar los efectos de inundaciones y sequías.

**INUNDACIONES**  
✓ No construir ni adquirir edificaciones que se encuentren en zonas inundables. Esto significa descartar las viviendas que se encuentran cerca de las riberas de los ríos y quebradas.

✓ Hay vendedores de ilusiones y de terrenos deslizable; no se deje convencer por nada del mundo. Más vale su seguridad personal y la de su familia.

✓ Si ya tiene un terreno y quiere construir una vivienda piense bien y consulte a los técnicos antes de realizar la obra. Puede estar en riesgo de sufrir inundaciones.

✓ Si utiliza los terrenos inundables para cultivos tenga el cuidado de cosechar y recoger los productos antes de la temporada de inundación.

✓ Antes de cualquier período de lluvias conviene que los vecinos se organicen y trabajen en la limpieza de los desagües. No taponar ni desviar los desagües es importante. Esto su-



Guarde lo valioso en lugares altos y desconecte los equipos eléctricos.

pone también cuidar los ríos. Hay que evitar que los sedimentos, troncos y otro tipo de materiales impidan el curso regular de las aguas.

✓ La Utoaf señala que los habitantes de poblaciones que se hallan en las riberas de los ríos deben construir defensas para frenar el embate de las aguas.

✓ Si teme sufrir una inundación proceda a guardar los objetos de valor en lugares elevados para que no los cubra el agua. Desconecte el fluido eléctrico, así evitará cortos circuitos.

**UN PLAN DE EMERGENCIA**  
✓ Los técnicos especialistas en manejo de desastres recomiendan a la población ponerse en contacto con el municipio de su región y conocer el plan de emergencia.

✓ Es necesario que la población busque donde alojarse en caso de inundación y que prepare todo lo que necesita en caso de abandonar su vivienda. Hay que tener lista agua potable, una manta con ropa, radio, linterna, pilas, equipos de primeros auxilios y linternas. Es fundamental conocer el centro de salud más cercano para llegar a él en caso de requerir atención médica.

✓ En zonas rurales o urbanas hay que vigilar el caudal de los ríos. Si éste disminuye repentinamente puede ser el paso previo a una riada.

✓ Si el tiempo se lo permite, tranque puertas y ventanas, menos las inferiores de la casa. Esto tiene la finalidad de permitir la salida del agua. No olvide acordar junto a su familia un punto de concentración luego que se produzca la evacuación.

### ¿QUE HACER EN CASO DE SEQUÍA?

✓ En las zonas amenazadas por la sequía conviene planificar el uso y consumo del agua.

✓ Se debe proceder a la limpieza de las represas, canales, atajados, estanques para evitar pérdidas de agua.

✓ Es importante que los productores agrícolas coordinen sus labores productivas con los técnicos del Ministerio de Agricultura.

✓ En forma temprana se debe proceder al cultivo de especies forestales y recuperar las pastizales nativos resistentes.

✓ Para la época seca se debe planificar la producción de forrajes y almacenar el alimento para los animales. Del mismo modo, hay que almacenar agua para consumo familiar y para el ganado.

La persona antes que cultivos y casas

## ¿Qué hacer en presencia de El Niño?

Si las inundaciones han comenzado a afectar viviendas y sembradíos o la escasez de precipitaciones pluviales ya se siente, conviene tomar los siguientes recaudos:

**INUNDACIÓN**  
✓ La población debe poner en práctica el plan de emergencia. Los primeros esfuerzos deben orientarse hacia la protección y salvamento de las personas más afectadas.

✓ Las familias deben trasladarse a las zonas altas. Durante el proceso hay que evitar el paso a pie por ríos o

lugares inundados. No se debe viajar encima de los animales ni en vehículos, salvo que sea esa la recomendación de los equipos especializados de auxilio.

✓ No está demás tomar todas las medidas extras de precaución para evitar accidentes. Incluso antes de pasar por un puente hay que tomar en cuenta que las aguas suelen dañar los soportes.

✓ Aunque le cueste dejar su casa y sembradíos no le queda otra que alejarse de los lugares inundados, pues si prosiguen las lluvias es probable que el nivel de las aguas siga subien-

do. No deje para último momento la evacuación de su familia.

**SEQUÍA**  
✓ Durante el período de sequía, el Utoaf recomienda cuidar el agua. Hay que cerrar bien los grifos, y utilizar el líquido sin desperdiciarlo.

✓ Es importante que la población cuide su salud y por ese motivo se recomienda consumir agua limpia y hervida. Es riesgoso beber agua estancada porque podría provocar enfermedades diarreicas y cólera, que en situaciones de emergencia son difíciles de controlar.

✓ Se debe cultivar la tierra

para evitar la pérdida de agua superficial. Toda práctica debe ser compartida con la comunidad.

✓ Para garantizar de algún modo el suministro de agua a los cultivos hay que arrancar las hierbas indeseables, pues estas roban el escaso líquido del suelo.

✓ Los campesinos que viven en las zonas amenazadas de sufrir sequías tienen la obligación de administrar bien sus forrajes y agua para el ganado. Con estas medidas se pueden salvar los hatos de ganado.

para evitar la pérdida de agua superficial. Toda práctica debe ser compartida con la comunidad.

✓ Los campesinos que viven en las zonas amenazadas de sufrir sequías tienen la obligación de administrar bien sus forrajes y agua para el ganado. Con estas medidas se pueden salvar los hatos de ganado.

No es fácil volver a la vida cotidiana después de inundaciones y sequías, pero es necesario retornar a la normalidad. La Unidad Técnica Operativa de Defensa Civil (Utoaf) aconseja que si las aguas anegaron su casa o remojaron los cimientos no habitarla nuevamente. Si, además, los informes revelan que esa zona continúa amenazada por las inundaciones, aléjese y abandone la casa.

Si persiste en volver a su vivienda, primero inspeccione su estructura, ya que luego de una inundación es posible que se derrumben los muros. Por este motivo, no retorne a su vivienda sin antes asegurarse de que puede resistir y no caer encima.

Tras una inundación de magnitud no siempre el servicio de agua potable es el adecuado. Es mejor continuar con las medidas higiénicas y beber solo agua hervida.

Para rehabilitar las vías de comunicación se deben limpiar los desagües, así se evitará el estancamiento de las aguas. Estas aguas negras ocasionan muchos perjuicios para la salud porque pueden ser un foco de infección.

En las zonas cálidas, tras el descenso de las aguas, aparecen las serpientes y otros ani-

males que inyectan veneno. Por esta razón, la Utoaf recomienda no caminar descalzos ya que esos animales buscan refugio en zonas secas.

Si el daño fue grande primero que deben hacer es ordenar al entierro de los animales muertos y a limpiar los combos.

**DESPUES DE LA SEQUÍA**  
Si la comunidad actualiza base a las recomendaciones del Servicio Nacional de Defensa Civil (Utoaf) aconseja reanudar las actividades habituales después de sequías.

Si se logró éxito en los cultivos, pese a la escasa agua recibida, es bueno recuperar experiencia y planificar del mismo modo la próxima siembra.

Pero si los resultados no fueron tan buenos, es pertinente evaluar las causas que originaron esa mala cosecha y la pérdida de cabezas de ganado.

Casi inmediatamente la comunidad debe coordinar el uso de agua destinada al riego.

Para estar cada vez más preparados en afrontar los efectos que trae consigo la sequía, los productores deben comenzar a planificar la construcción de obras de riego, presas, canales, pozos, estanques y atajados.

No habite su vivienda sin asegurarse primero de que ésta no se cae.



Cuando bajan las aguas y se va la sequía

## ¡Cuidado! No pasó el peligro

No es fácil volver a la vida cotidiana después de inundaciones y sequías, pero es necesario retornar a la normalidad. La Unidad Técnica Operativa de Defensa Civil (Utoaf) aconseja que si las aguas anegaron su casa o remojaron los cimientos no habitarla nuevamente. Si, además, los informes revelan que esa zona continúa amenazada por las inundaciones, aléjese y abandone la casa.

Si persiste en volver a su vivienda, primero inspeccione su estructura, ya que luego de una inundación es posible que se derrumben los muros. Por este motivo, no retorne a su vivienda sin antes asegurarse de que puede resistir y no caer encima.

Tras una inundación de magnitud no siempre el servicio de agua potable es el adecuado. Es mejor continuar con las medidas higiénicas y beber solo agua hervida.

Para rehabilitar las vías de comunicación se deben limpiar los desagües, así se evitará el estancamiento de las aguas. Estas aguas negras ocasionan muchos perjuicios para la salud porque pueden ser un foco de infección.

En las zonas cálidas, tras el descenso de las aguas, aparecen las serpientes y otros ani-

males que inyectan veneno. Por esta razón, la Utoaf recomienda no caminar descalzos ya que esos animales buscan refugio en zonas secas.

Si el daño fue grande primero que deben hacer es ordenar al entierro de los animales muertos y a limpiar los combos.

**DESPUES DE LA SEQUÍA**  
Si la comunidad actualiza base a las recomendaciones del Servicio Nacional de Defensa Civil (Utoaf) aconseja reanudar las actividades habituales después de sequías.

Si se logró éxito en los cultivos, pese a la escasa agua recibida, es bueno recuperar experiencia y planificar del mismo modo la próxima siembra.

Pero si los resultados no fueron tan buenos, es pertinente evaluar las causas que originaron esa mala cosecha y la pérdida de cabezas de ganado.

Casi inmediatamente la comunidad debe coordinar el uso de agua destinada al riego.

Para estar cada vez más preparados en afrontar los efectos que trae consigo la sequía, los productores deben comenzar a planificar la construcción de obras de riego, presas, canales, pozos, estanques y atajados.

Medidas que hay que tomar en tiempo de desastre

## Cuidar la salud, tarea comunitaria

La población generalmente no sabe cómo cuidar su salud en caso de inundación u otro tipo de desastre. Por ello la Unidad Técnica Operativa de Apoyo y Fortalecimiento al Sistema Nacional de Defensa Civil (Utoaf) recomienda básicamente adoptar medidas higiénicas y de auxilio inmediato.

En casos de emergencia, los servicios de salud están muy ocupados en atender a los pacientes más delicados. En estas circunstancias, las personas que padecen alguna enfermedad son las que pueden sufrir los efectos del desastre. Aquí van algunas recomendaciones para tomar en cuenta:

**LIMPIEZA**  
En una situación de desastre las posibilidades de contraer enfermedades infecciosas, estomacales y respiratorias crecen. El Utoaf in-

dica que las personas, sin darse cuenta, llevan sus manos a la boca o consumen alimentos con las manos sucias. Este hecho puede ser la fuente de la enfermedad, por eso es importante que las personas se laven las manos antes de preparar alimentos y después de ir al baño.

Hay que evitar caminar descalzos y enterrar los desechos en lugares donde existan acueductos y alcantarillas. Se debe tapar adecuadamente la basura para no atraer a las ratas, mosquitos e insectos.

**AGUA**  
Si en la comunidad afectada no hay agua potable, el consumo de agua contaminada significaría correr el riesgo de sufrir enfermedades estomacales que pueden terminar en una epidemia.

Para evitar problemas mayores, se recomienda hervir el agua o purificarla utilizando hipoclorito.

En zonas donde no hay agua potable, es mejor consumir el agua de lluvia. Sin embargo, es importante limpiar los canales y el tanque donde se recolecta el agua.

**OTRAS MEDIDAS**  
Para evitar la propagación de enfermedades es vital la limpieza de los baños y letrinas. Se debe evitar por todos los medios la contaminación de los ríos y quebradas con excrementos y orines.

Por esta razón es recomendable enterrar los excrementos y promover un sistema comunitario de baños.

Si tiene niños de corta edad no debe olvidar que los menores de un año deben recibir todas las dosis de vacunas contra la tuberculosis, la polio, difteria, tétanos y coqueluche.

**CUIDADO DE ALIMENTOS**  
No está demás tomar todas las precauciones necesarias en

el manejo de los alimentos. Estos deben estar bien cocidos: no pensar en preparar alimentos crudos o ensaladas. Si se quiere guardar alimentos cocidos es mejor recalentarlos al momento de consumirlos.

Si en tiempos normales la limpieza de los utensilios es fundamental para la buena salud, en época de desastres hay que tener más cuidado.

**EL AUXILIO**  
Si hay enfermos con diarrea y cólera en su comunidad es importante que reciban una adecuada atención. Hay que rehidratarlos utilizando sales de rehidratación oral, el "sobre de la vida".

En imprescindible que en caso de caídas, accidentes, la comunidad ofrezca una atención de primeros auxilios. Por eso hay que tener a mano un botiquín con todo lo indispensable.





Director: Juan Cristóbal Sorocho Quiroga  
Editor General: Jaime Humérez Selemé  
Jefe de Redacción: Juan Carlos Maraón Albarracín

La Paz, Bolivia, lunes 29 de diciembre de 1997

Mantener la cordura

Esta noche se realizará una segunda asamblea general de la Cooperativa de Teléfonos de Santa Cruz (Cotas), que es decisiva para su devenir, pues en ella se pondrá en consideración sus nuevos estatutos y, de una u otra manera, se sabrá si se mantiene o no el cuestionamiento a sus actuales ejecutivos.

No se trata de un acto rutinario. Más bien se han ido conformando dos bandos opuestos muy bien definidos y las posibilidades de que confluyan en objetivos comunes aparecen muy lejanas. En este enfrentamiento han sido poco escuchados los llamados de instituciones como la Iglesia y la Universidad para desarmar espíritus y llegar a la asamblea de esta noche con propósitos que trasciendan los intereses particulares.

Es que no sólo está en cuestión la forma de dirección de Cotas. Es posible señalar que en este conflicto también está en debate, por un lado, la razón de ser de la institución cooperativa como prestadora de servicios; por otro lado, la forma en que Santa Cruz completará el proceso de transición hacia la modernidad.

El cuestionamiento a la cooperativa de servicios no sólo se presenta en Santa Cruz. En La Paz y Cochabamba también se lo ha hecho, y la razón es simple: al masificarse estas instituciones, el marte de cooperativa posibilita que grupos de poder determinados copen su dirección y actúen a su libre albedrío, sin que sean expeditos los mecanismos de control social, básicos en este sistema.

En cuanto al camino hacia la modernidad, han surgido dos visiones. Una, más localista, forjada al calor de las luchas regionales, con ribetes autoritarios y una vocación autonomista por excelencia. La otra, emergente, con práctica democrática y sentido de pertenencia al país. La primera, con un discurso ideológico arraigado, al punto que ha logrado que cualquier acción o intención en su contra, sea sentida como una agresión a Santa Cruz. La otra, más bien, en un proceso de construcción de un contenido que tiende más a lo nacional que a lo meramente regional, y se basa en una adhesión al sistema democrático.

Es evidente que la asamblea de Cotas de esta noche no es el escenario ideal para el debate sobre ambos aspectos. Hay una agenda muy concreta que deberá ser cumplida. Pero, si se logra hacerlo y en forma pacífica, es posible creer que el debate saldrá del marco reducido de quienes ahora, con demasiada pasión, lo enarbolan, y se trasladará a la ciudadanía que tiene el derecho de definir su rumbo. El reto es desarmar espíritus y que todos se apeguen a lo que disponen las leyes y los reglamentos, sin interferencias de ningún tipo.

Acuerdo histórico sobre medio ambiente

Por Luis Lafuente D.\*

Ha un par de semanas concluyó en Kioto, el encuentro se ha caracterizado por tener largas y agotadoras sesiones que se prolongaron por más de diez días, hasta conseguir superar las marcadas diferencias que durante las negociaciones se presentaron de parte de las naciones de mayor desarrollo industrial, principalmente los Estados Unidos, Japón y muchos de los países que conforman la unión de países europeos.

Dentro de tales negociaciones, se pusieron de manifiesto los intereses de orden económico, con el pretexto de las caídas del crecimiento y del aumento del desempleo, sin tomar en cuenta los daños que se causan al medio en el que habitan principalmente los seres humanos, los animales y vegetales. Luego de las prolongadas discusiones, los países participantes, a través de sus delegados, han logrado acuerdos trascendentales para frenar la degradación medioambiental de la tierra, para cuyo éxito, los países industrializados deberán reducir sus emisiones de gases.

Por otra parte, el debilitamiento de la capa de ozono, evita que los gases que emiten principalmente las grandes industrias puedan dispersarse, por lo que se mantienen dentro de la capa atmosférica provocando mayores grados de toxicidad por una parte y por otra originan que tales gases motiven un mayor calentamiento de lo habitual al globo terráqueo, fenómeno que se ha convenido en llamar el "efecto invernadero".

Como consecuencia de ese mayor calentamiento atmosférico, se registra un mayor deshielo en las zonas polares, se provocan los grandes cambios de clima que se vienen experimentando, como es el caso del fenómeno de El Niño, que se manifiesta por una parte con fuertes lluvias e inundaciones en algunas partes y marcadas sequías, acompañadas de olas de calor exageradas en otros, provocando a la vez una cadena de desastres y complicaciones como los que se están sintiendo dentro de nuestro territorio y en otras naciones del mundo.

De acuerdo a los informes que tenemos, respecto a la Cumbre de la ONU sobre Cambio

Climático celebrado en Kioto, el encuentro se ha caracterizado por tener largas y agotadoras sesiones que se prolongaron por más de diez días, hasta conseguir superar las marcadas diferencias que durante las negociaciones se presentaron de parte de las naciones de mayor desarrollo industrial, principalmente los Estados Unidos, Japón y muchos de los países que conforman la unión de países europeos.

Dentro de tales negociaciones, se pusieron de manifiesto los intereses de orden económico, con el pretexto de las caídas del crecimiento y del aumento del desempleo, sin tomar en cuenta los daños que se causan al medio en el que habitan principalmente los seres humanos, los animales y vegetales.

Luego de las prolongadas discusiones, los países participantes, a través de sus delegados, han logrado acuerdos trascendentales para frenar la degradación medioambiental de la tierra, para cuyo éxito, los países industrializados deberán reducir sus emisiones de gases.

Una vez más triunfó el sentido común de los humanos, sobre la necesidad de buscar un equilibrio entre el desarrollo y el medio ambiente, para lo cual tendrían que celebrarse una vez más reuniones entre las naciones tanto desarrolladas como aquellas con menor desarrollo, hasta encontrar la fórmula que pueda asegurar que los daños al medio ambiente se puedan reducir y permitir una convivencia más armónica y menos contaminada para sus habitantes.

Internamente, muchos países, entre ellos el nuestro, deberán a la vez superar aún los numerosos escollos que los preocupan, principalmente la pobreza y la educación, factores que resultan determinantes si se quiere hacer cobrar conciencia a los habitantes sobre la necesidad de proteger el medio ambiente en que vivimos y aquel que deberán heredar las futuras generaciones.

\*Periodista especializado en Economía y Medio Ambiente. La Paz.



Trabajo, educación y libertad

Miles de niños recibieron un regalo navideño de parte de un medio de comunicación que logró así su propósito de conseguir la sonrisa de esos niños, los que, para ello, hicieron largas filas y obligaron a sus padres a no dormir la vigilia para no perder el ansiado puesto. Esa visión del sacrificio, de la multitud desesperada y esperanzada contrastaba con la de la sonrisa triunfante. Uno era el sentimiento ante las familias que corrían fatigadas por la Avenida del Ejército para no llegar tarde y otra ante el niño feliz que mostraba dichoso su nueva bicicleta.

Toda esta compleja situación me trajo el recuerdo de las profundas polémicas en las filas de la izquierda de los años sesenta y setenta respecto a lo positivo y negativo del asistencialismo. Algunos radicales llegaban a predicar que no debía darse ni la más elemental limosna para lograr que la miseria agudice las contradicciones, fermento necesario para una verdadera revolución.

¿Qué es lo más importante? ¿Un cambio profundo que haga desaparecer la pobreza definitivamente o una acción que no la solución definitivamente, pero que produzca un momento de felicidad?

La revolución no llegó, los partidos de izquierda casi desaparecieron, el pueblo prefirió, a los supuestos sueños utópicos de una socie-

dad sin pobres, las soluciones pragmáticas y populistas. Poco a poco la solidaridad de vida dejó paso a la solidaridad momentánea, menos sacrificada y de mucho mayor rédito político. Las ideas no pudieron competir con los cachivaches.

El valor de miles de niños con un juguete es innegable, nadie puede estar en contra de una obra que en medio de la rutina gris produzca un día multicolor. Pero ello no nos debe hacer olvidar las soluciones profundas. Lograr un equilibrio entre los momentos fecundos y la felicidad permanente.

Ojalá algún día, el principal regalo para todos los bolivianos sea su verdadera libertad con su hermana gemela, la dignidad.

Para lograr semejante tesoro son fundamentales dos instrumentos: el trabajo bien remunerado y la educación cualificada. En un país y en un mundo donde existen tanta desocupación o trabajos de doble jornada sin la adecuada remuneración, donde la educación no alcanza para todos y para la mayoría de los que la alcanzan es de pésimas condiciones, no es difícil encontrar seres agachados, esperanzados en que otros solucionen sus problemas. Necesitamos mujeres y hombres activos, generosos, dignos y, sobre todo, libres, capaces de construir una Bolivia Libre, certificada por sí misma.



Desde el campo  
Por Iván Arias Durán

Sobre la Participación Popular

En 1995 Carlos Hugo Molina, entonces secretario nacional de Participación Popular, dio inicio a un proyecto piloto de Apoyo a los Pueblos Indígenas (API) con el objetivo de que aymaras, quechuas, matacos, guaraníes, mosetenes, chimanes, yaminahuas, aranaos, baures y demás pueblos del oriente, altiplano, Chaco y Amazonia se apropien del proceso de aplicación de la LPP.

El proyecto API en dos años de gestión y gracias al apoyo del gobierno danés ha cumplido con suficiencia los objetivos que Molina planteó desde un principio. Por eso, hoy, más del 95 por ciento de las comunidades indígenas tienen su personalidad jurídica; más de 30 asociaciones comunitarias entre capitánías, cabildos, subcentrales y centrales también han obtenido el mismo documento.

Por otro lado, el proceso de distracción municipal ha permitido que se respeten las unidades socioculturales y se tome en cuenta la realidad campesino-indígena en el municipio. Así, hoy tenemos más de 130 Distritos Municipales Indígenas y más de 600 representantes a los Comités de Vigilancia para defender las necesidades de sus comunidades.

El proyecto API también ha contribuido para que más de 39 mil campesinos e indígenas accedan a su carnet de identidad mediante el RUN. Pero lo más novedoso que ha desarrollado el API han sido los sistemas de comunicación y capacitación dirigidos a indígenas y campesinos sobre la LPP.

Así, se ha utilizado el teatro, el sociodrama, el video comunitario, la fiesta, el rito, el cuento y otros elementos de la comunicación indígena para informar, explicar, analizar y dialogar sobre la LPP. Debido al proyecto API, conformado por un equipo de 12 personas con gran capacidad de movilización y de convicción en su trabajo, la SNPP llegó al último rincón del país: de Bolívar con los yaminahuas, pasando por los chimanes en Beni, a Yacubá con los wemayek; del Jacha Qharangas orureño, pasando por los yuki en el Chaparé, a los Baures en la frontera con el Brasil.

Ya sea en camión, en avión, en caballo o en "pequeque" por agua. Lo importante era llegar y anunciar y comunicar que algo nuevo estaba pasando en el país y que de nosotros, indígenas o no, dependía su profundización.

El 2 de agosto de 1996 se organizó en Cochabamba el primer Encuentro Nacional de Concejales Campesino-Indígenas del país. Resulta que API hizo una investigación a propósito de los resultados de las elecciones municipales de 1995, las primeras a la luz de la LPP, y encontró que de los 1.624 concejales que se eligieron en todo el país, 465 eran campesinos e indígenas. Es decir, el 30 por ciento de las autoridades de los gobiernos municipales estaba en manos de gente que históricamente fue excluida de los espacios de poder. Esos 465 concejales se hallan en 200 municipios y manejan el 52 por ciento de los recursos de la Participación Popular. Pues bien, en el Encuentro se pudo conocer a todos los concejales, pero al mismo tiempo saber sus necesidades centradas en información y capacitación.

En el último periodo el API, aplicando la metodología de la planificación participativa, apoyó eventos de concertación entre gobierno municipal e indígenas para que las demandas de éstos sean incluidas en los PAOs. Con este objetivo el proyecto financió la preinversión de proyectos para comunidades indígenas y los alcaldes se comprometieron a realizar la inversión. El API también organizó eventos de fortalecimiento de la identidad al interior del municipio y hacia las áreas urbanas pobladas para mostrar a los ciudadanos que los pueblos originarios no son un número o una postal, sino que tienen sueños de sociedad para todos los bolivianos. Se hizo mucho más y fue, sin lugar a dudas, una experiencia exitosa. Y quiero aprovechar esta columna para agradecer a Carlos Hugo por la oportunidad que me dio para dirigir el API. Gracias maestro, gracias amigo. Hoy finaliza y cerramos el API, pero dejamos una gran huella que otros la continúan. Así estaba previsto.

Los ingresos parlamentarios

Por Hugo Carvajal Donoso\*

La discusión abierta sobre las remuneraciones de los Representantes Nacionales, a raíz de la iniciativa de modificar la dieta de Bs 1 por sesión, ha tenido una reacción -como era de preverse- de rechazo y censura generalizada. El régimen de remuneraciones a los Diputados es un asunto que la democracia no ha podido desestigmatizar porque las condiciones de vida del boliviano promedio son una de las más bajas del continente.

Una sociedad que se encuentra en emergencia permanente por mejorar sus niveles de ingreso no ve con agrado como los parámetros más identificables, en los extremos de las escalas vigentes, profundizan la brecha que las separa. Por ello es importante establecer algunos elementos colaterales que deberían permitir formular un criterio que considere sentido común y racionalidad de manera combinada.

En primer lugar el papel del Parlamento no es comparable con ninguna otra institución nacional. Esta especificidad institucional es el pilar del sistema democrático. Sobre el Parlamento se asienta la eficiencia del sistema político y la adecuada administración de la gobernabilidad. La producción de leyes afecta a la sociedad, al Estado y a las relaciones externas del país. Pero esta atribución parlamentaria a su vez no debería ser el justificativo para introducir un régimen arbitrario de ingresos porque la calidad y cantidad remunerativa es un dato "ex-ante" y no es -aunque la facultad constitucional lo admita así- una oportunidad "ex-post" a la propia elección de los diputados.

Un segundo elemento es que en el país subsiste una "zona prohibida", a la que no se puede acceder, constituida por la información sobre los salarios y pagos que el Estado destina a los dignatarios del Poder Ejecutivo. Por ejemplo, no es dato público el ingreso real -más allá del salario formal de planillas- que percibe un Ministro, los Viceministros, los Superintendentes o los ejecutivos del Banco Central de Bolivia. El planteamiento de los Ministros de la Corte Suprema de Justicia de sobrepasar en la gestión 1998 los \$us 7.000 como salarios mensuales, sumado a ese conjunto inaccesible de da-

tos, demuestra que el Parlamento Nacional no es la institución del Estado que debe considerarse como la de mayores remuneraciones e ingresos.

Un tercer aspecto es el nivel de ingresos de los parlamentarios de los países vecinos. Por ejemplo, en promedio los representantes de Argentina y Brasil perciben entre \$us 9.000 y \$us 10.000; aunque los promedios de salario de sus economías son más altos que en Bolivia. Frente a estos niveles, el ingreso de \$us 3.800 de un parlamentario boliviano resulta bastante relativo.

Un cuarto aspecto es la utilización política del tema. En alguna medida, el sistema político funciona debido a una fuerza de inercia que confronta la iniciativa del oficialismo con la respuesta de la oposición de manera casi automática. Por ello, en el tema subsiste el componente del posicionamiento de la "ganancia por desgaste" que es una estrategia siempre vigente de la oposición.

Estos elementos se presentan y combinan en un periodo en el que se profundizan las tendencias al desencanto por la política. Como dice Sartori: "Los políticos son populares en tiempos heroicos, pero pocas veces lo son en los tiempos rutinarios, cuando la política de la democracia se convierte en un confuso y ordinario esfuerzo diario". Pero en cierto sentido, es el propio sistema político quien coadyuva a esta situación porque no ha sido capaz de renovar sus propuestas ideológicas de tal forma que la política siga siendo un atractivo para la juventud y la población en general. El objetivo de una discusión sobre el tema que nos ocupa es que no debe relativizarse los elementos de confianza y legitimidad sobre los cuales funciona el sistema político y -al contrario- debe permitir un acrecentamiento de estos elementos. Una discusión auténtica es difícil pero no imposible. Desear la hipocresía y los prejuicios, ampliar el escenario informativo y elevar el sentido común sobre el papel del Parlamento permitiría afirmar el sistema representativo.

\*Diputado del MIR por Tarija.

En 1997

# 11 casos de rabia humana

El mal de rabia, que se caracteriza por su virulencia, ocasiona en el enfermo una fuerte excitación, parálisis muscular y finalmente la muerte. Este año se detectaron 197 perros rabiosos en Bolivia. El problema casi fue superado en el área urbana, pero persiste en el campo.

Según datos de la Dirección de Epidemiología del Ministerio de Salud, este año murieron once personas infectadas de rabia en Santa Cruz, La Paz y Chuquisaca, es decir ocho más que en 1996. En 1993 se notificaron 13 casos, al siguiente año seis y en 1995 la cifra se elevó a 25.

La rabia es un viejo problema que el país no termina de superar. Entre 1977 y 1995 se notificaron 227 casos, la mayoría de los cuales se presentó en Santa Cruz y Cochabamba.

La enfermedad, caracterizada por su virulencia, ocasiona en el enfermo una fuerte excitación y parálisis muscular que termina en la muerte del infectado. La forma de prevenir la rabia es vacunando a los animales que la transmiten, principalmente los perros.

Todavía en el presente año fueron detectados 197 perros



La única solución es vacunar a los perros. Este mes fueron emprendidas campañas en todo el país.

rabiosos en el país, aunque en el último lustro su número ha tendido a disminuir. En 1992 fueron detectados 1.712 animales infectados, al año siguiente 1.297 y luego de un espectacular descenso eran apenas 493 en 1994 y 384 durante la gestión pasada.

El camino para la erradicación del mal en el país es el control a los perros con vacunas antirrábicas. Este mes fueron emprendidas campañas de

vacunación a nivel nacional con una buena cobertura en las zonas urbanas.

## PERSISTE EN EL ÁREA RURAL

Según Zulema Bautista, del Ministerio de Salud, ello determinó que el índice de rabia disminuya en las ciudades, pero la enfermedad aún persiste en el área rural, donde se presenta el mayor número de casos.

Bautista aduce que la cobertura en el campo fue menor que

en las ciudades en razón del reducido número de vacunas disponibles. Sin embargo, indica que el principal problema que afronta la población es la ausencia de información sobre el mal que ataca el cerebro y provoca la más dramática de las muertes.

En base al análisis de epidemiología, la rabia ataca con más fuerza en La Paz, Cochabamba, Santa Cruz y también en Chuquisaca.

Aporte del Banco Mundial

## Habrán \$40 millones para reforma educativa

(ANF).- El Banco Mundial y el gobierno boliviano acordaron reforzar la reforma educativa con un programa nuevo de apoyo y mejoramiento de la infraestructura escolar existente. El programa demandaría aproximadamente 40 millones de dólares.

«Con el Ministerio de Educación estamos en etapa de preparación de este nuevo proyecto», dijo Alberto Nogales, economista residente del Banco, quien no abundó en detalles y cifras del apoyo que se brindaría.

«Es posible que sea un monto superior» al señalado, según el economista del organismo financiero.

La evaluación previa de la reforma educativa realizada por el Banco es positiva, dijo Nogales, quien explicó que dentro del nuevo espectro político-económico planteado por el «diálogo nacional» se busca que los componentes del programa sean ahora focalizados.

## RETRASO

Según el BM, existen algunos temas pendientes de resolución, que serán superados paulatinamente. En este análisis participaron también el Banco Interamericano de Desarrollo (BID) y gobiernos financieros del programa.

Juntos aportaron poco más de 200 millones de dólares para la primera etapa de la reforma, aún está en curso.

Consultado sobre algunas observaciones del BM a la reforma educativa, el economista residente reconoció que evidentemente hubo retrasos en algunos de los componentes ejecutados por el anterior gobierno.

«Intentaremos focalizar la reforma, a diferencia del ataque a varios frentes al mismo tiempo», dijo el funcionario, tras anunciar que se reversionarán algunas actividades desarrolladas que perjudicaron la reforma educativa.

## BREVES

### Temen brote epidémico

(EFE).- Este año no se realizó un trabajo adecuado para prevenir las enfermedades por vectores. Por ello el aumento de las lluvias en cualquier momento puede producir un rebrote epidémico, según la Confederación de Trabajadores en Salud.

El dirigente Lidia Paniagua dijo que desde 1996 las epidemias detectadas en la zona del Plan 3.000 fueron de graves consecuencias. «A pesar del ocultamiento de información gestado desde las mismas autoridades de Salud».

Paniagua rechazó recientes declaraciones del director de Salud, Arnoldo Cuellar, quien desmintió la presencia de enfermedades por vectores y observó como innecesarias las brigadas de fumigadores organizadas por la municipalidad.

Paniagua no descartó un rebrote del dengue hemorrágico que el pasado año ya se instituyó con algunos enfermos, curados rápidamente y cuyos casos no trascendieron mayormente en los medios de comunicación.

### 1998, Año contra malaria

TARIJA (ERBOL).- La próxima gestión será declarada «Año de la Lucha Contra la Malaria», con lo que se pretende priorizar el combate a este mal. Informó el jefe de Epidemiología de la Dirección Departamental de Salud, Armando Pérez Gironda.

La declaración permitirá que todos los recursos económicos y técnicos que sean captados se utilicen en este emprendimiento, mucho más

cuando la malaria sufre 246 por ciento durante los últimos años.

El Ministerio de Salud anunció un plan de acción regional que comprende la inversión de más de 13 millones de dólares para regiones prioritarias como son los departamentos de Tarija, Chuquisaca, Santa Cruz, Cochabamba y parte del oriente boliviano.

### Más presión

SANTA CRUZ (ANF).- Los trabajadores en salud reafirmaron sus medidas de presión esta semana, debido a sueldos devengados del pasado. Informó el jefe del sector, Lidia Paniagua. Un ampliado de directores se realizará en esta ciudad este lunes, para adoptar medidas radicales como la paralización de los servicios sanitarios de emergencia que todos tuvieron en función desde comenzó la huelga, la semana pasada.

### Nueva directiva minera

(EFE).- Un Congreso de la Federación Sindical de Minería eligió en enero pasado una nueva directiva y se descartó que su actual mandato, Milton Gómez, sea renovado si así lo determinan los sindicatos mineros, a pesar de su también el máximo dirigente de la COB.

La Federación minera prevé realizar su congreso mediados de este mes, sin embargo se ha postergado hasta fines de enero en el caso minero de Inti Raymundo y se prevé que al encuentro asistirán delegados de los sindicatos, la mayoría minera privada.

Ratificará lucha contra el neoliberalismo

## COB dirigirá mensaje al pueblo

Milton Gómez confirmó que será el mismo día en que el Presidente Banzer evalúe públicamente los cinco meses de su gobierno.

(EFE).- La Central Obrera Boliviana (COB) dará un mensaje al pueblo reflejando la crítica situación en la que se encuentran los trabajadores

bolivianos, el próximo martes 30, el mismo día en que el Presidente Hugo Banzer dirigirá un mensaje evaluando los primeros cinco meses de su gestión.

El secretario ejecutivo de la organización sindical, Milton Gómez, confirmó que ese día, junto a otros dirigentes nacionales, se dirigirá a los trabajadores para ratificar sus estrategias de lucha contra el neoliberalismo.

En criterio de Gómez, tanto el gobierno del MNR como el actual actuaron por instrucciones de organismos financieros internacionales, y la política que aplican está en el marco de globalización económica que afecta principalmente a los sectores laborales.

La Central Obrera Boliviana está aún a la espera de la respuesta del gobierno a su pliego de peticiones, que incluye un salario de más de 4.550 bolivianos. Su líder ratificó ayer que se planificarán movilizaciones en los primeros días del próximo año para sustentar esta demanda.



COOPERATIVA  
DE TELÉFONOS  
AUTOMÁTICOS LA PAZ LTDA.

## CONCURSO INTERNACIONAL POR INVITACION 01/97 "PROGRAMA DE POTENCIAMIENTO INSTITUCIONAL DE COTEL - LA PAZ LTDA."

La Comisión Interventora de la Cooperativa de Teléfonos Automáticos La Paz Limitada (COTEL), en uso de sus atribuciones legales, invita a Firms Consultoras y/o Empresas Especializadas, tanto nacionales como extranjeras, a participar en el Concurso Internacional para el "Programa de Potenciamiento Económico-Financiero, Administrativo y Operacional de COTEL - LA PAZ LTDA."

Los interesados podrán recoger de nuestras oficinas localizadas en la Av. Mariscal Santa Cruz, Edificio "Gran Centro", piso 7, Departamento Jurídico de COTEL, las "Condiciones Generales" y "Términos de Referencia" del citado Concurso, previa cancelación de la suma de \$us. 1.000.- (UN MIL 00/100 DOLARES AMERICANOS), o su equivalente en moneda nacional, al cambio oficial del día.

Los documentos anteriormente señalados estarán a disposición de los interesados a partir del día lunes 29 de diciembre de 1997, a horas 15.00.

El plazo para la presentación oficial de las ofertas se establece hasta el día 19 de enero de 1998, a horas 16.00, procediéndose a la apertura de las propuestas en el mismo día, a horas 18.30.

La Paz, diciembre de 1997

DPTO. DE RELACIONES PUBLICAS



EXCMA. CORTE SUPREMA DE JUSTICIA DE LA NACION

LICITACION PUBLICA Nro. 31/97

REF.: PROVISION DE EQUIPOS DE COMPUTACION E IMPRESORAS

PRIMERA CONVOCATORIA

La Excmá. Corte Suprema de Justicia de la Nación de conformidad con la R.S. Nro. 216145 de fecha 3 de agosto de 1995, y todas las disposiciones conexas que rigen la materia, licita públicamente la provisión de EQUIPOS DE COMPUTACION E IMPRESORAS de acuerdo al siguiente detalle:

ITEM 01	32 Equipos de Computación (Tipo II)
ITEM 02	7 Impresoras (Tipo II)
ITEM 03	22 Impresoras (Tipo III)

Las interesadas en la presente licitación podrán adquirir el Pliego de Condiciones en las oficinas del Departamento de Asesoría Legal de la Corte Suprema, ubicadas en calle Pilínco Nro. 352 de la ciudad de Sucre, previo pago de Bs. 250.- en la Sección Caja del Tesoro Judicial ubicada en el Edificio Administrativo.

El plazo de presentación de propuestas en sobre cerrado y lacrado será hasta el día viernes 16 de enero de 1998 a hrs. 18:00 en las oficinas del Depto. de Asesoría Legal de la Excmá. Corte Suprema, donde se proporcionarán mayores informaciones, Telf-fax-62539 Sucre-Bolivia.

DEPTO. ASESORIA LEGAL  
EXCMA. CORTE SUPREMA DE JUSTICIA



"Dios quiere que su amor llegue a todos los hombres, sin fronteras".  
Que la Navidad fortalezca los lazos de esperanza y el año nuevo se viva lleno de prosperidad

Gracias por su preferencia



Hormando Vaca Díez evalúa

## La "mega" falló sólo en la coordinación

(ANF).- La falta de coordinación, como uno de los mecanismos, entre los partidos de la megacoalición fue lo negativo de los cinco meses de cogobierno, pero lo positivo es lo que se impulsó, de acuerdo con la evaluación del presidente de la Cámara Baja.

Hormando Vaca Díez (MIR) afirmó que existen otros aspectos que se tienen que destacar como el diálogo nacional que "permitió repensar el país en sus problemas generales y la forma de enfrentarlos en consenso y sin el uso de la violencia".

### ERRADICACIÓN

El parlamentario mirista destacó el cumplimiento de las metas de erradicación de cocaínas excedentarias sin que se tengan que lamentar víctimas ni enfrentamientos.

Asimismo, aseguró que el gobierno de Banzer abandonó la política de la soberbia y la imposición hasta llegar al diálogo y la concertación.

También citó como positivo los logros alcanzados ante los organismos internacionales con relación a la deuda externa del país y los capitales de inversión que se garantizaron.

Muy optimista, Vaca Díez señaló que pese a que el Tesoro General de la Nación "está pobre" el crecimiento económico superará las expectativas y que se podría llegar al cinco por ciento de crecimiento en el producto interno bruto (PIB).

En su criterio, se trata de una política que ya fue experimentada en el gobierno de Jaime Paz Zamora y el MIR.

Añadió que el país recobró su dignidad, mientras que el Parlamento señaló su autonomía frente al Palacio de Gobierno.

Recordó que las leyes hasta ahora aprobadas fueron discutidas a plenitud en ambas Cámaras (Diputados y Senadores) dejando de lado el rodillo incluso en temas como la política económica y las reformas al Poder Judicial.

En este punto, incidió en que senadores y diputados cumplieron sus labores constitucionales de legislación y fiscalización aunque "les faltó tiempo para aprobar más normas legales", como las modificaciones al Código de Procedimiento Penal que incluye más de 500 artículos.

Fue acusador y cómplice

## Peña engañó al Estado para ayudar a Dante

(ERBOL).- El ex secretario nacional de Pensiones, Alfonso Peña Rueda (MNR), jugó un doble papel en el proceso "Dantevinculo" porque mientras era querrelante contra Dante Escobar Plata, al mismo tiempo le enviaba los memoriales que debían presentar en contra de los abogados contratados por el gobierno.

La doble moral de esa ex autoridad fue denunciada por la abogada Valkiria Lira, después de que en los últimos días pudo acumular elementos que certifican el comportamiento de la ex autoridad.

Si no se respetó como persona y autoridad pública, es natural que no haya defraudado los intereses del Estado en la jurisdicción que administraba y más bien haya ayudado a su socio y cómplice, comentó.

Calificó la conducta dual de Peña Rueda como "desvergonzada", propia de un político que no hace otra cosa que usu-

fructuar de lo que gracias a su condición de hombre público pudo alcanzar.

### ESTADO

Respecto de la versión manejada por la familia Peña Montecinos, Valkiria Lira aclaró que como abogada fue contratada por el gobierno nacional, a través de su Secretaría Nacional de Pensiones, y en ningún caso por el ciudadano Alfonso Peña Rueda.

"El contrato firmado entre partes no fue a título personal, no constituye un contrato para atender negocios particulares de tal o cual autoridad; decidí hacer ese trabajo para el Estado, a través del Ministerio de Capitalización de ese entonces", subrayó.

Con esa precisión de hechos, pidió a los familiares, amigos y defensores abiertos y encubiertos de "Pibe" Peña Rueda, no engañarse y confundir a la opinión pública.



René Blattmann, ex ministro de Justicia.



Rosario Chacón, presidenta del Capítulo Boliviano del Ombudsman.



Lidia Gueller, ex presidenta de la República.



Rafael Puente, ex diputado nacional.

Hoy será aprobada la convocatoria, se barajan candidatos

# Defensor sin color

Uno de los requisitos es que el Defensor del Pueblo no dependa de grupos de poder y menos tenga una ligazón con partidos políticos. Esto derrumba, prácticamente, la postulación de Juan del Granado y pone en peligro la de René Blattmann. El plazo para registrar postulantes durará un mes.

### Candidatos

- ✓ Rafael Puente
- ✓ René Blattmann
- ✓ Juan del Granado
- ✓ Rosario Chacón
- ✓ Filemón Escobar
- ✓ Lidia Gueller Tejada
- ✓ Cristina Corrales

### Requisitos

- ✓ Ser boliviano de origen y haber cumplido los deberes militares.
- ✓ Tener 35 años de edad cumplidos al día de la elección.
- ✓ Estar inscrito en el Registro Electoral.
- ✓ No haber sido condenado a pena corporal, salvo rehabilitación concedida por el Senado; ni tener pliego de cargo o auto de culpa ejecutoriados; ni estar comprendido en los casos de exclusión y de incompatibilidad establecidos por la ley.
- ✓ Es incompatible con el desempeño de cualquier otra actividad pública o privada remunerada, a excepción de la docencia universitaria.
- ✓ No depender de grupos de poder ni estar ligado a partidos políticos.
- ✓ Ser fundamentalmente una persona comprometida con la democracia y la protección de los derechos ciudadanos.
- ✓ Tener mucha experiencia y alta sensibilidad social.

Parlamento por dos tercios de voto.

### SIN PARTIDO

El principal requisito que señala la convocatoria es la exclusión de los políticos o allegados a grupos de influencia y poder, por lo que se descarta de entrada la elección de Juan del Granado, Filemón Escobar, incluso, peligra la postulación de René Blattmann, porque fue postulado como candidato a la Presidencia por el MNR.

El diputado del MNR, Carlos Sánchez Berzain, expresó su desacuerdo con ese requisito porque "el concepto que hay que analizar es la idoneidad, pues, puede haber gente que en algún momento pudo haber tenido color político o tiene, pero es muy idónea; el problema es que su designación no esté amarrada a la devolución posterior de favores políticos".

A su juicio, hay personas que por "conseguir una peca entregan su alma e hipotecan su cargo a uno o varios partidos políticos".

El diputado de la Izquierda Unida, Evo Morales, contradijo a su colega emeritista y señaló que sólo un independiente cumplirá a cabalidad su función de defender al ciudadano. Pero, "debe ser de izquierda", agregó y se animó a postular a un candidato: Rafael Puente, ex diputado nacional.

El diputado de Condepa, Eduardo Paz, respaldó el requisito planteado, pero dijo que eso no puede impedir que el Defensor tenga sus ideas y sus propios planteamientos.

### CARACTERÍSTICAS

A la hora de hablar de otros requisitos que debe reunir el Defensor del Pueblo, los políticos coinciden en que debe ser una persona con mucho respaldo y confianza ciudadana, con una gran trayectoria en su vida pública y tener un reconocido prestigio.

"Tiene que ser fundamentalmente una persona comprometida con la democracia, con la defensa de la institucionalidad de nuestro país y con la protec-

ción de los derechos de las personas", señaló Sánchez Berzain. "Debe gozar de un consenso nacional, tener mucha experiencia y alta sensibilidad social", señaló Eduardo Paz.

### CUOTE

Pese a las promesas de transparencia, Morales dijo que puede haber un peligro de cuoteo en la selección y elección del Defensor del Pueblo y asoció ese temor a las dos terceras partes que tiene la megacoalición en el Congreso. "Esto puede derivar en una distribución de cuotas entre los partidos que están en función de gobierno", explicó.

El diputado del MIR y presidente de la Comisión de Constitución de la Cámara Baja, Luis Vázquez Villamar, en un intento por despejar ese temor, explicó que la evaluación de los postulantes será transparente.

Es más, dijo, los ciudadanos podrán respaldar u observar a un candidato porque habrá un procedimiento de impugnaciones y de propugnaciones.

En La Paz es donde hay menos retardación

# Justicia cambió a "garrote"

En 1997 disminuyó en un 50 por ciento el número de imputados con detención preventiva, aumentaron las sentencias y los autos finales de instrucción. La Corte Superior de Distrito suspendió a siete jueces por causar retardación de justicia.

La administración de justicia en La Paz cambió y mejoró sustancialmente en la gestión que termina, gracias a la estricta supervisión de la Corte Superior de Distrito, que tuvo que aplicar "garrote" y "mano dura", dijo el presidente de esta instancia jurídica, Willy Luna.

Esa actitud le permite a la Corte parecer estar entre los departamentos con menor índice de retardación junto a Potosí, donde los problemas con la justicia son por el sistema penitenciario.

En 1996, la administración de justicia en la sede de gobierno fue preocupante porque del total de expedientes radicados en sus juzgados, el 90 por ciento tenía problemas de retardación.

Esto causó, el primer trimestre del año, una huelga de hambre de los internos en los penales pacesños, que duró más de dos semanas y originó un movimiento nacional de los reclusos del país.

La huelga, según el propio Luna, sirvió para disminuir el índice de casos con retardación de justicia,



Las medidas de presión de los internos sirvieron para mejorar la administración de justicia.

principalmente a aquellos por detención preventiva.

Pero el movimiento de los internos pudo no haber tenido re-

sultados positivos sin la Ley de Fianza Juratoria. Luna resaltó este instrumento legal y lo calificó como el "garrote" de los jueces.

"La Ley de Fianza Juratoria es de doble filo porque permite el despojo de los jueces y deja en evidencia la ineficacia de los jueces y administradores de justicia", explicó.

### DETENCIONES

La Ley de Fianza Juratoria, aprobada en la gestión ministerial de René Blattmann, y la huelga de los presos disminuyó en un 50 por ciento el número de procesados con detención preventiva.

Luna explicó que a la fecha, en cada uno de los juzgados de Instrucción, hay entre 10 a 12 imputados con detención preventiva, los cuales son casos nuevos y están dentro los márgenes de tiempo que establecen las leyes.

Recordó que antes había entre 20 a 40 casos con detención preventiva, lo que elevaba el índice de retardación de justicia en la Corte de Distrito de La Paz.

### SENTENCIAS

Otra de las mejoras que hubo fue la aceleración de los procesos, que concluyó con el debido fallo, lo que disminuyó, en definitiva, el número de casos sin sentencia.

"Las leyes establecen términos y plazos, los jueces tomaron conciencia de ello, entonces emitieron los autos finales de instrucción, lo que también disminuye la retardación de justicia", comentó.

### SANCIONES

Para mejorar la justicia también se tuvo que aplicar "mano dura". Es así que se suspendió a siete jueces que causaban retardación.

"Hay malos jueces, pero son la excepción; sin embargo, se seguirá asumiendo sanciones como hasta ahora contra los que se salgan de los marcos de la ley", dijo Luna al poner como ejemplo el caso del juez Alejandro Escobar, procesado por prevaricato.



El francés Alain Meslie fue absuelto de pena y culpa.

En 1997

## Justicia liberó a varios subversivos

(ANF).- En el año que concluye, los estrados judiciales atendieron tres casos relacionados con grupos subversivos: el MRTA, responsable del secuestro del industrial Samuel Doria Medina; el CNPZ, acusado del secuestro y posterior asesinato del empresario Jorge Lonsdale; y el EGTK, acusado de asociación delictiva.

El proceso de los miembros del MRTA se encuentra en el Juzgado 3ro. de Partido en lo Penal, instancia judicial que deberá proceder al juzgamiento final y dictar la correspondiente sentencia.

Dentro de las declaraciones confesorias, Juan Carlos Caballero y Martín Serna Ponce, de origen peruano, pertenecientes al MRTA, revelaron que "nunca" conocieron a José Fimintel, quien supuestamente habría participado en el secuestro de Doria Medina. Los emeritistas Caballero y Serna continúan detenidos.

### CNPZ

Otro de los casos más comentados fue la sentencia dictada por la juez 4to. de Partido en lo Penal, Lidia Molina, quien concluyó el proceso luego de casi siete años de ventilarse en otros juzgados.

El litigio fue iniciado a raíz del secuestro del industrial Jorge Lonsdale el 11 de junio de 1990 por miembros del CNPZ, quienes lo mantuvieron en la clandestinidad por seis meses.

El 17 de julio de 1997, la juez Lidia Molina dictó sentencia, condenando a 20 años de cárcel a los principales implicados, como a Julio Acasagüe Parada (bolivia-

no) por los delitos de alzamiento armado contra la seguridad y soberanía del Estado, falsedad ideológica, uso de instrumento falsificado y complicidad en el asesinato; a Dante Limaylla (peruano) por uso de instrumento falsificado y complicidad; María Mercedes Nava Morales, autora del delito de uso falsificado, fue condenada a seis años de prisión en el Centro de Orientación Femenina. Inés Paola Acasagüe fue condenada a seis años de prisión por el delito de encubrimiento, uso de instrumento falsificado. Ambas se encuentran actualmente libres debido a que ya cumplieron su pena en el COF.

Carlos Pazcayes Soliz, Serafín Vargas y Alain Meslie fueron absueltos de pena y culpa en aplicación del art. 244 del Código de Procedimiento Penal, los mismos que actualmente se encuentran libres.

### EGTK

Doce miembros del Ejército Guerrillero Túpac Katari fueron beneficiados con la Ley de Fianza Juratoria, bajo la modalidad de libertad provisional por retardación de justicia, al haber estado detenidos cerca a cinco años sin sentencia en diferentes centros penitenciarios del país.

El proceso instaurado por el Ministerio Público, en abril de 1992, en contra de Alvaro García Linares y otros por el delito de terrorismo, se encuentra estancado debido a que la Policía Nacional y el Centro Especializado de Investigación Policial, a la fecha, no presentaron pruebas de cargo ni el cuerpo del delito.

El diputado Evo Morales pone en debate un tema caliente

# Piden anular inmunidad

"Algunos políticos confunden la inmunidad parlamentaria con la impunidad y llegan al Congreso para escudarse y eludir a la justicia", dice el diputado cocalero. La propuesta del parlamentario fue apoyada por muchas personas, en una encuesta realizada por radio Fides.

El diputado cocalero Evo Morales planteó ayer la eliminación de la inmunidad parlamentaria para erradicar de una vez por todas la impunidad de algunos políticos, quienes llegan al Congreso con el solo propósito de eludir a la justicia.

"Se debe cambiar la Constitución Política del Estado para eliminar la inmunidad que hasta ahora sólo ha servido para dar impunidad a algunos políticos", dijo a PRESENCIA el representante de la izquierda Unida.

El planteamiento surgió en una evaluación que hizo de los primeros cuatro meses de la gestión del Congreso, durante los cuales una vez más la Cámara de Diputados protegió la ilegalidad, como es el caso de los condepiastas que violaron el Código del Menor.

**ENCUESTA**  
La propuesta de Morales fue apoyada por la gran mayoría de la población en una encuesta realizada, en la víspera, por radio Fides de La



Evo Morales, dirigente cocalero y diputado de la IU.

Paz. El 90 por ciento de los encuestados dijo que la propuesta de Morales debería ser impulsada por la COB a través de movilizaciones callejeras. Muchos lanzaron calificativos a los parlamentarios

y no faltaron aquellos que demandaron el cierre del Congreso bajo el argumento de que es un gasto para el Estado, mucho más cuando intentan incrementar sus dietas.

Morales también planteó la disminución de las dietas, pero más allá de este tema insistió en que el Congreso es un centro de protección de la ilegalidad y puso como ejemplos los casos Lozano, Bolívar, la Masacre de Amayapampa, cuyos responsables no pueden ser procesados porque no son licenciados de la Cámara.

**¿IGUALDAD?**  
"Así no hay una igualdad en la aplicación de la justicia", protestó decepcionado porque en las cárceles la mayoría de la gente es del pueblo.

Señaló que esta desigualdad se presenta precisamente por la inmunidad, que es confundida por muchos políticos con la impunidad. "Dentro de ese marco, algunos corruptos lo único que hacen es buscar ser parlamentarios para no ser juzgados con el pueblo".

Citó como ejemplo a la gente que teniendo cuentas con la Contraloría juró como diputado o senador; también recordó el caso de los parlamentarios condepiastas que recibieron el "perdón" de la megacoalición después de haber violado el Código del Menor.

**ÉTICA**  
"La Comisión de Ética no será para los diputados del oficialismo, sino para los de la oposición; es más, cuando se trata de nosotros, que cuestionamos al neoliberalismo, seremos procesados, y para ellos los dos tercios estarán listos", aseguró.

Insistió en que "el Parlamento sólo sirve como escudo para alguna gente que cometió ilegalidades".

Según analista político

## Banzer desatendió tareas de gobierno

(ANF).- "El Presidente de la República, Hugo Banzer, ha descuidado la dirección de las acciones gubernamentales, hecho que ha generado problemas en la coordinación entre los Poderes Ejecutivo y Legislativo", afirmó el analista Jorge Lazarte.

Al evaluar los cinco primeros meses del gobierno de Hugo Banzer, el analista político dijo que el Presidente de la República dejó de lado la dirección de las acciones gubernamentales para dedicarse a entablar un contacto más estrecho con la gente.

"Hugo Banzer no está en el día a día en la acción gubernamental", opinó Lazarte al señalar que esta situación está generando problemas de coordinación entre los Poderes Ejecutivo y Legislativo.

**PARANGÓN**  
Al hacer una comparación con el anterior gobierno, Lazarte dijo que Gonzalo Sánchez de Lozada dirigió la acción gubernamental desde Palacio, ocupándose personalmente de los detalles que implicó las reformas que emprendió su gobierno.

Mientras que Banzer -según Lazarte- al estar más orientado en estrechar contactos con la población, dejó la dirección del trabajo gubernamental a la acción de la Vicepresidencia y a la de los propios ministros.

**VICEPRESIDENTE**  
Ese estilo presidencial, que tiene efectos sobre la marcha gubernamental, está intentado ser remediado con una presencia activa del Vicepresidente de la República, Jorge Quiroga, agregó el analista. Quiroga,



Jorge Lazarte, analista político y vocal de la Corte Nacional Electoral.

a diferencia de los vicepresidentes de las últimas décadas, es el primero en estar más orientado a realizar tareas gubernamentales en el Ejecutivo.

"El Vicepresidente se ha constituido en una figura entre el Ejecutivo y el Legislativo, aparentemente está más en el Ejecutivo", dijo Lazarte.

Quiroga está demostrando que tiene un rol central e importante, de "muchas gravitaciones", en las acciones gubernamentales, que no lo ha tenido ningún otro vicepresidente en el pasado, destacó.

Se busca estrategia multilateral

## Conferencia mundial antidroga será en junio

(ERBOL).- Por impulso de varios países latinoamericanos, las Naciones Unidas convocarán para junio de 1998 a una nueva versión de la Conferencia Internacional contra el Tráfico Ilícito de Estupefacientes y Sustancias Controladas. Desde marzo pasado se realizaron varias reuniones de carácter técnico, tendientes a buscar consensos en los temas inherentes a la fabricación, tránsito y consumo de drogas y delitos conexos como el lavado de dólares, comercio de precursores químicos, tráfico de armas y otros.

Un encuentro similar se efectuó en 1988 también en Viena, sede del Programa de las Naciones Unidas para la Fiscalización Internacional de Drogas.

La idea de repetir esa versión fue impulsada principalmente por México, a ese esfuerzo se sumó el apoyo del Grupo de Río, integrado por 14 países que representan a América Latina y el Caribe.

El gobierno boliviano encontró útil promover esa reunión, luego de pasar por la dura experiencia del ultimátum estadounidense, que puso a varios países de la región al borde de un bloqueo económico si acaso no cumplían los condiciona-

mientos de la Casa Blanca para la reunión de Viena, ante la consigna de la responsabilidad compartida. Al respecto, Javier Murillo dijo que el narcotráfico sólo de encara se extirpamos; define una clara estrategia multilateral que más tarde fue acogida por los países latinoamericanos.

Dada la naturaleza del problema, difícilmente alcanzaran los resultados que nosotros necesitamos para la sociedad boliviana", afirmó.

### LEGISLACIONES

La tercera reunión preparatoria de la Conferencia Mundial, efectuada el pasado 5 de diciembre, debatió sobre los programas de desarrollo alternativo, a la luz de las perspectivas de Bolivia, Perú y Colombia.

También se discutió sobre la necesidad de complementar las legislaciones y promover una mayor cooperación entre las autoridades judiciales y las áreas de la inteligencia.

Respecto del blanqueo de "narcodólares", se buscó armonizar y complementar medidas internacionales para mitigar la influencia del negocio ilícito en las economías nacionales.

Temor en el gobierno

## Sin ayuda internacional fracasará Plan Antidrogas

(ANF).- Bolivia fracasará en su intento de salir del circuito coca-cocaína en el próximo quinquenio si no recibe asistencia internacional suficiente y oportuna, en el marco de la responsabilidad, advirtieron autoridades del Poder Ejecutivo.

Considerando que el fenómeno del narcotráfico responde a una estructura internacional de causas y efectos multidimensionales, el ministro de Gobierno, Guido Nívar, aseguró que será muy difícil que Bolivia, por sí sola y sin el respaldo compartido de las naciones vecinas y los países desarrollados, pueda salir del circuito del narcotráfico en los próximos cinco años.

**PLAN**  
Nívar aseguró que este lunes el gabinete ministerial tratará y aprobará el Plan Maestro de Lucha Contra el Tráfico Ilícito de Drogas y Delitos Conexos que marca las líneas maestras que se deben seguir

hasta el año 2002 en un marco general de responsabilidad compartida.

No obstante, el canciller Javier Murillo de la Rocha afirmó que el Plan Quinquenal de Lucha contra el Narcotráfico será aprobado el martes 30 de diciembre en la reunión de gabinete convocada por el presidente de la República, Hugo Banzer.

El Plan Quinquenal Antidrogas 1998-2002 fue aprobado la semana pasada a nivel del Consejo de Ministros y visto bueno del Jefe de Estado y del Consejo de Ministros.

### RESPONSABILIDAD

En criterio de Murillo, la lucha contra el narcotráfico será encarada con éxito en el marco de una responsabilidad compartida y dentro una estrategia multinacional. "Los esfuerzos aislados difícilmente alcanzarían los resultados esperados que el gobierno quiere asegurar para la sociedad boliviana", expresó.

Jaime Paz Zamora no observa cambios en la política exterior de EE.UU.

## Relaciones "narcotizadas"

"La sustitución de la hoja de coca, por lo que se ve, sigue siendo el tema de mayor interés para Estados Unidos en esta relación", dijo el jefe del MIR, quien aseguró no haber abandonado la diplomacia de la coca, que impulsó durante su gobierno.

Las relaciones entre Bolivia y los Estados Unidos continúan marcadas por la lucha contra las drogas y parece que la situación seguirá invariable a corto o mediano plazo, y sólo será posible cambiar el panorama en la medida que se encuentren soluciones internas al problema del narcotráfico y se alcance un equilibrio entre los otros asuntos bilaterales, según el ex presidente Jaime Paz Zamora.

En vísperas de la presentación del Plan Antidrogas, el ex jefe del Estado dijo que en los vínculos bilaterales hay varias prioridades en los procesos democráticos o en la reforma económica, pero indudablemente el combate antinarcóticos y, "en el caso nuestro, la sustitución de la hoja de coca, por lo que se ve, sigue siendo el tema de mayor interés para Estados Unidos en esta relación".

Desde la reconquista de la democracia, en 1982, la Casa Blanca puso en la mira a la

Jaime Paz Zamora, ex presidente y jefe del MIR.



coca, mucho más con el antecedente de las actividades ilícitas en las que estaban implicados algunos colaboradores del ex dictador Luis García Meza, particularmente, el ex ministro del Interior, Luis Arce Gómez.

En los años subsiguientes, EE.UU. empezó a condicionar su ayuda a los éxitos de la política de lucha contra las drogas y a la aplicación de los programas de desarrollo alternativo y erradicación de cultivos.

Las presiones se sintieron con mayor fuerza desde 1995 cuando Bolivia tuvo que eludir el ultimátum de la Casa Blanca, que impuso metas de reducción de coca y exigió la firma de un nuevo Tratado de Extradición.

Paz Zamora exteriorizó su confianza en que los otros temas de la relación bilateral vayan tomando cuerpo para superar la característica "narcotizada". "Es un tema en el que los bolivianos debemos manejarlos bien, es lo más importante", dijo el ex presidente a PRESENCIA.

### INJERENCIA DE EE.UU.

El ex jefe de Estado se excusó de opinar sobre la cuestionada injerencia de EE.UU. en la política boliviana. Declaró que el enfoque central es que Bolivia puede salir del circuito de la droga lo más pronto posible, por dignidad nacional, para mantener su capacidad de autodeterminación.

"Si no hacemos un esfuerzo, siempre el tema de narcóti-

cos será un tema por el cual factores externos quieran influir en nuestra vida nacional", sostuvo.

Paz Zamora perdió su visa de ingreso a Estados Unidos después que estalló el caso narcovínculos.

Dijo que la denominada diplomacia de la coca sigue de pie en los principios de su partido. Esa fue parte de la política que manejó en su gobierno (1989-1993).

"La diplomacia de la coca era desarrollo alternativo, era responsabilidad compartida; este es un principio que la diplomacia de la coca la puso a nivel mundial y ahora todos los países admiten ese principio que planteó Bolivia, que todos somos corresponsables en la lucha", aseguró.

ción de dar prioridad el desarrollo alternativo y demandar la corresponsabilidad internacional.

En su opinión, no debe descuidarse el aspecto represivo contra las bandas de narcotraficantes. "Es un problema de matices, vamos a ver a comienzos de año cómo se va ejecutando (el Plan) y voy a ir dando mis opiniones", manifestó.

Visión del MIR

## Motivación, clave en lucha antidrogas

La práctica demostrará si ha sido demasiado corto o no el plazo de cinco años que se dio el general Hugo Banzer para sacar a Bolivia del circuito del narcotráfico; pero, si el pueblo se siente motivado para asumir una acción unitaria, será posible alcanzar la meta, dijo el jefe del MIR y ex presidente Jaime Paz Zamora.

Agregó que su partido contribuyó a la incorporación del

Jaime Paz Zamora expresó su acuerdo con el enfoque central del Plan Antidrogas que será publicado mañana.

tema dignidad como cuarto pilar del programa del gobierno y sostuvo que el tiempo arroja la experiencia de que el país necesita deshacerse de las drogas para mantener su capacidad de autodeterminación y su soberanía. El ex jefe del Estado expresó su acuerdo con el enfoque central del Plan Antidrogas y añadió que con relación a los detalles de ejecución de los mecanismos, el MIR mantendrá su posición.



La Paz, Bolivia,  
jueves 29 de diciembre  
de 1997



## Re-flexiones

Por Guido Antezana Viganó

## El Bonosol, un ex presidente y los analistas

(Parte III)

### ¿Dinero o sólo un espejismo?

Los llamados recursos de la capitalización no son dinero contante y sonante. Son títulos valores de empresas recientemente constituidas que no están aún operando a plenitud. Empresas cuyo rendimiento patrimonial recién podrá ser optimizado en por lo menos cinco años más. Dichas acciones no se cotizan y menos se transan actualmente en bolsas nacionales o extranjeras. Sin duda alguna pasarán muchos años antes que existan un verdadero mercado para las acciones de las capitalizadas. El valor patrimonial (en libros) de las acciones de los bolivianos en las empresas capitalizadas no llega a los 1.200 millones de dólares debido al bajísimo "precio" (valor en libros) que asignó el anterior gobierno a las empresas del Estado para asegurar el "éxito" de la capitalización. Sin embargo, se insiste en hablar como si los recursos patrimoniales de las capitalizadas estuvieran en cuentas corrientes de inmediato acceso y libre disponibilidad.

Los 1.780 millones de dólares que invirtieron los capitalizadores extranjeros en las empresas privatizadas son fondos que les pertenecen a dichas empresas y no a los bolivianos. Los bolivianos solamente somos dueños del 50 por ciento de las acciones y no podemos disponer de los dineros aportados por las

capitalizadoras. La inversión de los capitalizadores en las empresas capitalizadas será utilizada para comprar activos productivos (gasoductos, generadoras eléctricas, redes de fibra óptica, etc.) y no puede ser destinada al pago del Bonosol.

### ¿Huevos de oro o nuevos podridos?

En consecuencia, que se hable sobre la posibilidad de que el gobierno quiera o pueda utilizar los fondos invertidos por los socios estratégicos para ampliar la infraestructura del país o para cubrir el déficit fiscal es francamente entrar en irrationalidades.

Para evitar una escalada destructiva en esta guerra de exageraciones sobre la naturaleza del Bonosol, es necesario que se realice un foro con la participación de analistas financieros y representantes de los partidos políticos con representación parlamentaria en el cual se ventilen en forma organizada, profesional y transparente todos los argumentos en pro y contra el Bonosol. Los políticos le deben al país claridad y realismo en sus expresiones. Nos preguntamos: ¿Será posible que Goni, Jaime, Tuto, Johny, la Comadre y Juan Sin Miedo puedan dedicar dos días completos para reunirse públicamente con una media docena de analistas económicos y, de una vez por todas, lleguen a una evaluación que determine si la capitalización de las empresas estatales y el Bonosol generan huevos de oro o huevos kollus?

## De Camiri

## Petroleros migrarán

**SANTA CRUZ (EFE).** Con la privatización y reducción de personal en Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos (YPFB) y la organización de "emprendimientos" petroleros, la ciudad de Camiri podría producir la migración de su población, según el ex sindicalista Gustavo Segarrundo.

El problema social para los trabajadores petroleros de Camiri es realmente difícil de resolver, pero también es preciso reconocer que no es de ahora, sino una acumulación de años, sostuvo.

"Hace muchos años Camiri dejó de ser centro de explotación, pero se mantuvo como centro de nucleamiento de personal, pues desde allí se desplazaban los obreros hasta los diferentes campamentos", recordó. Cuando YPFB dejó de hacer todas las labores anteriores,

apareció el problema del excedente de personal, incluyendo la presencia de un colegio para educar a más de cuatro mil alumnos que ahora ya no alberga a ese número, dijo.

La población no es culpable de la situación, pero estos problemas tenían que eclosionar en algún momento, señaló el ex sindicalista.

Para Segarrundo, es previsible una migración de petroleros hacia otros centros donde su capacidad sea requerida por la propia YPFB u otras empresas que los contraten.

Este es uno de los elementos negativos que deja el proceso de capitalización de la empresa estatal. Pero Camiri puede seguir su vida en base a otras actividades que no necesariamente estén ligadas a la explotación petrolera, indicó.



Camiri era considerada, hace algunos años, la capital petrolera de Bolivia.

## Después de tres años

## Venezuela se recupera de crisis financiera

**CARACAS (AP).** El gobierno venezolano logró recuperar 52 por ciento del capital invertido en la mayor crisis financiera de la historia de Venezuela, dijo ayer el Fondo de Garantía de Depósitos y Protección Bancaria.

Durante 1997 el gobierno realizó 19 subastas públicas de empresas y 13 de bienes inmuebles, que fueron expropiados durante la crisis bancaria, por lo que logró recaudar 767.000 millones de bolívares (1.400 millones de dólares).

En 1994 fueron intervenidos más de una docena de bancos que se encontraban en quiebra. Mientras duró el proceso, miles de ahorristas se vieron imposibilitados de recuperar su dinero.

Para auxiliar a los pequeños ahorristas, el gobierno aplicó el mismo año de la crisis un programa que costó 1,4 billones de bolívares (2.800 millones de dólares), lo que produjo importantes desequilibrios en las variables macroeconómicas del país.

Se tratará de aprobar nuevo estatuto

## Asamblea de Cotas, hoy

La comisión redactora de los estatutos logró un 98% de consenso. Sin embargo, continúa la tensión entre los grupos que apoyan y cuestionan la actual gestión. Después de mucho tiempo de enfrentamiento ayer se reunieron Luis del Río y José Gutiérrez, representante del Comité de Defensa de Cotas.

Archivo



A las 7 de la noche los socios de Cotas llegarán nuevamente al estadio Ramón Aguilera para definir las reglas de juego de la cooperativa.

**SANTA CRUZ (PRESENCIA).** Los socios de la Cooperativa de Telefonos Automáticos de Santa Cruz (Cotas) se reunirán hoy, en el estadio Ramón Aguilera Costas, para aprobar el nuevo estatuto de la entidad.

Después de 15 días de la polémica asamblea de Cotas, donde por unanimidad se decidió la reforma de los estatutos como el primer paso hacia la renovación del directorio, hoy no se tocará otro tema que no sean los estatutos, tal como señala la convocatoria.

Hace 15 días se conformó una comisión paritaria, con la participación de quienes cuestionan y apoyan la administración presidida por Luis del Río.

La comisión que revisó los estatutos está integrada por Jorge Orellana, Guido Chávez, Sixto Nelson Fleig, Roger Ortiz, Rafael Zambrana, Carlos Hugo Molina, Roberto Barbary, Juan Francisco Flores, Luis Rubén Terrazas Aponte y Ernesto Villagrán.

El trabajo fue intenso, aunque, como era de esperar, se dividieron en dos subcomisiones que sustentaron criterios totalmente encontrados.

### MANZANA DE LA DISCORDIA

La manzana de la discordia

fue la eliminación del comité de nominaciones, que impide la participación directa de los socios al permitir el voto delegado, que no está reconocido por la Ley de Sociedades Cooperativas. Este fue el aspecto más cuestionado del estatuto, y quienes más defendieron la permanencia del comité fueron los representantes de la actual administración de Cotas.

Sin embargo, en la última reunión de la comisión revisora, y luego de una profunda reflexión de parte del obispo auxiliar, monseñor Tito Solari, que ha oficiado de mediador entre los dos sectores en pugna, se logró superar esa diferencia.

El rector de la Universidad Gabriel René Moreno, Jorge Orellana, manifestó que felizmente ha primado el sentido común y se ha logrado consensuar un 98 por ciento del nuevo estatuto.

### DIFÍCIL DISCUSIÓN

Pese al consenso al que arribaron los miembros de la comisión redactora, será difícil que

tantas personas -se estima unas 8.000- puedan debatir y discutir un estatuto.

Algunos integrantes de la comisión señalaron que se tendrá que someter a votación el tenor de los artículos reformados para que la asamblea apruebe o rechace. Aun así, la misma votación será dificultosa por la cantidad de socios que asistirá al acto electoral.

El éxito de esta nueva cita dependerá de los mismos socios y de su actitud. Si los ánimos se caldean, como sucedió el pasado 15 de diciembre, será difícil cualquier discusión o consideración.

### POSICIONES ENCONTRADAS

La intensa labor pacificadora de monseñor Solari no consiguió que las tensiones bajen entre quienes lograron polarizar el tema en su favor. Sin embargo, después de mucho tiempo de enfrentamiento logró que ayer, domingo, finalmente se reunieran el presidente de la cooperativa, Luis del Río, con el representante del Comité de

Defensa de Cotas, José Gutiérrez.

Quienes se resisten al cambio utilizaron una serie de argumentos para descalificar los resultados de la asamblea; pero los que cuestionan la actual administración avivaron una cierta fobia contra los administradores.

Solari reiteró hasta el cansancio, durante la semana pasada, que es necesario bajar las tensiones y un "desarme espiritual".

El prelado ha dedicado entre 10 a 14 horas a la búsqueda de una conciliación de criterios para llevar por buen camino la asamblea; su esfuerzo no ha tenido la respuesta esperada, tal como reiteró este domingo cuando indicó que el espíritu navideño no ha sensibilizado a los sectores enfrentados.

La autoridad eclesiástica pidió a los socios que concurren a la asamblea de hoy sobreponiendo el interés de la cooperativa antes que los intereses particulares o de grupo.

Iban de Bolivia hacia Chile

## Decomisan fuegos artificiales

En Chile se realiza una campaña gubernamental, con el respaldo del Colegio Médico y otras instituciones, para restringir el uso de fuegos de artificio con el objetivo de disminuir los accidentes, que aumentan cada fin de año.

**SANTIAGO DE CHILE (EFE).** Un cargamento de fuegos de artificio transportado desde Bolivia fue interceptado ayer por la policía chilena cerca de la frontera con la nación andina, en el norte de Chile, informaron fuentes policiales.

El cargamento, consistente en 300.000 petardos, cohetes y otros artefactos de fabricación china, era transportado en un camión que fue sometido a un control carretero cerca de la localidad fronteriza de Colchane, al este de la ciudad de Iquique, a unos 1.900 kilómetros de Santiago, precisaron las fuentes.

En la operación fue detenida la boliviana Fraydita Vilca Atora, de 29 años, propietaria de la carga, quien declaró que su propósito era venderla en Iquique

Las vendedoras se aprestan a vender los fuegos artificiales que darán la bienvenida al Año Nuevo.



durante la próxima fiesta de Año Nuevo.

La mujer y el cargamento fueron puestos a disposición del juzgado del crimen de la localidad de Pozo Almonte, indicó la policía.

En Chile se realiza actualmente una campaña gubernamental, con el respaldo del Co-

legio Médico y otras instituciones, para restringir el uso de fuegos de artificio por particulares, con el objetivo de disminuir los casos de personas quemadas, que recurren cada fin de año.

Los importadores y comerciantes de estos artefactos, por su parte, han replicado a

la campaña con otra denominada

"Entreténgase y diviértase con prevención", cuyo énfasis está puesto en que la solución a los accidentes no es la prohibición, sino la educación de la gente para que actúe de manera responsable y segura en la manipulación de estos artefactos.

Según el Banco Mundial

## Corea del Sur resolverá su crisis

Recibirá esta semana \$us10.000 millones, como parte de un paquete global por casi \$us60.000 millones. El FMI, Estados Unidos y otros 12 países se comprometieron a acelerar la entrega.

La salvir y que el país logrará salir de la crisis.

Corea del Sur recibirá esta semana 10.000 millones de dólares, como parte de un paquete global por casi 60.000 millones. El Fondo

Monetario Internacional, Estados Unidos y otros 12 países se comprometieron a la entrega de la primera parte para sostener la economía sudcoreana.

"Los coreanos se encuentran frente a elecciones muy duras", dijo Malloch Brown, subrayando que las consecuencias políticas de la reforma no deberán ser subestimadas.

"Es difícil decir cuál será el resultado al final del proceso", afirmó, pero cree que el rol del Banco Mundial como el del Fondo Monetario, así como el de Estados Unidos y otros gobiernos, es impulsar un resultado positivo que lleve hacia economías de mercado más liberales.

Con tantas bocas, difícil atacarla

## Corrupción inmune

Durante la anterior gestión de gobierno se atacó la parte estructural de la corrupción, porque las empresas estatales -ahora capitalizadas- eran lo más corrupto que había en el país. Al gobierno de Hugo Banzer le toca Aduanas, Impuestos Internos y Servicio de Caminos, aunque, con tantas bocas que alimentar y muy pocos pa-



Le toca a Banzer eliminar la corrupción en las entidades recaudadoras, nosotros lo hicimos con las empresas estatales, dijo Goni.

La afirmación corresponde al ex presidente de la República, Gonzalo Sánchez de Lozada, quien destacó que si bien antes el gran problema por resolver era la hiperinflación, ahora lo es la hipercorrupción. «Con la capitalización se han quitado muchas oportunidades de terrible corrupción, como el caso de Dante Escóbar».

En una entrevista difundida por la red Unitel, Sánchez de Lozada reconoció que en su gestión no se pudo dar solución a la gran corrupción que existe en las entidades recaudadoras, por falta de tiempo. Pero tampoco cree que ahora lo hagan.

«Nadie quiere atacar la corrupción ni solucionarla, nadie atacará la Renta a fondo, nadie quiere arreglar el Servicio de Caminos», sostuvo al manifestar su duda con relación a la actuación de las autoridades.

**SUPERINTENDENCIAS**  
En cuanto a los Superintendentes, calificó de «locura» la intención del gobierno de querer sustituir al Superintendente General por un cuerpo colegiado, aunque dijo comprender esta decisión por la necesidad de «pegas» que tiene la megacoalición.

Señaló que para nombrar a los superintendentes tuvo mucho cuidado en que los elegidos no tuvieran filiación política y que más bien fue-

ran técnicos. Por eso se asustan y se van cuando los amenazan, porque son tecnócratas, dijo.

Reiteró que Guido Loayza -ahora superintendente titular de Telecomunicaciones- tiene intereses en el sector, «empezando con una empresa (Alcatel) que tiene una deuda de 30 millones de dólares con Cotel».

La politización de las superintendencias tendrá muchas consecuencias, porque nadie querrá invertir sabiendo que finalmente quien decide es el Presidente, dijo.

**GASOLINAZO**  
Sánchez de Lozada aclaró que nunca acordó con el Fondo Monetario Internacional (FMI) el gasolinazo, por el contrario, para elevar el Producto Interno Bruto en un 1.5 por ciento, como exigían, las opciones eran reducir los gastos o incrementar los ingresos. Obviamente, aseveró, nosotros hubiéramos optado por gastar menos.

Apenas un 2% es rico en Bolivia

## El Bonosol es vital

*El beneficio de la capitalización es para ricos y pobres porque es su derecho ganado, sostuvo el ex presidente Gonzalo Sánchez de Lozada. La megacoalición debe dejar de lado «la ambición subalterna de agarrarse la plata».*



Gonzalo Sánchez de Lozada

El Bonosol, para la gente pobre, es cuestión de vida o muerte, afirmó el ex presidente de la República, Gonzalo Sánchez de Lozada, antes de denunciar que la megacoalición quiere «destruir» la continuidad del beneficio y de cuestionar el planteamiento de otorgar las ganancias de las capitalizadas sólo a los más pobres.

El Bonosol es para ricos y pobres porque es su derecho ganado. Por tal razón, pidió a la megacoalición dejar de lado «la ambición subalterna de agarrarse la plata», para que la gente cobre el beneficio de la capitalización.

Es una respuesta a la gran tragedia de la falta de seguridad social, comentó Sánchez de Lozada en el programa «Entrevista» de la red Unitel. Preciso que no se puede discriminar al apenas dos por ciento de ricos que existe en el país, versus el resto que es pobre.

Explicó que con el dinero del Bonosol muchos ancianos van a enfrentar el problema del fenómeno de El Niño, es decir

### Lo que dijo Goni

- ✓ No hay peor sordo que el que no quiere oír. Al 30 de junio la evaluación del FMI mostró un superávit por primera vez en más de 30 años.
- ✓ Este gobierno ha decidido echarnos la culpa de todo, pero no tiene fundamentos.
- ✓ El único caso en la historia reciente, en que se acaba por tener superávit en año electoral, es Bolivia; pero también por eso perdimos la elección.
- ✓ Yo nunca hubiera ido por el aumento de la gasolina.
- ✓ Si ahorramos -como dijeron- los 100 millones de dólares con la disminución de la burocracia no necesitaban aumentar el precio de la gasolina.
- ✓ El gobierno está tratando de destruir el Bonosol y agarrarse la plata que está ahí.
- ✓ He sido como una ciudad respondona con el FMI, estuve de acuerdo con las metas pero no con los medios.

Ganarán lo mismo si no reducen burocracia

## Ministros están sentenciados

*El ministro de Trabajo, Leopoldo López, aseguró que existe convencimiento en el gabinete sobre la necesidad de incrementar los salarios y que sólo resta discutir el porcentaje.*



Ni pienso en aumentar el salario si al año siguen con la misma cantidad de personal, sentenció López a todos los ministros.

(ANF). El ministro de Estado que no pueda reducir su planta burocrática el próximo año y opte por mantener a todo su personal, continuará percibiendo el mismo salario del año pasado, advirtió el titular de Hacienda, Edgar Millares.

«Basta de que los impuestos de la población se vayan en burocracia que no está produciendo lo que debería», dijo al reiterar que sólo una eficiencia administrativa permitirá un aumento de salarios en la administración pública teniendo la masa salarial congelada durante 1998.

Millares explicó que, entre 1993 y agosto de 1997, los empleados de la administración pública llegaron a 171.000 personas que son trabajadores que quedaron de las empresas capitalizadas. «Esta gente no ha aumentado la productividad de los ministerios, porque donde se tenía que poner tres se los ahora se requieren cinco seños», declaró.

«No es correcto que la gente

pague impuestos para que nosotros (el gobierno) aumentemos burocracia; porque lo que queremos es reducir el aparato

estatal y volverlo más eficiente», insistió al recordar que ese es un clamor popular expresado en el Diálogo Nacional.

No quiere que pase por Bolivia

## Chile bloquea corredor bioceánico

*El diputado cochabambino Gonzalo Maldonado denunció que el gobierno chileno impulsa un corredor multimodal que pasa por territorio argentino para conectarse con el océano Atlántico, de manera que «Bolivia quede fuera».*

**COCHABAMBA (PRESENCIA).** En aplicación de su estrategia geopolítica, el gobierno chileno realiza todos los esfuerzos posibles para evitar que el corredor bioceánico pase por territorio boliviano «porque esto sería grave para sus intereses económicos y políticos».

La afirmación corresponde al diputado Gonzalo Maldonado, quien reveló que el gobierno transandino alienta un corredor multimodal que pasa por territorio argentino para conectarse con el océano Atlántico de manera que «Bolivia quede fuera».

Según su opinión, ése es uno de los motivos por los que hasta ahora no se ha ejecutado el proyecto de conexión ferroviaria entre Aiquile y Santa Cruz y se encuentren tantos problemas en la conexión carretera y, asimismo, «hay aparecido» otros proyectos alternativos.

Con esta meta, Bolivia en los dos próximos años deberá iniciar obras de ingeniería importantes», declaró.

«Esta es la mejor forma de alejar al fantasma del corredor multimodal impulsado por Chile», dijo antes de expresar su extrañeza y preocupación por que también hay otros intereses económicos nacionales que intentan perjudicar a Cochabamba y, por tanto, al país en su conjunto.



El país es muy rico en recursos forestales, que despiertan la codicia de los madereros. ¡Cuidadlos!, dijo Neyza Roca.

Con modificaciones a la ley

## Roca: Madereros buscan beneficios

(EFE). La viceministra de Medio Ambiente, Neyza Roca, alertó a los partidos del gobierno y a los medios de comunicación respecto a las presiones de los madereros, que buscan la modificación de la Ley Forestal en su beneficio.

Roca dijo ayer que a los madereros les interesa reducir aún más el pago de un dólar por hectárea al año y también lograr que el Estado les adjudique de por vida la propiedad de los terrenos que explotan, además de los 40 años de concesión ahora vigentes.

Explicó que la depredación ya no tiene altos índices en el departamento de Santa Cruz, donde se promocionó más la Ley Forestal, sino que se trasladaron al norte de La Paz, Beni y Pando, en zonas, en muchos casos, no autorizadas para la explotación.

«Hay muchas presiones para que la ley sea enmendada por grupos de poder económico, que ojalá no encuentren eco dentro de la coalición de gobierno», sostuvo al señalar que ellos nunca estuvieron conformes con pagar un dólar por hectárea al año.

Roca recordó que esos empresarios lograron «ablandar el corazón» del anterior gobierno, para reducir en 30 por ciento el pago porque, según ellos, hay áreas no aprovechables de sus propiedades, como ríos o caminos, por lo que ahora en realidad pagan 70 centavos de dólar por hectárea al año.

«A pesar de ello, todavía no están conformes», dijo la Viceministra al señalar que los madereros también desean la aplicación de adjudicaciones perpetuas de las propiedades, además de las adjudicaciones por 40 años establecidas por la ley, para que ellos puedan elegir el sistema que les conviene.

Roca dijo que está dispuesta a discutir la modificación de la Ley Forestal, siempre y cuando no se toquen los montos y la propiedad, porque «no tengo inconveniente en revisarla, pero sé a dónde van ellos».

Roca dijo que la ley que elaboró con George Prestel le costó mucho en términos políticos, por las presiones que recibió, pero que ahora finalmente fue aprobada por el Poder Legislativo, para beneficiar a las comunidades de donde se extrae la madera.



## En esta Edición

### Pedido



IU y ADN piden destitución del alcalde Germán Gutiérrez por deficiente gestión en Sucre (página 3).

### Aplazo

Concejal Zambrano calificó como una de las peores a la gestión del alcalde trinitario Tadeo Ribera (página 3).

### Molestia



Vecinos de Ciudadela Ferroviaria en Oruro declaran persona "no grata" al alcalde Edgar Bazán (página 2).

### Justicia

La justicia decidirá la procedencia o no del recurso interpuesto por el alcalde de Tarija Never Krayasich (página 3).

### Plagio

Fiscalía de Oruro investiga plagio de pinturas del conocido artista plástico Raúl Lara (página 2).

### Restos



Provincia Comelio Saavedra de Potosí es una reserva paleontológica, según Museo de Historia (página 2).

En Alcaldía de La Paz

# "Mega" se reparte la torta

ADN, Condepa, MIR, NFR y UCS consideran suficiente negociación política; ya planean cómo administrar la comuna hasta 1999 seguros de destituir a Gaby Candia el 6 de enero. Para Gálvez los supuestos votos que tiene Andrade son nada más que declaraciones.

La megacoalición, conformada por ADN, Condepa, MIR, UCS y NFR, comenzó a definir cuotas de poder en la administración municipal de La Paz con la seguridad de que ya no son necesarias más negociaciones políticas y porque tiene los votos suficientes para destituir a la alcaldesa Gaby Candia (MNR) en enero próximo.

A siete días de la primera reunión del Concejo Municipal paceño, cuando la gestión de la alcaldesa Candia será evaluada y con un voto de censura constructiva que podría destituirlo por hasta ayer, según la concejal Lupe Andrade (ADN), ya tenían nueve votos de entre los once concejales para conseguir ese objetivo.

Andrade, posible sustituta de Candia, informó que se realizaron reuniones preliminares de la megacoalición donde se acordó la censura de Gaby, aunque no se definió quién reemplazaría a la movimientista que llegó a la comuna el pasado 6 de enero después de destituir a Ronald MacLean (ADN).

El concejal Rodolfo Gálvez (MBL) sostiene que Candia será ratificada, pero también adelantó que él no se postulará al sillón municipal por "cuoteo" político. "Porque yo no voy a llamar a los partidos políticos y voy a dividir la Alcaldía", declaró.

**REUNIONES FORMALES**  
Según Andrade, desde hoy

comenzarán las reuniones formales con dirigentes de ADN, para que luego, desde el 3 de enero próximo, la megacoalición analice el futuro de los 10 municipios del país, como lo adelantó el jefe adenista Enrique Toro.

Reiteró que su partido anunció que ella sería la candidata de ADN para reemplazar a Candia, pero aún no se conoce la posición oficial de los otros partidos.

"ADN dijo formalmente -según Andrade- que su candidatura para la Alcaldía de La Paz es Lupe Andrade, hay otras (posiciones) de Condepa y de la NFR; todo está en una negociación".

**EL APOYO**  
Andrade sostiene que contará con un mínimo de siete votos y un máximo de nueve para censurar a Candia y cada sufragio tiene nombre y apellido: Germán Monroy, Jorge Dockweiler y Mario Tapia, votos controlados por Condepa; Lupe Andrade y Eduardo Valdivia de ADN; Gloria Aguilar de Bolivia Insurgente (BI); y Alfonso Gosalvez (ex UCS).

En declaraciones a EFE dijo que "por encima de todo están los intereses de La Paz" y esta premisa guiará su actuación el seis de enero próximo cuando se haga la evaluación a la gestión de la alcaldesa Candia.

A estos posibles votos pueden adherirse -según Andrade-



¿Los cambios cast cantados en el municipio?

de el de Julio Mantilla del Movimiento Patria Profunda (MPP) y del propio Rodolfo Gálvez.

**DECLARACIONES**  
En cambio, el concejal Gálvez sostiene que el supuesto apoyo del que gozara Andrade solo son declaraciones que llegaron al momento, el 6 de enero próximo, no se cumplirán y Candia será ratificada, aunque no aseguró por quién votará.

"Yo no puedo garantizar nada hasta que llegue el día (...) hay que esperar ese momento, pero yo creo que no van a conseguir los siete votos que necesitan", sostuvo.

El presidente y secretario del Concejo Municipal -según la Ley Orgánica de Municipalidades, deberán convocar para

el 6 de enero a la primera reunión donde se elegirá a la Directiva; luego deberán citar a una nueva para tratar el artículo 201 de la Constitución Política del Estado y determinar, si hay siete votos, la censura y suspensión de la Alcaldesa y elegir a su sucesor.

**APOYO DEL GOBIERNO**

Lupe Andrade dijo tener el apoyo del gobierno, de la megacoalición, con lo que garantizaría una buena gestión porque trabajaría mancomunadamente con el Ministerio de Hacienda, la Prefectura, del Fondo de Inversión Social (FIS) y del Fondo Nacional de Desarrollo Regional (FONDR).

Gálvez piensa que no hay el mentado apoyo porque -según

el- Andrade y Valdivia no son adenistas y sólo responden a Ronald MacLean. "Y viendo que MacLean hizo declaraciones en contra de la política exterior del general Banzer con relación a Chile, cómo ellos pueden garantizar que ADN les va a apoyar con la megacoalición si su jefe está haciendo declaraciones en contra de Banzer", cuestionó Gálvez.

**SONDEO DE OPINION**

Según sondeo realizado ayer por Radio Fides, de 47 llamadas telefónicas sobre la posible destitución de Candia, 24 votaron por sí, 16 apoyaron la continuidad en el gobierno edil, y siete fueron considerados fuera de lugar porque no se refirieron al tema.

Cívicos las consideran aún insuficientes

## Más regalías para Potosí

En 1996 esta región recibió menos de un millón de dólares por concepto de regalías. Este año superó los tres millones de dólares. Aún se desconocen datos de la exportación de no metálicos que son explotados en el Salar de Uyuni.

**POTOSÍ (PRESENCIA).**- Durante 1997 el departamento de Potosí exportó casi cien millones de kilos finos de minerales y, una vez más, el zinc ocupó el primer lugar con 90.748.632 kilos finos.

En segundo lugar está el plomo con 8.753.065 kilos finos exportados, mientras que la plata se sitúa en tercer lugar con un peso bruto de 208.199 kilos finos.

Las exportaciones de enero a noviembre reeditaron regalías por valor de 3.029.034 dólares, pero en el período comprendido entre el 1° y 23 de

diciembre todavía se recaudó 127.483.61 dólares.

Sumando el dato adicional de las tres primeras semanas de diciembre las regalías llegan a 3.156.517 dólares o 16.613.026 bolivianos.

La suma es considerablemente alta si se toman en cuenta que las regalías percibidas en 1995 apenas llegaron a 936.664.43 dólares.

El sub administrador de la Aduana, Froilán Ramírez, informó que el aumento en las regalías está directamente relacionado con el nuevo régimen tributario establecido en el Código de Minería.

Sin embargo, la cantidad recaudada se aproxima bastante a los tres millones de dólares que fueron previstos por la Prefectura para el presupuesto de 1997, aún antes de la promulgación del Código de Minería.

Otro detalle comparativo revela que la cantidad de mineral

exportado disminuyó de 131.321.895 kilos finos de 1996 a los 99.709.896 de este año.

Una vez más no hay datos en torno a los volúmenes de exportación de productos no tradicionales como la ulexita, el bórax y otros no metálicos que son explotados en el Salar de Uyuni.

Aunque Potosí recibió este año mayor cantidad de regalías, la región considera que éstas siguen siendo insuficientes tomando en cuenta los beneficios que, en contrapartida, obtienen las empresas mineras.

El presidente del Comité Cívico Potosinista, Mario Rengifo, informó que también se debe tomar en cuenta que el daño que esas empresas causan al medio ambiente representaría una cantidad mayor a las regalías, en caso de que se decidiera reparar suelos y purificar el agua contaminada.



En Tarata hay daños económicos.

Son 32 en Cochabamba

## Alcaldías en problemas

Prefectura asegura que hay deficiencias en sistemas de control del manejo de recursos económicos.

**COCHABAMBA (PRESENCIA).**- Todas las alcaldías provinciales de este departamento tienen deficiencias de carácter administrativo, pero 32 presentan serios problemas en el manejo de los recursos económicos provenientes de la participación popular.

El director de la Unidad de Fortalecimiento Municipal de la Prefectura, Henry Rico, explicó que los problemas "más grandes y más pequeños" tienen que ver con la falta de aplicación adecuada de los sistemas de control contenidos en las normas legales en vigencia y en las instrucciones emanadas del Ministerio de Hacienda y otras reparticiones estatales.

Remarcó que el mal asesoramiento que los alcaldes reciben es uno de los factores más preocupantes. "Al parecer el asesoramiento de ONGs no es precisamente el mejor, lo que redunda en problemas de toda naturaleza que sólo los alcaldes tienen que enfrentar y responder si se les presentan".

Informó que los comités de vigilancia, con documentos, denunciaron muchas de las irregularidades que fueron puestas a consideración de la Contraloría General de la República, la que ya emitió algunos dictámenes de res-

ponsabilidad contra los ejecutivos ediles.

"Hay cosas que son realmente graves. 30 ó 32 municipios tienen dificultades, serias deficiencias en el manejo de los recursos que les han sido confiados. Son deficiencias de distinta naturaleza, por falta de un adecuado asesoramiento, pero también por -podríamos decir- mala fe de algunos alcaldes que están siendo procesados en las instancias que corresponde".

Anunció que el próximo año la unidad a su cargo realizará todos los esfuerzos posibles para capacitar a los responsables de los municipios.

**DENUNCIAS**

Rico informó que la Contraloría constató en la Alcaldía de Totorá que las pruebas de descargo presentadas en el proceso no cumplen los requisitos exigidos por ley y recomienda que el Senado determine las acciones establecidas por las normas legales en vigencia.

En la comuna de Vinto, cuarta sección de la provincia de Quillacollo, estableció daño económico; también en la de Quillacollo; responsabilidades técnicas en el municipio de Punata y también daños económicos en el municipio de Tarata, primera sección de la provincia Esteban Arze.



La exportación de la plata se ubicó en tercer lugar con un peso bruto de 208.199 kilos finos.

Hay dos detenidos

## Investigan plagio de pinturas en Oruro

**ORURO (PRESENCIA).** La Fiscalía de Distrito inició el pasado sábado una investigación para identificar a los responsables de la falsificación de pinturas del conocido artista plástico nacional Raúl Lara, quien incluye su firma, y que eran vendidos a terceros aprovechando la calidad de sus obras.

El caso se encuentra en investigación en la Policía Técnica Judicial (PTJ) y las diligencias de policía judicial serán remitidas hoy al Ministerio Público.

Hay dos personas detenidas como presuntos responsables de este delito de falsificación material e ideológica y venta de cuadros. La identidad de los detenidos no fue revelada por fines de investigación.

El caso está a cargo del fiscal Johnny Quilo, quien confirmó que una pintura falsa réplica del cuadro original de

Raúl Lara fue entregada en calidad de prenda por 350 dólares hasta que se efectúe su venta en 2.500 dólares. El lienzo original tiene un valor de cinco mil dólares.

Quilo dijo que la falsificación es burda y que incluye la firma del autor, hecho advertido por el propio Lara, quien denunció ante las autoridades competentes para que se identifique a los responsables de las falsificaciones.

El caso se encuentra en la sección de Delitos contra la Corrupción de la PTJ y se reciben declaraciones a los involucrados y acusados de ser responsables de estos actos ilícitos. No se descarta la posibilidad de establecer indicios que lleven a identificar a los integrantes de una red que se dedica, desde hace tiempo en Oruro y las provincias, al robo y tráfico de pinturas coloniales y de artistas famosos.

Vecinos en Oruro

## Declaran al Alcalde persona "no grata"

**ORURO (PRESENCIA).** Los vecinos del populoso barrio de la Ciudadela Ferroviaria declararon ayer persona "no grata" al alcalde Edgar Bazán porque desde hace dos años no honra los compromisos que adquirió en varias reuniones con los vecinos para mejorar las calles, dotar áreas verdes y un moderno sistema de iluminación.

El asfaltado de las calles está inconcluso y la empresa Forti & León, encargada de la obra, suspendió los trabajos, lo que dificulta el tránsito de vehículos del servicio público. Por esta situación, por las calles no pasan carros repartidores de gas licuado, recolectores de basura y hasta la circulación peatonal es dificultosa.

La declaración de persona "no grata" al Alcalde está contenida en una resolución de una asamblea de los vecinos del sector "por su insensibilidad demostrada a esta populosa zona".

El documento denuncia también que por falta de la culminación del asfaltado la infraestructura del Palacio de la Cultura,

construido con apoyo del Gobierno de la República Popular China, en la zona este, ya presenta signos de prematuro deterioro y abandono del municipio local.

Asegura que el inmueble no fue utilizado desde su inauguración (1996) pese a tener incluso financiamiento adicional para su equipamiento. Pide al Concejo Municipal una fiscalización de los actos del alcalde Bazán y reclama inmediata reanudación de trabajos de mejoramiento urbano de la zona central este, para evitar mayores perjuicios y enmendar el olvido que ocasiona problemas a los vecinos.

Además expresa su molestia por la negligencia y desconexión demostrada por la empresa Forti & León que no concluyó la obra. Explica que este olvido se debe a la falta de supervisión de los trabajos por parte de los técnicos de la Alcaldía.

En la zona las calles son de tierra, no hay áreas verdes ni iluminación. El reclamo fue presentado al Comité Cívico de Oruro y la Federación de Juntas Vecinales.

La provincia Cornelio Saavedra de Potosí

# Reserva paleontológica

Hay referencias sobre la existencia de restos fósiles, particularmente en la localidad de Mojotorillo, reportadas por primera vez en 1994. Desde hace 20 años la Universidad Tomás Frías realiza prácticas de campo y ya tiene una megafauna pleistocénica.

**POTOSÍ (PRESENCIA).** La provincia Cornelio Saavedra del departamento de Potosí es una importante reserva paleontológica, según confirman varios informes del Museo Nacional de Historia Natural (MNHN).

La directora ejecutiva del museo, María Lillán Villalba, facilitó a PRESENCIA parte de la documentación que hay sobre las investigaciones de la "Evolución de los Andes" y el "Gran Intercambio faunístico de los continentes Norte y Sur durante el pleistoceno" que evidenciaron que la provincia Saavedra tiene importancia para el estudio de la paleontología del período cuaternario.

Un informe que el jefe del departamento de paleontología del MNHN, Federico Anaya, realizó sobre un trabajo de campo en Mojotorillo y Copaisa señala que "por la importancia bioestratigráfica y paleogeográfica que representan estas localidades, a partir de los datos históricos, el Departamento de Paleontología, conjuntamente el Dr. (Bruce) Shockey, programaron el estudio finalístico de las mencionadas localidades para el período 1997-1998".

**MAS DE MEDIO SIGLO**

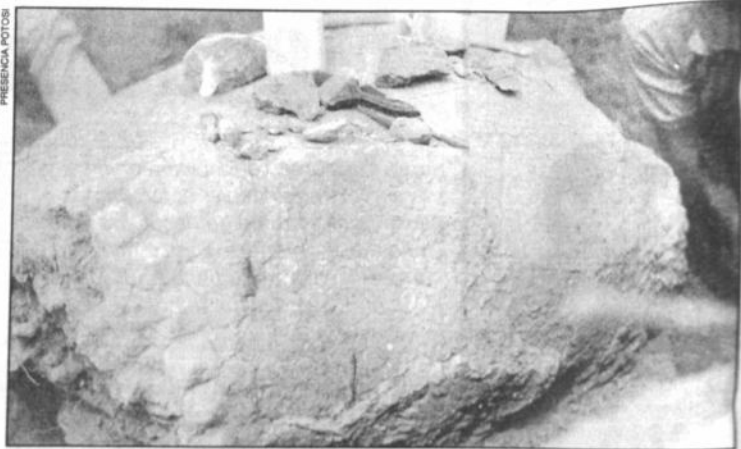
Según los informes del MNHN, las referencias sobre la existencia de restos fósiles en la provincia Saavedra, particularmente en la localidad de Mojotorillo, fueron reportadas por primera vez en 1994 por el investigador J. Pick.

"Desde hace aproximadamente 20 años, la carrera de Geología de la Universidad Tomás Frías de la ciudad de Potosí realiza prácticas de campo en las localidades de Mojotorillo y Copaisa. El material recolectado de estas localidades ha permitido que la mencionada carrera cuente con una pequeña y significativa selección de megafauna pleistocénica", dice el informe de Anaya.

"Lamentablemente, la falta de conocimiento de las más elementales técnicas de colecta, conservación y manejo de colecciones hacen que esa colección no cuente hasta la fecha con ningún tipo de datos de campo, en ninguno de los especímenes, por lo que su estudio biocronológico es muy difícil", agrega.

**EL POTENCIAL**

Las investigaciones del MNHN abarcan las localidades de Quila, en la provincia Cropezá



El glyptodonte fue bautizado por habitantes de Copaisa como "tortuga gigante".

del departamento de Chuquisaca; Mojotorillo y Copaisa de la provincia Saavedra, pero no se encontraron demasiados fósiles en la primera.

"En cuanto a las localidades de Mojotorillo y Copaisa los resultados obtenidos en lo referente a la colecta, excavación y exhumación de osamentas fósiles son la gran importancia en el incremento de colecciones del pleistoceno del departamento de Potosí, así como es el registro de nuevos taxones para la paleontología nacional".

El informe de Anaya también reporta el hallazgo de un fragmento de maxilar de Canidae (lobo) y un esqueleto racial de Tayassu (chanchito tropero) que son especímenes únicos en el país y un caparazón completo de glyptodonte.

**EL GLIPTODONTE...**  
En la nota que Villalba envió a esta correspondencia se hace particular hincapié en el glyptodonte que los habitantes de Copaisa bautizaron como "tortuga gigante".

El MNR pretendió rescatar el glyptodonte encontrado al este de la comunidad de Copaisa para cumplir su función de proteger,

conservar, investigar y difundir los restos paleontológicos del país.

"El informe técnico asegura que la pieza fósil se hallaba completa por lo que nuestro interés fue recuperarla en buen estado de conservación para su posterior estudio taxonómico y exposición en algún museo del país."

(...) el fósil una vez estudiado iba a ser devuelto a Potosí, tal como ha ocurrido con material fósil de la localidad de Sunkura que ahora se encuentra expuesto en el museo de la ciudad de Uyuni", explica la nota.

Para ese propósito, el MNHN conformó un equipo integrado por el científico norteamericano Bruce Shockey, de la National Science Foundation; Federico Anaya, la geóloga Práxedes Malliku y los expertos en excavaciones Juan Tarqui y Severo Churruí.

**PERO...**

Aunque existía autorización prefectural y del Corregimiento de Copaisa, la alcaldesa de Chiqui, Rosario Cabezas, y los concejales de ese municipio interfirieron el trabajo del MNHN y acusaron a los comisionarios de "saqueadores".

La nota de Villalba está acompañada por un informe detallado de lo ocurrido el domingo 30 de noviembre, cuando las referidas autoridades municipales "sin escuchar explicaciones intervinieron en la excavación y ordenaron el traslado del bloque (fósil) preparado para su transporte" a la localidad de Chiqui.

El informe añade que las autoridades "lograron dañar el bloque, posteriormente los concejales se llevaron porciones de placas de la parte lateral derecha de la estructura del caparazón (del glyptodonte)".

Actualmente, se desconoce el lugar donde está depositado el fósil del glyptodonte que debía ser sometido a trabajos de conservación.

"A pesar de los problemas ocurridos, el MNHN desea expresar su interés de estudiar este fósil siempre y cuando la comuna de Chiqui corra con todos los gastos que represente su estudio y reconstrucción ya que el MNHN ya gastó 200 dólares para la exhumación", señala la nota.

## CRUCIMANIA

POR LUIS CAMPOIS™

2327

**HORIZONTAL**  
1 Pequeña (letra)  
3 Tercer de diez  
10 Blanco de fuego  
14 Acortador  
15 Hacer mal de ojo  
16 Número  
17 Aspersa en la garganta; lam.  
19 Volcan de Sicilia  
20 Que fuele  
21 Tachar lo escrito  
23 C. Puerto de Egipto  
24 Cero las hembras  
25 Defectos  
26 Relativos a  
31 Oropéndula; pájaro  
32 Metal blanco  
33 Automóvil ant.  
34 Saco; fr.  
35 Fiel; español  
36 Merca; ing.  
37 Anís; esp.  
38 Aceite  
40 Recordado  
42 Jofra  
43 Pudio del tambor  
44 Componte  
45 Segno; zoológico  
46 Perlas  
47 Pajas para tapar los ojos

**VERTICAL**  
1 Cursiva  
2 Peto; inglés  
3 Actriz - Gam  
4 Detención; encierro  
5 Emplea el dinero  
6 Actor Carlos Montemayor  
7 Axis, esto o base; esp.  
8 Tatuado; esp.  
9 Arístico  
10 Sembr  
11 De... (dicese de ciertos juegos)  
12 Excavación; vacante  
13 Tostar  
18 Anzo  
22 Haza  
24 Pudor; decoro  
25 Hacer un loco  
26 Piedrecitas de terrizo  
27 Lladres; pajeadores  
28 Asamblé; reunión  
29 Box, campeón de la faja  
30 Escritor de Hollywood  
32 Elementos  
35 Peto; conde  
38 Piz marino  
40 Mortero  
41 Opera trivial  
43 Deseo; conyente  
44 Título; etiqueta  
46 Substancia  
47 Río de África del Sur  
48 En... (en este tiempo)  
50 Están unidos en Connecticut  
51 Estado francés  
52 Marina gruesa  
55 Margen, para  
56 Llanura  
57 Fruta

## Teléfonos de urgencia

**PRESENCIA**, Tel. 372340-44.  
**DIRECCION NAL. DE INVESTIGACION**, Tel. 356124.  
**ESTACION CENTRAL**, Tel. 373068 - 69.  
**BUSCAMOVIL**, Central Maestra Tel. 372544.  
**INSTITUTO NACIONAL DE TRATAMIENTO, REHABILITACION, REINSENCION SOCIAL E INVESTIGACION DE DROGODEPENDENCIAS (INTRAID - PREID)**, Tel. 345221 C. Muñoz Cornejo No 2702, Sopocachi.  
**H. MUNICIPALIDAD DE LA PAZ**, Tel. 371233.  
**RETEEN DE EMERGENCIA**, Tel. 375266 y 371236.  
**COTEL**, Redacción Tel. 113.  
**INFORMACIONES TEL. 104**, SENORITA HORA Tel. 117 y LARGA DISTANCIA EXTERIOR, Tel. 356700, Interior Tel. 101; INFORMES, Tel. 356211.  
**HOSPITAL DE CLINICAS, Maternidad**, Tel. 376472.

**TRANSITO**, Tel. 371224 y 371220.  
**ASISTENCIA PUBLICA**, Tel. 118-371233.  
**MATERNIDAD**, Tel. 314414.  
**NEUROCIQUIRIA**, Tel. 302078.  
**PENSIONADO**, Tel. 323823.  
**EL CTICPAZ**, Tel. 354357.  
**RECLAMOS**, Tel. 354357.  
**BOMBEROS**, Tel. 379468-379469-119.  
**DIRECCION HOSPITAL DE CLINICAS**, Tel. 366664.  
**URGACIAS**, Tel. 229180.  
**DEPTO DE PERSONAL**, 376473.  
**CENTRAL TELEFONICA**, 376470.  
**ATENCION DE PARTO DOMICILIARIO**, Tel. 366703.  
**RADIO PATRULLA**, Tel. 110.  
**AASANA**, (Aeropuerto Informaciones) Lina Pardo, Tel. 810122.  
**SAMAPA**, Tel. 211222.  
**A. T. I.**, Asistencia Telefónica Inmediata, Tel. 366021.  
**AUXILIO MECANICO Y GRUA** 24 horas, 312367-01226718 BUP 367043.

## Farmacias de turno

**ZONA CENTRAL**  
**VIRGEN DE REMEDIOS**, c. Ballivián 1446 341444  
**ALTO DE LA ALIANZA**, c. Alto de la Alianza 778 359094  
**SAN ANDRES**, Av. Mca. Santa Cruz 2150 358935  
**MADRID**, Av. América esq. Unión 188 ----

**ZONA SOPOCACHI Y SAN PEDRO CATALUNA**, Av. 6 de Agosto esq. R. Gutiérrez Edif. Florida 320664  
**SOCORRO**, Gral. Lanza 1889 esq. Landatía 363572  
**HABAR**, Calda Strongest 1547 366234  
**PARIS**, c. Zuloa Flores 1281 321351

**ZONA MIRAFLORES**  
**REGINA**, Av. Saavedra 2002 esq. Villabona 222866  
**FABIOLE**, c. Panamá 1152 esq. Pza. Uyuni 223898  
**CALY**, c. Estados Unidos 1131 entre Habi y Guatemala 229480  
**ESCORBAR**, Av. Tejada Sorzano 890 322677  
**ASARIAMAS**, Shopping La Cumbre 214170

**ZONA VILLA COPACABANA Y SAN ANTONIO JUNIOR**, c. Tito Tupanqui -

**V. Copacabana** 234158  
**SAN PEDRO** 31 de Octubre 1870 - 232248  
**PATRICIA**, Av. Ciudad del Niño, Pampahasi 255380

**CEMENTERIO-BB.AA.-TUMUSLA-BELEN-GRAN PODER-**  
**GABRIELA**, Av. Buenos Aires 1245 390343  
**CENTRAL**, Tumusla 779 393007  
**FUENTE DE VIDA**, Av. República 1415 342603  
**LUZ DE CRISTO**, Av. Baptista 1166 Rte. Cementerio 312648  
**BRASIL**, c. Rodríguez 461 342238

**ZONA OBRAJES Y ALTO OBRAJES**  
**OBRAJES**, Edif. Reina Esther 782081

**ZONA CALACOTO, ACHUMANI E IRPAVI**  
**SANTA TERESA**, Av. Ballivián esq. c. 23 796951  
**ARANJUEZ**, c. 10 / 475 Calacoto entre Saucos y Costanera 786415  
**GINARIN**, Av. Gral. García Lanza esq. c. 11 Achumani 790671  
**MONICA**, Av. Tcnl. Sanchez 6975 entre calle 2 y 3 Irpavi 722682  
**CRISTAL**, c. José Aguirre Achá 251 770463

## servicios

# Viajes



## SALIDAS

**A Oruro**: todos los días, a Hs. 5:30; 6:30; 7:30; 8:00; 8:30; 9:00; 9:30; 10:30; 11:30; 12:00; 13:00; 13:30; 14:00; 15:30; 17:00; 17:30; 18:00; 19:30; 20:00; 20:30; 21:00.  
**A Cochabamba**: todos los días, a Hs. 8:00; 8:45; 9:00; 13:00; 19:30; 20:00; 20:15; 20:30; 21:00.  
**A Santa Cruz**: todos los días, a Hs. 8:30; 8:45; 9:00; 13:00; 20:00; 20:15; 20:30; 21:00.  
**A Sucre**: todos los días, a Hs. 8:30; 18:00 y 20:00.  
**A Potosí**: todos los días, a Hs. 18:00; 18:30; 20:15.  
**A Montero**: todos los días, a Hs. 9:00; 20:15; 20:30.  
**A Trinidad**: todos los días, a Hs. 20:00.  
**A Arica**: martes y viernes a Hs. 5:30.  
**A Tacna**: domingos y jueves a Hs. 6:30.  
**A Llaquagua**: todos los días, a Hs. 19:00.  
**A Villazón**: todos los días, a Hs. 18:30.  
**A Tarija**: martes, jueves y sábado a Hs. 17:00.  
**A UYUNI**: martes y viernes a Hs. 17:30.

## Informaciones

Tel. 367275 - 367276  
**Empresas de Transporte Interdepartamental e internacional de pasajeros**

Transporte Korilazo	Tel: 323810
Transporte Aroza	Tel: 375449
Pullman Nobleza	Tel: 361427
Pullman Avaroa	Tel: 327096
Transporte Copacabana	Tel: 340461
Pullman Bolivia	Tel: 355854
Urur Imperial	Tel: 350793
Flota Copacabana	Tel: 362803
Flota El Dorado	Tel: 359153
Flota San Francisco	Tel: 378084
Flota Concordia	Tel: 354612
Flota Panamericana	Tel: 371119
Flota Urkupina	Tel: 353214
Transporte San Lorenzo	Tel: 328911
Transportes Cisne	Tel: 361321
Transportes La Paz	Tel: 377443
Panasur	Tel: 362708

## Cines

**MONJE CAMPERO**  
Tel. 323333  
Matinée Hs. 15:30 Tarda Hs. 19:00 y Noche Hs. 21:30: FLUBBER - EL INVENTO DEL SIGLO.

**16 DE JULIO**  
Tel. 377999  
Matinée Hs. 15:30 Tarda Hs. 19:00 y Noche Hs. 21:30: EL CHACAL.

**6 DE AGOSTO**  
1ª Matinée Hs. 14:45 - 2da Matinée Hs. 18:40 Tarda Hs. 19:00 y Noche Hs. 21:00: ANASTASIA.

**CINEMATECA BOLIVIANA**  
Tel. 325346  
Matinée Hs. 18:00 y Tarda Hs. 19:30: PADRE PADRONE y El Mundo al Instante.

**LA PAZ**  
Tel. 325533  
Matinée Hs. 15:30 Tarda Hs. 19:00 y Noche Hs. 21:30: BEAVIS AND BUTT-HEAD.

**MONUMENTAL ROBY**  
Tel. 362135  
Matinée Hs. 15:00 y Tarda Hs. 19:00: HERCULES y HASTA EL LIMITE.



Dudas en comuna tarijeña

## La justicia decidirá suerte de Krayasich

Fernando Barral Zegarra

**TARJIA (PRESENCIA).** La Corte de Justicia del Distrito de Tarjia decidirá, de algún modo, la suerte del alcalde de esta capital, Never Krayasich, porque dará si los concejales por el FRI actuaron correctamente o declaran procedente el Recurso de Amparo Constitucional interpuesto por el burgomaestre.

Los concejales por el FRI aprobaron una resolución que pone plazo a la gestión del alcalde, el 31 de diciembre de este año, luego del cual, y tras evaluación de su informe, el Concejo decidirá si continúa o no en el cargo.

En respuesta, el Alcalde interpuso el Recurso de Amparo Constitucional cuestionando esta resolución y reclamando que un año de su gestión se cumple recién en abril de 1998, por lo que en dicho mes de esta gestión que juró al cargo tras la renuncia de su antecesor Oscar Zamora Medina.

De acuerdo a la Ley de Organización Judicial, según el presidente de la Corte de Justicia, Edgar Ortiz, esta institución debe decidir fecha y hora de la audiencia en un plazo de 48 horas respecto del momento de recepción del recurso para escuchar los argumentos de los recurrentes y los recurridos.

**SEMANA CRUCIAL.** Por esta sesión, que seguramente será en el curso de los siguientes días, la semana que comienza es crucial y decisiva para el panorama municipal que en las últimas horas, pese a la Navidad, vivió instantes de gran tensión y conflicto.

Si el recurso es declarado procedente el Alcalde podrá continuar en su cargo algunos meses más, probablemente cuatro, luego de los cuales puede ser sustituido, si acaso es objeto de la censura "constructiva" establecida en las disposiciones al respecto.

En caso de que el recurso sea declarado improcedente los concejales por el FRI tendrán el camino expedito para cambiar al Alcalde en cuestión de días, luego de los últimos acontecimientos que los tuvo enfrentados.

### EL CONCEJO

De los once concejales que tiene el Concejo Municipal actualmente seis corresponden al FRI, y salvo alguna sorpresa de último momento, todos ellos respondieron a los lineamientos de este partido que determinó de antemano sustituir al actual Alcalde.

Estos concejales son Gastón Castellanos, Hugo León, Juan de Dios Flores, María Mercado, Jorge Majluf y Marco Mendoza. Por el otro lado están los concejales por el MNR, Freddy Eguivar y Marcela de Ugarte, el ucealista Rodrigo Ibañez, el independiente que llegó con la sigla del MBL, Mario Cossio, y la suplente del actual Alcalde que se plegó a este bloque, Sonia de Ruiz.

### POSIBILIDADES

Hay versiones no confirmadas en sentido de que Marco Mendoza sería postulado por el FRI para suceder a Krayasich y a esto obedecería que fue aquel concejale el proponente de la resolución que pone fin a la gestión del alcalde el 31 de diciembre de 1997.

No obstante, Mendoza en anterior declaración aseguró no tener interés en ser Alcalde por que de ser así probablemente estaría en el cargo o por lo menos este año estaría en permanente cuestionamiento de las actividades del actual titular.

### LOS VOTOS

De acuerdo a las últimas disposiciones relativas a la elección de alcaldes por parte de los concejales se parte, de los once concejales, por lo menos tres quintos -equivalente a siete votos- para censurar al Alcalde y buscar su sustitución.

Como están las cosas ninguno de los dos bloques cuenta con los siete votos para una mayoría absoluta, lo que hace prever que las negociaciones de ambos bloques serán intensas con cualquiera de los concejales para lograr mayor votaje.

Hasta ahora dentro la vida democrática de los municipios se dieron muchas sorpresas al momento de la votación por parte de algunos concejales, a pesar de acuerdos y compromisos suscritos anteladamente para asegurarse de que no habrían "traiciones".

Opositores y oficialistas piden su cambio en Sucre

## IU y ADN contra "Chunka"

"Su entorno es de mediocres y su gestión es deficiente", asegura diputado "Látigo" Rodríguez. "Es autoritario y soberbio", afirma un concejal de la IU. El alcalde Gutiérrez asegura que tiene apoyo del MNR, Condepa, UCS e independientes para continuar al frente de la Comuna

**SUCRE (PRESENCIA).** La opositora Izquierda Unida (IU) y la oficialista Acción Democrática Nacionalista (ADN) criticaron con dureza al alcalde Germán "Chunka" Gutiérrez y coincidieron en pedir su destitución por haber tenido una gestión deficiente y polémica.

"Su entorno es de mediocres. Ha tenido una administración ineficiente. Ni siquiera ha podido gastar el 70 por ciento de los recursos propios y ha sido incapaz de captar recursos de organismos internacionales y nacionales", afirmó el diputado adenista "Látigo" Rodríguez.

Comentó que "una mayoría de las obras" de "Chunka" Gutiérrez presenta serias fallas por que los técnicos del municipio no son profesionales. Citó entre esos trabajos el asfaltado de calles, el puente de la calle Berdejo y el Teatro al Aire Libre.

Manifestó que el Alcalde fue polémico durante 1997 porque se enfrentó con los trabajadores de la cementera Fancesa, se peleó con algunos médicos de comunicación y demostró poco acercamiento al pueblo.

El concejal de la IU Ignacio Mendoza fue más duro y dijo que Gutiérrez "se rodeó de muchos mediocres" y constantemente mostró su soberbia y poca capacidad para el diálogo, nunca quiso escuchar las críticas y actuó de manera vertical e ilegal.

### NO ESCUCHA CRÍTICAS

"Le hemos dicho que se ha rodeado de tantos mediocres y que debe escuchar las críticas para rectificar su administración pero él no lo quiso hacer, jamás hubo una apertura en él", declaró. Como concejal izquierdista censuró la "doble moral" de "Chunka" Gutiérrez, quien sigue creyendo ser socialista y antineoliberal, pero "es un entusiasta partidario de la capitalización y hasta de la privatización de Fancesa".

Mendoza afirmó que el Alcalde sucreño "con una frialdad conmovedora, empezó, en su deseperación" a censurar a la IU acusándolo de estar "pactando" con un partido neoliberal como es el MIR. Aclaró que la IU "coincide" con los miristas en la necesidad de censurar y cambiar a Gutiérrez, pero eso no supone que su partido vote por un concejal del MIR para Alcalde de esta capital.



Diputado Rodríguez no quiere ver más a "Chunka" en el municipio sucreño.



### PRECURSOR DE LA "MEGA"

Aclaró que "Chunka" es el "precursor de la megacoalición, ya que tuvo la genialidad política de juntar a moros y cristianos, a través de todas las líneas ideológicas" en la Alcaldía de Sucre antes de que lo haga Hugo Banzer en agosto pasado.

"El hizo en Sucre una 'mini-megacoalición' al juntar a Condepa, UCS, MIR, MNR e independientes, después Banzer siguió los pasos de 'Chunka', agregó.

Lamentó que ahora, como defensa ante su inminente destitución, califique de alianza neoliberal a los partidos que buscan su censura. "¿Cómo va a decir eso, si él fue el fúrgon del neoliberalismo y del gonismo? No tiene ninguna autoridad moral para criticar a nadie", interplotó.

### "CHUNKA" TRANQUILO

Entre tanto, el "Chunka" Gutiérrez reiteró que su permanencia como Alcalde está garantizada porque tiene un pacto con concejales del MNR, Condepa, UCS e independientes. El jefe regional del MIR, Morgan López, confirmó que la alianza con el MBL y la IU se mantiene y se espera incluir a la UCS y Condepa luego de "negociaciones a nivel nacional". En el municipio de Sucre hay tres concejales de la alianza MNR-PSI de Germán Gutiérrez y un concejal independiente (ex adenista) uno de Condepa, otro de UCS, uno del MIR, uno de la IU y tres del MBL.

Más problemas para "Chunka"

## Dos barrios aplazan gestión de Gutiérrez

**SUCRE (PRESENCIA).** Cerca del 60 por ciento de dos distritos barriales de Sucre califican de mala la administración del alcalde Germán "Chunka" Gutiérrez y un 50 por ciento de otros dos distritos de regular, según una encuesta de la revista especializada "Nuestra Economía", editada en Sucre.

En el Distrito III, el 56% de los varones y el 47% de las mujeres sostienen que el trabajo del Alcalde fue "muy malo".

El 74% de los encuestados confiesan no conocer las actividades del subalcalde de ese distrito Wilber Sánchez y el 69% desconoce los recursos asignados a la Alcaldía de Sucre.

En el Distrito V, el 56% de

los varones y el 47% de las mujeres consideran que la gestión de Gutiérrez fue mala.

El 42% no conoce el trabajo del subalcalde Esteban Barzola. El 92% de los encuestados dijo no conocer el presupuesto de la Alcaldía.

En el Distrito II, el 42% de las mujeres y el 40% de los varones calificaron de regular el trabajo de "Chunka". El 41% manifestó su desconocimiento total de la labor que cumple el subalcalde de su sector Benjamín Guzmán.

En el Distrito IV, el 63% de los varones y el 41% de las mujeres indicaron que el trabajo del Alcalde sucreño fue regular en 1997. El 72% sostuvo no conocer las obras ejecutadas por el subalcalde Víctor Navarro.

Alcalde desde abril

## Causas de la ruptura de Krayasich y el FRI

**TARJIA (PRESENCIA).**

Elcalde Never Krayasich era uno de los siete concejales que tenía el FRI en el concejo. En ese marco fue elegido Alcalde tras la renuncia de Oscar Zamora. Prefectura y por consiguiente respondieron a los lineamientos de este partido.

La fractura de esta organización impidió la destitución del Alcalde porque días después se supo que todo estaba organizado para hacer destituir a esta autoridad en una asamblea de Fejuve, pero que la otra fracción trabajó intensamente frustrando la suspensión del burgomaestre.

Ahora, mientras los concejales del FRI indican que el plazo dado a la gestión del Alcalde es para cumplir normas y disposiciones, los opositores indican que el propósito de este partido es instaurar en Tarjia una hegemonía a través del manejo de la Prefectura y la Alcaldía.

Las críticas de Fejuve contra el Alcalde no se dejaron esperar, circunstancia en la que esta organización se fracturó y la fracción contraria al FRI reveló que algunos distritos se dieron muchas sorpresas. Prefectura y por consiguiente respondieron a los lineamientos de este partido.

La fractura de esta organización impidió la destitución del Alcalde porque días después se supo que todo estaba organizado para hacer destituir a esta autoridad en una asamblea de Fejuve, pero que la otra fracción trabajó intensamente frustrando la suspensión del burgomaestre.

Ahora, mientras los concejales del FRI indican que el plazo dado a la gestión del Alcalde es para cumplir normas y disposiciones, los opositores indican que el propósito de este partido es instaurar en Tarjia una hegemonía a través del manejo de la Prefectura y la Alcaldía.

## AVISO PERMANENTE

Se comunica a las siguientes personas:

- 1.- Antonio Perdiel - Santa Cruz
- 2.- Carmen Quiroga de Córdova - Tarija
- 3.- Oswaldo Cabral - Guayaquerín
- 4.- Roxana Rodríguez - Santa Ana de Yacuma
- 5.- José López C. - Santa Ana de Yacuma
- 6.- Raúl Gonzales A. Potosi
- 7.- Mamfredo Justiniano - Guayaquerín
- 8.- Saúl Robles Villavicencio - Santa Ana de Yacuma
- 9.- Ely Viruez Alba - Santa Ana de Yacuma
- 10.- Margarita Carvallo H. - Santa Ana de Yacuma
- 11.- Jorlán Durán - San Borja
- 12.- Juan Carlos Mercado - Iruyana
- 13.- Eliodoro Gutiérrez - Escoriali Tatusi
- 14.- Jhonny Justiniano Aranda - Santa Cruz

que deben comunicarse con urgencia a los teléfonos de La Paz 372340 al 44 int. 37 ó 38



SERVICIO DEPARTAMENTAL DE CAMINOS OROURO

## LICITACION PUBLICA No. 02/97 PRIMERA CONVOCATORIA

La Dirección del Servicio Departamental de Caminos de Orouro, con la facultad conferida por la Prefectura del Departamento, en cumplimiento de la R.S. Nº 216145 del 3 de agosto de 1995.

Invita a las Empresas especializadas, legalmente establecidas, a presentar sus propuestas para:

ESTUDIO DE FACTIBILIDAD ECONOMICA, DISEÑO FINAL E IMPACTO AMBIENTAL, PAVIMENTACION TRAMO AV DE CIRCUNVALACION MACHACAMARQUITA.

Las Empresas interesadas, podrán adquirir el PLIEGO DE ESPECIFICACIONES, a partir del día miércoles 24 de diciembre de 1997, en las oficinas del Servicio Departamental de Caminos Orouro, Av. Barrientos final, previa cancelación de Bs. 5.000.-

La recepción de propuestas se realizará en las mismas oficinas del Servicio Departamental de Caminos Orouro, hasta horas 18:00 del día 30 de enero de 1998 años.

La apertura de propuestas se efectuará el mismo día, en las mismas oficinas del SOC Orouro.

Orouro, 24 de diciembre de 1997



SERVICIO DEPARTAMENTAL DE CAMINOS OROURO

## LICITACION PUBLICA Nº 01/97 PRIMERA CONVOCATORIA

La Dirección del Servicio Departamental de Caminos de Orouro, con la facultad conferida por la Prefectura del Departamento en cumplimiento de la R.S. Nº 216145 del 3 de agosto de 1995.

Invita a las Empresas especializadas legalmente establecidas, a presentar sus propuestas para:

EFFECTUAR ESTUDIO DE FACTIBILIDAD ECONOMICA, DISEÑO FINAL E IMPACTO AMBIENTAL, PAVIMENTACION TRAMO CHALLAPATA - HUARI.

Las empresas interesadas podrán adquirir el PLIEGO DE ESPECIFICACIONES, a partir del día miércoles 24 de diciembre de 1997, en las oficinas del Servicio Departamental de Caminos Orouro, Av. Barrientos final, previa cancelación de Bs. 5.000.-

La recepción de propuestas, se realizará en las mismas oficinas del Servicio Departamental de Caminos Orouro, hasta horas 18:00 del día 30 de enero de 1998.

La apertura, se efectuará el mismo día y en las mismas oficinas del SOC Orouro.

Orouro, 24 de diciembre de 1997



En Alcaldía de Trinidad

## Zambrano aplaza gestión de Ribera

**TRINIDAD (PRESENCIA).** El concejal José Zambrano (MNR) calificó la gestión del alcalde Tadeo Ribera como una de las peores de los últimos años y por ello no descartó su cambio en enero próximo, cuando se producirá la censura constructiva.

Dijo que hay fundadas razones para cuestionar la actual administración municipal porque tiene excesivo personal, que a su juicio se come más de 1,6 millones de dólares/año, por encima de la coparticipación tributaria.

Recordó que cuando fue Alcalde de Trinidad trabajó con 164 funcionarios, pero ahora hay alrededor de 300. "Con la planilla de gastos que yo tenía implicaba un ahorro de 800 mil dólares en relación a la actual gestión".

Otro aspecto que cuestiona Zambrano tiene que ver con la rebaja substancial en la captación de recursos propios, que en lugar de mejorar hay menos ingresos al municipio. "En 1996 se recaudó más de dos millones de bolivianos que este año".

Además, según el concejal, esta situación se debe a que la población no paga sus impuestos porque no ve obras en su barrio. "La crisis municipal se debe al

excesivo número de empleados que consume casi todo el presupuesto y se destina poco dinero a las inversiones".

### NO QUIERE SER ALCALDE

Zambrano dijo que con sus críticas no pretende ser elegido en el Concejo Municipal, como Alcalde en caso de ser destituido Tadeo Ribera. "No se trata de eso -afirmó- es la gente que me quiere Alcalde, yo gané las elecciones, pero los concejales eligieron a otro; ahora me gustaría que mi partido me diera la oportunidad de volver a candidatar para Alcalde".

A su parte la decisión final no depende de su favor (MNR) que tendría a su favor cinco votos, sino del oficialismo edil que tiene seis. "Porque si no hay cambio de Alcalde la responsabilidad caerá sobre los que tienen la mayoría en el Concejo Municipal", afirmó.

Se mostró inclinado a que los concejales que asumieron la responsabilidad de dirigir el municipio trinitario -entre 1996 y 1999- culminen su gestión, pero con trabajo en favor de una ciudad que necesita obras. "A mí me interesa ganar las elecciones municipales de 1999 para ser Alcalde, pero ahora no tengo ninguna intención".

## Resto del Mundo

### RACIONAMIENTO

**BAGDAD (AP).** El gobierno de Irak informó ayer que reducirá las raciones de leche para bebés en un tercio el mes que viene y acusó a Gran Bretaña y Estados Unidos de demorar la entrega de esos suministros esenciales.

«En momentos en que los niños del mundo se congregan para celebrar el año nuevo, el gobierno americano y los británicos están castigando intencionalmente a los niños iraquíes», dice un comunicado del Ministerio de Comercio.

### INCENDIO

**PARIS (EFE).** Un incendio en la Estación del Norte en París ha alterado el tráfico de trenes entre la capital francesa y la ciudad de Lille (norte de Francia), informó ayer, domingo, la Sociedad Nacional de Ferrocarriles franceses (SNCF).

El incendio, registrado el sábado en instalaciones cercanas a la Estación del Norte, provocó la inhabilitación de la zona por donde circulan habitualmente los trenes de alta velocidad entre París y Londres y París y Bruselas.

### TURBULENCIA

**TOKIO (AP).** Un avión jumbo jet 747 de la United Airlines experimentó una turbulencia durante su vuelo, que causó la muerte a una mujer y dejó decenas de heridos, informó la prensa japonesa.

El vuelo 826 iba de la ciudad japonesa de Narita a Honolulu, pero debió regresar a Narita tras sufrir turbulencia. Cuarenta y seis pasajeros y tripulantes fueron llevados a hospitales, dijo la agencia de noticias Kyoto.

Alcalde del partido gobernante entregó armas en Chiapas

## Preso un autor de matanza

*Subcomandante "Marcos" sostuvo que los autores intelectuales de la masacre "están muy arriba en los niveles estatal y federal" y que los 46 presuntos homicidas son partes pequeñas de una maquinaria de guerra.*

**TUXTLA GUTIERREZ (MEXICO) (EFE).** El alcalde de Chenalhó, Jacinto Arias Cruz, militante del Partido Revolucionario Institucional (PRI), reconoció anoche ante la Fiscalía que había entregado armas e instigado a sus seguidores para realizar la masacre en Acteal, Chiapas, en la que murieron 45 indígenas.

La Procuraduría General de la República de México (PGR) informó anoche de que junto con el alcalde, ingresaron ayer en prisión 44 adultos y tres menores, acusados de ser los autores materiales de la masacre cometida el pasado lunes en la comunidad de Acteal, unos 800 kilómetros al sureste de la capital mexicana.

**COMUNICADO DEL EZLN.** En un comunicado, el Ejército Zapatista de Liberación

A raíz de la matanza aumentó el desplazamiento de indígenas que huyen de la zona por temor a otras represalias.

Nacional (EZLN) expresó que el atentado contra los indígenas fue preparado y dirigido a desplazados que simpatizan con la guerrilla.

La guerrilla refutó así la tesis de la PGR de que la masacre obedeció a disputas intercomunitarias, y agregó que fue un crimen con móviles político, militar, social y económico para eliminar a los indígenas rebeldes.



El líder del EZLN, subcomandante "Marcos" sostuvo que los autores intelectuales de la masacre "están muy arriba en los niveles estatal y federal", y que los 46 presuntos homicidas a quienes ayer se les inició proceso penal, son partes pequeñas de una maquinaria de guerra.

**PROCESO PENAL.** Anoche la Procuraduría General de la República informó de que había iniciado proceso

penal contra el alcalde de San Pedro Chenalhó, Jacinto Arias Cruz, militante del gobernante Partido Revolucionario Institucional (PRI).

El alcalde reconoció haber facilitado armamento y vehículo a sus seguidores también miembros de ese partido, y otros del Frente Cardenista (PFC), para asesinar a los indígenas de Acteal, localizado a 800 kilómetros al sureste de la capital mexicana.

Durante su régimen de 17 años

## Pinochet justifica represión

**SANTIAGO DE CHILE (EFE).** El general Augusto Pinochet, a punto de retirarse del Ejército para convertirse en senador vitalicio, justificó la represión de opositores durante su régimen de 17 años, atacó con dureza a sus adversarios políticos y afirmó que no alcanzó a cumplir sus objetivos como gobernante.

Durante una visita a la austral ciudad de Punta Arenas, donde fue homenajeado por sus seguidores, Pinochet ofreció el sábado una rueda de prensa en la que también abordó asuntos internacionales, y afirmó que el Papa Juan Pablo II visitará Cuba "para recuperar su Iglesia, que en ese país está medio politizada".

En su conversación con los periodistas de Punta Arenas, a 2.400 kilómetros al sur de Santiago, Pinochet dijo que la DINA, la policía secreta de su régimen a la que se le atribuyen numerosos crímenes, "era necesaria en ese momento", porque en el país "había gente armada", y lamentó que de eso "nadie se acuerda y sólo

se habla de los desaparecidos".

Pinochet insistió que los responsables de las desapariciones ocurridas durante su gobierno fueron "los propios terroristas" porque cada vez que había un enfrentamiento, "se encontraban huellas de sangre, pero ningún herido o muerto, porque ellos se los llevaban".

### FRAUDE

**LIMA (EFE).** El 68 por ciento de los peruanos cree posible que se produzca un fraude electoral si el presidente Alberto Fujimori se presenta en los próximos comicios generales del año 2000 para un tercer mandato, según una encuesta difundida ayer.

El sondeo, realizado en Lima por la empresa Analistas y Consultores, añade que el 26 por ciento de los peruanos no cree que se produzca la posibilidad de un fraude electoral, mientras que el seis por ciento no opina.

# FELIZ AÑO NUEVO

**14.10**

Uva, Fresas, Prados



**16.30**

Cava Espumoso Brut D.O.M. 20 cl



**18.30**

Crema de Cacao 70 cl



**22.80**

Dark Rum Tequila 70 cl



**22.00**

Cava de Normandía Brut D.O.M. 70 cl



**27.20**

Whisky Tequila 70 cl



**Gratis gane 1**

Coca Cola



**6.50**

Lleve 3 de Bn.



**4.90**

Fruta de la Zona



**3.40**

Don Chip La Frijolera



**3.40**

Fruta de la Zona



**7.10**

Frijoles de la Zona



**2.90**

Fruta de la Zona



Además por todas sus compras, usted recibe factura y recupera el **13%** (Impuesto IVA) con nosotros usted siempre tiene más ventajas!



## ZATT

SUPERMERCADOS





# BOLIVIA



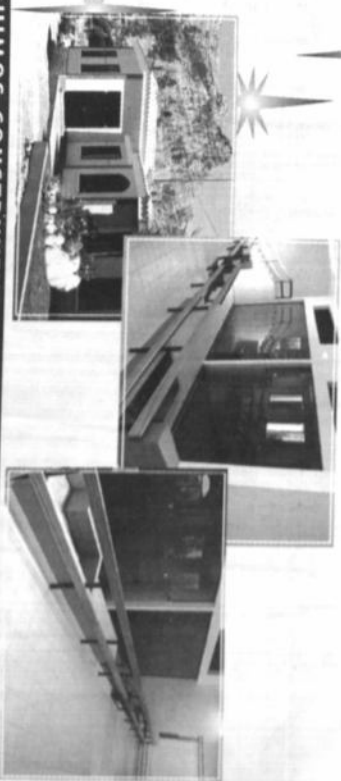
**THE UNIVERSITY OF CHICAGO PRESS**





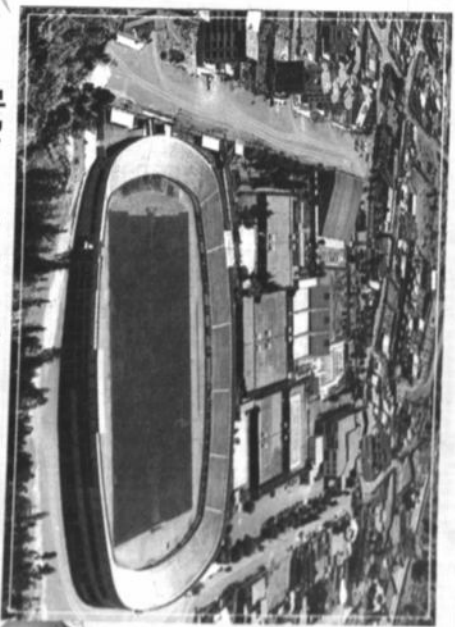
# CLUB THE STRONGEST

Complejo Deportivo - Achumani



SEGUIMOS CONSTRUYENDO CON PROYECCION AL NUEVO SIGLO

UNA  
IMPORTANTE  
OBRA PARA  
EL DEPORTE  
PACENO Y  
NACIONAL



El Directorio Central y el Consejo de  
Administración del Complejo Deportivo, desean  
a la familia stronguista.

# UN PÉRSERO AÑO Nuevo

La Paz, diciembre de 1997

## PRESENCIA

# PLANETA DEPORTIVO (III)

gunda jornada de la Superliga de Atletismo, que se cumplió en Múnich, Alemania.

La plusmarca mundial anterior pertenecía a la rumania Mihaiela Melinte con un envío de 69.00 metros.

**SAMPRAS VENCIO EN WIMBLEDON.** El tenista estadounidense Pete Sampras se proclamó por cuarta vez campeón del torneo de Wimbledon y alcanzó la fantástica cifra de 11.5 millones de dólares en premios.

Samppras derrotó en la final al francés Cédric Pioline por 6-4, 6-2 y 6-4.

**TYSON SUSPENDIDO.** La Comisión Atlética de Nevada decidió revocar la licencia del boxeador Mike Tyson por tiempo indefinido, debido a los insultos que provocó en la oreja derecha de Evander Holyfield durante la pelea sostenida por el título mundial de los pesos

medios, en el torneo del deporte base que se desarrolló en Berlín.

Lewis cortó su última prueba junto a Donovan Bailey, Leroy Burrell y Frank Fredericks.

**NIEVES CAMPEONA DE BOXEO.** La mexicana Nieves García Ibarra se adjudicó una importante victoria al ser reconocida como campeona mundial por la Women International Boxing Federation, entidad recién constituida.

Nieves, quien luce un rostro impecable, sin marcas de golpes, se colocó como monarca de la categoría de los 61 kgs.

**REELIGIERON A SAMARANICH.** El español Juan Antonio Samaranch, fue reelegido presidente del COI, por un nuevo periodo de cuatro años.

El español se encuentra al frente del deporte mundial desde 1980 y su reelección es el primer turno de la elección que realizaron las autoridades del COI.

**ATENAS SEDE DEL 2004.** La ciudad de Atenas (Grecia), fue elegida en el mes de septiembre como sede de los Juegos Olímpicos del 2004.

En la votación Atenas ganó a Roma, por 66 votos contra 41; mientras que Buenos Aires, la esperanza sudamericana, fue eliminada en el primer turno de la elección que realizaron las autoridades del COI.

**CEN AMOS DE JUVENTUD.** Juvenius, la viga sedera del fútbol italiano, el equipo más titulado del calcio y uno de los más famosos del mundo entero cumplió cien años de existencia.

Su brillante historia comenzó en 1 de noviembre de 1897, cuando un grupo de estudiantes decidieron fundar un club para practicar fútbol.

**VOLVO JORDAN.** La presentación de los equipos de la NBA tuvo como máxima atracción el retorno de Michael Jordan y la promesa que realizó de ganar el sexto título para los Bulls.

Jordan firmó un contrato de 40 millones de dólares, además de estrenar un nuevo modelo de zapatillas y una serie de accesorios, marca Nike, que lo acompañaron durante la temporada.

**USURIA SUSPENDIDO.** El delantero colombiano Albeiro Usauriga fue sancionado por doping, con dos años de suspensión por el Tribunal de Disciplina de la Asociación del Fútbol Argentino (AFA).

Usauriga, de 31 años, dio positivo en el control que se le realizó tras el partido que su equipo, Independiente, derrotó a San Lorenzo de Almagro. No fue el único jugador que sufrió una pena de esta naturaleza, más tarde cuestionados en los estrados judicia-

**CENTENARIO DEL FUTBOL RUSO.** El fútbol ruso cumplió en el mes de octubre cien años. Los directivos de ese balompié recordaron los máximos goleadores la conquista del oro olímpico en 1956 y 1988, además del Campeo-



Michael Jordan. Exaltado vencedor.

nato de Europa en 1960. Con motivo de este centenario el Banco Central de Rusia emitió monedas de plata.

**SUECIA EN LA DAVIS.** Por sexta vez el cuadro escandinavo conquistó la famosa ensaladera tennisca. Estados Unidos rivalizó en la final, sintió agudamente los efectos de la lesión sufrida por su crédito, Pete Sampras.

**RECORD EN LEVANTAMIENTO DE PESAS.** La china Lian Shizang mejoró el record mundial en la categoría de 54 kilos durante el Mundial de Tailandia. La competidora levantó 287.5 kilos y su marca quedó homologada en la



PLANETA DEPORTIVO

**BECKER ELIMINADO.** El alemán Boris Becker fue eliminado en la primera ronda del Abierto de Australia - el primero entre los torneos del año - por el español Carlos Moyá. Fue la primera gran sorpresa deportiva del '97.

**COPPOLA LIBERADO.** El representante de Diego Armando Maradona, Guillermo Coppola, fue puesto en libertad luego de permanecer detenido por espacio de 97 días en una causa de narcotráfico.



Cantona, Adán.



Sánchez, Adán.

**ORDEN OLIMPICA PARA PUSKAS:** Juan Antonio Samaranch, presidente del COI, entregó el Búdogest la Orden Olímpica al futbolista húngaro Ferenc Puskas, por su integración deportiva y por su significación para el mundo olímpico.

**MILLONARIA SANCION:** La tenista alemana, Steffi Graf, pagó una sanción 867.000 dólares por haberse ausentado de tres torneos de su país.

**SE CASO TYSON:** El boxeador Mickie Tyson se casó con la pediatra Mónica Turner, en una ceremonia musulmana realizada en su ciudad Maryland. La ceremonia fue celebrada por Muhammad Siddique, maestro espiritual de Tyson tras la conversión del pugil al islamismo.

**SANCHEZ COLGO LOS BOTINES:** El mexicano Hugo Sánchez, de 38 años, se retiró de la práctica activa del fútbol tras dos décadas de brillantes actuaciones. El jugador fue ganador de un Balón de Oro en Europa y es considerado un ídolo en México. Su partido de despedida lo jugó ante el Paris Saint Germain.

**VENCIDO POR LA COMPUTADORA:** La supercomputadora «Deep Blue» venció por abrumador en la partida 45 al campeón ruso de ajedrez, Garry Kasparov, en el singular duelo hombre-máquina que se desarrolló en Nueva York a seis partidas.

**El Gran Maestro abandonó la partida luego de tres horas y 42 minutos de juego.**

**CONDENADOS A PRISION:** Un tribunal argentino impuso condenas entre cinco y veinte años de prisión a nueve hinchas del club Boca Juniors, que fueron juzgados en audiencias orales por los delitos de homicidio y asociación ilícita.

**El fallo fue considerado por la prensa argentina como «histórico» y «ejemplar».**

**CANTONA DEJO EL FUTBOL:** El francés Eric Cantona, decidió retirarse del fútbol profesional a sus 31 años, luego de conseguir el cuarto título de la Liga Inglesa con el Manchester United.

**Cantona expresó que su deseo era retirarse en la cima de su carrera futbolística.**

**RONALDO FICHO PARA EL INTER:** Un desacuerdo financiero no impidió que el jugador brasileño Ronaldo fichara por el club de Milán tras haberse liberado de su contrato con el club de Barcelona de España. Inmediatamente el club de Milán propuso al jugador un contrato de más de cinco millones de dólares netos anuales durante nueve temporadas.

**Sin embargo el fichaje del delantero brasileño se complicó por la bonificación que exigía la entidad catalana por la rescisión del contrato. El asunto llegó hasta la FIFA, que obligó a cancelar una suma económica al jugador para que pueda actuar sin ningún tipo de problemas en el calcio italiano.**

**Ronaldo debutó con el Inter el 26 de julio en un partido ante el Manchester United. El minuto que contó con la asistencia de 60.000 espectadores que ovacionaron al atacante.**

**KUERTEN GANO ROLAND GARROS:** El tenista brasileño y sudamericano número uno en la historia por la cuarta ocasión, ganó la victoria de Gustavo Kuerten, en el torneo Roland Garros.

**El brasileño fue el primer tenista masculino de su país en ganar un torneo del Grand Slam.**

**RECORD MUNDIAL DE MARTILLO:** La atleta rusa Olga Zuzenkova batió por dos veces el record mundial de martillo con lanzamientos sucesivos de 71,22 y 73,10 metros, en la se-



Un siglo de fútbol.

**INTER:** Un desacuerdo financiero no impidió que el jugador brasileño Ronaldo fichara por el club de Milán tras haberse liberado de su contrato con el club de Barcelona de España. Inmediatamente el club de Milán propuso al jugador un contrato de más de cinco millones de dólares netos anuales durante nueve temporadas.

**Sin embargo el fichaje del delantero brasileño se complicó por la bonificación que exigía la entidad catalana por la rescisión del contrato. El asunto llegó hasta la FIFA, que obligó a cancelar una suma económica al jugador para que pueda actuar sin ningún tipo de problemas en el calcio italiano.**

**Ronaldo debutó con el Inter el 26 de julio en un partido ante el Manchester United. El minuto que contó con la asistencia de 60.000 espectadores que ovacionaron al atacante.**

**KUERTEN GANO ROLAND GARROS:** El tenista brasileño y sudamericano número uno en la historia por la cuarta ocasión, ganó la victoria de Gustavo Kuerten, en el torneo Roland Garros.

**El brasileño fue el primer tenista masculino de su país en ganar un torneo del Grand Slam.**

**RECORD MUNDIAL DE MARTILLO:** La atleta rusa Olga Zuzenkova batió por dos veces el record mundial de martillo con lanzamientos sucesivos de 71,22 y 73,10 metros, en la se-

PRESENCIA deporte

**EDITOR DEPORTES:** Oscar Dorado Vega

**SECRETARIO DE REDACCION:** Gustavo Cortez

**REDACTOR JEFE:** Alberto Arriola

**REDACTORES:** Johnny Meléndez, Jaime Ayllón

**CORRESPONSALES:** Edgar Tejera (Cochabamba), Félix Chamba (Santa Cruz), Quenda Danieles (Oruro), Flavio Porcel (Sucre), Edgar Bonet (Potosí)

**ASISTENTE DE REDACCION:** Rafael Torres

**DIAGRAMACION Y ARMADO:** Angélica Gutiérrez

**ARTE Y DISEÑO:** Rafael Amosquivar

**SUPERVISION TECNICA:** Miguel Valdez

**FOTOGRAFOS:** Juan Mamani, Dennis Landstra

**HUMOR:** Lalo Flores

**CARICATURAS:** Javier Marchica

**ASISTENTE DE REDACCION:** Rafael Torres

**DIAGRAMACION Y ARMADO:** Angélica Gutiérrez

**ARTE Y DISEÑO:** Rafael Amosquivar

**SUPERVISION TECNICA:** Miguel Valdez

**EDITOR DEPORTES:** Oscar Dorado Vega

**SECRETARIO DE REDACCION:** Gustavo Cortez

**REDACTOR JEFE:** Alberto Arriola

**REDACTORES:** Johnny Meléndez, Jaime Ayllón

**CORRESPONSALES:** Edgar Tejera (Cochabamba), Félix Chamba (Santa Cruz), Quenda Danieles (Oruro), Flavio Porcel (Sucre), Edgar Bonet (Potosí)

**ASISTENTE DE REDACCION:** Rafael Torres

**DIAGRAMACION Y ARMADO:** Angélica Gutiérrez

**ARTE Y DISEÑO:** Rafael Amosquivar

**SUPERVISION TECNICA:** Miguel Valdez

**Al año le quedan dos días, pero como ya transcurrieron trescientos sesenta y dos es posible el balance con la más absoluta de las propiedades.**

**Después de todo, la presente entrega - un documento del deporte, como señalaba el mensaje promocional - es parte de una tradición que desde 1992 compartimos gratamente con usted, amigo lector. Y a pesar del número (el mágico cien) de páginas que engloba esta edición extraordinaria, debemos admitir que siempre falta espacio porque la actividad física de un mundo en plena**

**Bolivia y el mundo da para mucho y desafía la capacidad de síntesis, una de las premisas indicativas del cotidiano quehacer periodístico.**

**Empero, una garantía: va a encontrar lo esencial. Lo sustantivo. Lo inolvidable.**

**Su lectura dará paso a los grandes episodios de 1997. Algunos de ellos, memorables. Otros, no tanto. Aquí están las alegrías asociadas generalmente al triunfo, pero también al esfuerzo, al tesón, cuyo valor excede largamente las alturas de un podio. También el desconsuelo que suele alarse a las derrotas y a circunstancias capaces de arrancar una lágrima, como la que lamentablemente provocó Ramiro Castillo en el país futbolístico.**

**En este año que se va - permitase la referencia - nuestro equipo de Redacción y Fotografía modificó su estructura. La dinámica del profesionalismo llevó a colegas**

**La Paz, diciembre de 1997.**

**Oscar Dorado Vega**

**Editor de Deportes**

LECTURA SUGERIDA

4-11	FRANCIA '98. LAS ELIMINATORIAS	38-39	LOS BOLIVARIANOS. AREQUIPA, ALLAFUMOS
12-13	LOS SUCECOS NACIONALES	42-43	LALO FLORES. LOS MEJORES TAZOS DEL '97
14-17	LA COPA AMERICA EN BOLIVIA	44-45	ALGO MAS DE ANECDOTAS
18-19	PORTADAS INVOLVIDAS	46-48	PARTIDAS IRREPARABLES
20-21	LOS GRANDES DELANO EN EL PAIS	50-56	NO SOLO DE FUTBOL VIVE EL HOMBRE
22-37	MAS DEL FUTBOL. MAS DE UNA PASION	57-59	EL MUNDO DEL DEPORTE

- EL MUNDIAL QUE SE VIENE EN UNA SEPARATA ESPECIAL.
- MAS DEL AÑO Y LOS TEMAS DE LA ACTUALIDAD EN EL CUERPO "B" DE ESTA EDICION













# BRILLARON IRUSTA Y MANSILLA

Balace general arroja un resultado, positivo para el atletismo boliviano, que tuvo en Geovanna Iruista su principal embajadora en estos Juegos Bolivarianos. Aunque también hicieron ese mismo papel Nihusa Mansilla y Juan Carlos Echalar y Giovanni Marrojo.

Geovanna no solo batió el récord nacional y sudamericano y trajo al país medallas de oro, sino que tuvo la valentía de decir el gobierno solo ayuda cuando se traen éxitos y no presta la cooperación adecuada antes de un compromiso fuera del país.

La Federación Boliviana de Atletismo que preside el cochabambino Marco Lique, se muestra contento con el balance, aunque reconoce que pese a haber cumplido con todo su calendario de actividades, se esperaba mucho más de la delegación que acudió a los Juegos Bolivarianos de Arequipa-Perú.

## LOS ÉXITOS

Geovanna Iruista comenzó bien el año en abril, logrando oro en el sudamericano de mayores que se disputó en Mar del Plata, Argentina. La atleta nacional incluso registró una nueva marca sudamericana en la prueba de marcha de los 10.000 metros.

Nihusa Mansilla de Cochabamba, también empezó a demostrar frutos de su trabajo y experiencia logrando plata y bronce en la misma cita internacional.

La atleta sería pasado luego su calidad por el Mundial de Marcha en la República Checa, donde mantuvo su récord sudamericano y superó el de pista logrado en Argentina, ya que

esta última se desarrolló en ruta.

Todo culminó bien Geovanna en los Juegos Bolivarianos donde logró oro.

La atleta Marsilla estuvo en Chile y logró medallas en 800 y 1.500 sus especialidades.

Tercero y cuarto fueron terceros de esos nuevos récords nacionales.

Una nueva expedición internacional llegó hasta el Cuartito de Colombia, donde se preparó para el torneo de los 800 fue para la atleta cochabambina y obstáculos.

Finalmente vienen los bolivarianos del Perú, donde los federativos esperaban por lo menos ocho medallas y se lograron solo cinco, Geovanna Iruista alcanzó dos de bronce y la otra cosechó el equipo de relevos 4x100 integrado por Rodrigo Arceaga, Steven Sanjinéz, Iván Molina y Raimundo Villaseca.

Tras cumplir el calendario de actividades en su totalidad con nacionales en Cochabamba, Oruro y Tarija, se rescatan los cursos de formación para jueces que se realizaron en Cochabamba y Tarija para el personal de la FEB y la invaluable cooperación de los japoneses. Además se entendieron con material deportivo y la presencia de entrenadores.

Aunque con pocos miembros, el atletismo cumplió en una escala menor lo que preocupa a las asociaciones ya que este aspecto estuvo en los últimos eventos de nivel nacional.

Destacaron una vez más pedalistas como Raúl Ruiz, Paul Aguilera, Diego Carballo que vienen trabajando en busca de seguir mejorando en la parte individual.

También en el seno de la Federación Boliviana de Bicicross hubo algunos malos entendidos con alguna asociación a raíz de la participación de algún evento internacional, aspecto que base a dialogo fue solucionado posteriormente.

Al haber realizado la nominación de Robert Ciribian como titular de esta disciplina y contando con la «gestiones realizadas por el anterior presidente, se tiene previsto en enero partir de un curso de actualización para entrenadores, secretario que será dictado en Chile, por el instructor francés Lalaine.

A estos cursos asistieron los entrenadores nacionales, Hugo Cerco, Raúl Ruiz, Wladimir Williams, Carlos Echalar y Giovanni Marrojo. Posteriormente serán enviados de preparar a los equipos de las disciplinas de ciclismo que participarán en la prueba internacional denominada «Tula de la Raza» que se desarrollará en el mes de octubre del 88 en Suiza.

## Bicicross

# DESTACARON MARTINEZ Y AGUILERA

Fue un gran año para el Bicicross que mediante los pedalistas, Paul Aguilera y Raúl Martínez se proclamaron como campeones mundiales en los eventos realizados en Canadá y Brasil donde mostraron toda su capacidad y talento representando al país. Asimismo Diego Carballo alcanzó el tercer lugar en su categoría en este evento demostrando también sus condiciones.

Al efectuar la evaluación correspondiente a esta temporada, el ex presidente de la Federación Boliviana de Bicicross, Raúl Ruiz señaló que, «a nivel profesional fue un año positivo porque se cumplió con el propósito de hacer que esta disciplina siga progresando y sus deportistas vayan mejorando su nivel competitivo.

Sin embargo existe preocupación en la parte administrativa, principalmente en la preparación en la que se esperaba y se están apareciendo nuevas figuras en



Pedalistas nacionales que tuvieron un excelente año

Perdimos categóricamente ante Colombia

# LA ILUSION DURO UN MINUTO



Si algo había quedado patentizado, luego del cortejo frente a Uruguay, era la ilusión que se había dejado a la acción nacional.

Pero ante Colombia, en el estadio "Metropolitano", todo se fue abajo en un minuto; el diminuto "Pitudo" De Avila cuando se disputaba el minuto de juego, aprovechó una desconcentración defensiva para marcar el primer tanto.

Todo se vino abajo, por eso Antonio López, que había recomendado a sus defensores la mayor concentración, se tomaba la cabeza.

Si bien se quitó a los colombianos la tenencia del balón, este dominó el resto del partido de contundencia y por ende no hubo ninguna definición a favor. Oscar Cortioba se erigió en la figura del partido, tapó todo.

Cuando más atacaba Bolivia vino el segundo tanto colombiano: falta de Sandy a Asprilla, este que se tira y el arbitro que pita penal. Valderrama fue eficaz y convirtió el segundo, siendo la motivación que necesitaban los colombianos para pasar a dominar el partido.

En la etapa final, Bolivia intentó gastar una que otra mala suerte y la carencia de definición que tenía el equipo, pero tropezó con la "muralla" llamada Córdoba, además de mala suerte, porque más de un remate -sobre todo de Sánchez- fue interceptado por los maderos.

El tercero de Asprilla fue el corolario a un equipo catástrofico, que perdió la motivación y se sintió perdidísimo ante la mala suerte y la carencia de definición que tenía el equipo.

Hernán Darío González reconoció que el equipo boliviano cometió al plantel colombiano y a su vez López culpó de la derrota a la concreción: "Fallo la puntada final", dijo el español.

La frustración y bronca de Sergio Castillo, Echeverry, Peña y Troncoso se observó en la secuencia.

López puso dos delanteros, no alcanzó...

# PARAGUAY NOS DIO LA ESTOCADA

Asunción esperaba ávida la llegada de los bolivianos, porque era el partido donde se iba a asegurar la clasificación al Mundial de Francia 98.

De entrada, Antonio López modificó la propuesta que había presentado en los anteriores partidos y se decidió por el ingreso de dos delanteros, en detrimento del solitario atacante que había sido su bandera.

José Luis Ortiz y Demetrio Angiola, fueron los arrieres que cumplieron en la medida de sus posibilidades, ante un Paraguay que quería marcar lo más pronto posible.

Miguel Ángel Benítez, pudo rebasar la defensa boliviana y concretó sobre los 26 minutos del partido la primera cifra: 1-0. Pese al poder del tanto, los paraguayos no lograron el control del cortejo.

Amado Archundia (México) marcó el segundo tanto, sobre los 36 la diferencia en el marcador, que marcaba justicia por todo lo que hizo uno y otro equipo.

Sin embargo, en la fracción final, Bolivia cambió sustancialmente con el ingreso de "Chicho" Benítez (P) 26 PT, Gamarrá (P) 36 PT, y Troncoso (P) 1 ST.

El MEJOR: Sin figura.

Por eso es que no extralabó que Suárez derrote al mismísimo Chilveri en el "Defensores del Chaco" sobre los 11 minutos de la segunda etapa.

El tanto, coincidió con el buen momento boliviano, que se tradujo en una acción penal a Marco Echeverry que el juez Archundia no vio o no quiso ver, ante el mutismo del "Defensores del Chaco".

Paraguay, a esta altura del partido, lo único que quería era empezar los festejos de la clasificación y olvidarse del partido.

Al final, volvimos a caer, pero de nuevo resurgió la dignidad como bandera de lucha del grupo de López.



Chilveri, a pesar de su buen trabajo fue sometido por "Chicho" Suárez, Bolivia jugó mejor con dos delanteros en ataque.

TAQUINA EXPORT

# EN 1997 VOLVIMOS A SER LOS MEJORES

Pete Sampras  
Nº 1 en Tenis

Michael Jordan  
Campeón NBA

Ronaldo  
Mejor jugador del Mundo

Michael Johnson  
Nº 1 en Velocidad

Bolivar  
Campeón Nacional

Tucio Antelo  
Récord de Goles

Oriente Petrolero  
Sub - Campeón  
Nacional

La Liga del Fútbol Profesional Boliviano  
desea un nuevo año lleno de éxitos.

LEGA  
BOLIVIA

PRESENCIA

Recuerdo  
La Paz, lunes 29 de febrero

Lucha amateur

## UN DEPORTE QUE VA EN ASCENSO



La disciplina de la Lucha Amateur mejoró su nivel técnico

Corrales, Juan Carlos Villareal y Rogelio Alares quieren demostrar el progreso técnico de este deporte.

El calendario a nivel nacional se cerró ayer con la realización ya que entre nacional, internacional y deportistas, cursos que se realizaron con la cooperación del Comité Olímpico y Solidaridad Olímpica.

Eso el mes de enero del año que se avienta se cumplirá el Congreso Ordinario de esta Federación Boliviana de Lucha, realizado dos cursos de actualización para este deporte a entrenadores y deportistas, cursos que se realizaron con la cooperación del Comité Olímpico y Solidaridad Olímpica.

En el mes de enero del año que se avienta se cumplirá el Congreso Ordinario de esta Federación Boliviana de Lucha, realizado dos cursos de actualización para este deporte a entrenadores y deportistas, cursos que se realizaron con la cooperación del Comité Olímpico y Solidaridad Olímpica.

La Lucha Amateur tuvo un año positivo logrando metas de prestigio tanto en el torneo Sudamericano juvenil que se realizó en Suiza, como en el mundial en los Juegos Bolivarianos donde se obtuvo la medalla de plata al igual que en el sudamericano de la división mayores en el Uruguay.

En el certamen de la Federación Boliviana de Lucha Amateur, Guillermo Moor al realizar el baloncesto deportivo de la gestión, destacó que, en posición por que mejoró el nivel técnico y competitivo de los atletas en los torneos internacionales y esto motivó para que los mismos sigan trabajando.

En la competencia de los Juegos Bolivarianos, esta disciplina alcanzó la presencia de representación del atleta Richard Corrales.

En el certamen juvenil sudamericano que se desarrolló en Santiago de Chile, en el mes de octubre el deportista Juan Carlos Villareal logró la presea de oro, destacando en este evento regional.

Finalmente en el torneo sudamericano de la división mayores que se desarrolló en Fray Bentos, Uruguay se obtuvo la medalla de plata mediante la participación de Rogelio Alares.

Los deportistas que destacaron en esta gestión son: Richard

Esgrima

## VERDUGUEZ, LA FIGURA

La obtención de la medalla de oro lograda por la esculaburiana Vivian Verduguez en el campeonato sudamericano sudamericano de esgrima en capital, Argentina, logrado en San Pablo, Brasil el 22 junio de este año, fue el principal acontecimiento deportivo boliviano en esta gestión.

La esgrima fue la principal disciplina del año, se constituyó en la principal figura de este deporte en el país.

Vivian Verduguez, con el título obtenido mereció elogios y comentarios de la prensa nacional e internacional.

Además de la presea, destacó, ganando en el sudamericano juvenil en la capital panameña, Vivian obtuvo la medalla de bronce en la categoría femenina en los Juegos Deportivos Bolivarianos, realizados en Arequipa, Perú.

En el mes de febrero de la familia de la esgrima del país que estuvo en el séptimo de este año por la mano de Pedro Beyer Preiser, quien fuera el principal impulsor de esta disciplina en el país, después su creación y participación de la década de los años sesenta.

Beyer Preiser, fue presidente de la Asociación Boliviana de Esgrima, de la Federación Boliviana de Esgrima y luego hasta la presidencia de la Confederación Sudamericana de Esgrima.

La partida sin retorno de Pedro Beyer estuvo no solamente a la familia esgrimista, sino toda la familia deportiva boliviana, porque el dicho padre de su vida y estuvo involucrado a otros deportes, como el fútbol y como dirigente aportó al desarrollo deportivo boliviano.



Vivian Verduguez





# EL "CHALLENGER", LA ATRACCIÓN

Tenis

La realización del torneo mundial denominado «Satélite Challenger» en el mes de septiembre, resultó la principal atracción en el tenis boliviano durante la gestión que fenece.

Este torneo que congregó a tenistas considerados de élite en el primer mundo, se realizó por primera vez en Bolivia y tuvo como principal escenario las instalaciones del Club de Tenis Santa Cruz, que cuenta con una infraestructura adecuada de acuerdo a las exigencias de la Federación Internacional de Tenis y la Asociación de Tenistas Profesionales, principales motores del evento.

Sin embargo el logro deportivo más importante del año, fue la masificación del tenis en todo el país con la creación de escuela de enseñanza básica, trabajo que estuvo dirigido por Orlando Sandoval.

Las instrucciones son impartidas en los ocho de los nueve departamentos de Bolivia y las enseñanzas llegan a más de 5.000 niños, que oscilan entre los 6 a 14 años, en niñas y varones.

Como la primera etapa de recrear y desarrollar el interés de los niños por este deporte, el próximo año se efectuará la competencia técnica de los participantes. Además en este segundo año será incorporado el departamento de Pando.

Este trabajo de diversificación Bolivariana realizados en Arequipa.

Voley

## UN AÑO DISCRETO

El presidente de la Federación Boliviana de Voleibol, calificó como un año discreto para este deporte, y ponderó la labor que estuvo dirigida por la parte administrativa, cambiando las estructuras en lo referente a la parte de estadísticas y otros aspectos que más adelante darán sus resultados.

En la parte deportiva si bien no se logró posiciones de privilegio tanto en los Juegos Bolivarianos de Santa Cruz como en los Juegos Bolivarianos de Arequipa, Perú se evidenció el surgimiento de nuevas figuras en plantillas de diferentes asociaciones del país, situación que más adelante posibilitará un intercambio en las selecciones mayores.

Para la próxima gestión se tiene previsto llevar adelante la capacitación de entrenadores trayendo instructores internacionales para que dicten cursos y talleres.

También los dirigentes tienen como prioridad el de mantener las selecciones de la divisiones menores para ir mejorando en la parte técnica.

Karting

## CALVO, EL MEJOR

Como colaborador de los logros obtenidos por el karting boliviano en pruebas internacionales, Bolivia interesó la designación de coordinadora y organizadora para la realización de la primera fecha de la Copa Internacional NACAM que se correrá en 1.988.

Esta competencia que es la principal del calendario de la Confederación Sudamericana de Karting, se disputará en tres fechas, la primera será en abril y tendrá como sede a Bolivia en la ciudad de Santa Cruz, la segunda será en Quito, Ecuador y tercera en octubre en República Dominicana.

El presidente de la Federación Boliviana de Karting, Julio Alvarez, indicó que está en marcha el plan de organización de la competencia internacional que por primera vez se correrá en Santa Cruz.

Además el kartbolero de la Villa Deportiva Abraham Velchies reglamentario y está en buenas condiciones y que solo resta hacer algunas mejoras para cumplir con las exigencias técnicas, como la construcción del área de parque cerrado, las trampas de arena y otras obras menores.

EL MEJOR

El joven piloto cruceño Fernando Calvo se constituyó en la principal figura del karting nacional al haberse consagrado por segundo año consecutivo campeón departamental y nacional en la categoría 125cc. Calvo obtuvo para Bolivia el primer lugar en la competencia que se disputó en República Dominicana en agosto de este año. Luego alcanzó tercer en Cali, Colombia en la prueba de octubre, pero pudo haber tenido mejor suerte, de no haber sido descalificado por problemas de orden mecánico.

Armando Oliveira y Claudio Zanotto fueron otro de los pilotos nacionales que destacaron en la temporada de 1.987.

Karate do

## MARIN LA ESTRELLA

En la disciplina de Karate, la atleta Melhy Marin obtuvo el tercer puesto en el Campeonato Mundial efectuado en Tokio, Japón, y primer lugar en el Sudamericano de Chile, mostrando un gran nivel técnico, dando una nueva satisfacción al deporte boliviano.

En el torneo Panamericano que se llevo a cabo en el Perú, con la participación de 21 países se logró una buena performance, ya que se alcanzó una medalla de bronce en la especialidad de kata por equipos, y en Kumite en individual destacó la participación de Leonardo Castañeda.

En los Juegos Bolivarianos se obtuvo 4 medallas de bronce, Karate se obtuvo por el equipo masculino (Basil Frías, Miguel Ángel Moreno y Julio César Pinto). También se participó en la rama femenina.



Melhy Marin

Esta vez Ecuador fue nuestro "verdugo"

# ELIMINADOS EN EL "MONUMENTAL"

Si hay un momento memorable para el fútbol boliviano es aquella imagen que queda guardada en el tintero y que sucedió hace más de cuatro años, cuando empatamos con Ecuador y clasificamos al mundial de Estados Unidos.

El domingo 12 de octubre fue otra historia, pues fue en el mismo escenario, donde nos dieron el cartel de eliminados del mundial de Francia.

El seleccionado nacional con varias bajas, planificó un fútbol abierto a Ecuador, con las mismas limitaciones en la definición y con los mismos errores en la defensa central.

Arel Grazziani, demuestra esta afirmación cuando sobre los 26 minutos de la primera etapa, alcanza a conectar un cabezazo, sin la oposición de ningún defensor, ante un Truccho estático que tampoco pudo hacer nada.

Ecuador, luego del gol decretó y se dedicó a cuidar la ventaja, pues mantenía las posibilidades de clasificar a Francia.

En la segunda etapa, ni el ingreso del lesionado Alex Aguado, permitió aumentar el marcador, aunque tuvo una buena participación que culminó mal y que frenó la defensa nacional.

Por el lado boliviano, el ingreso del juvenil Lambert Gutiérrez y del "Tanque" Ortiz, no modificó nada, porque Ecuador siempre fue más peligroso.

Ramiro Castillo no funcionó, como que fue reemplazado en la segunda etapa, en el que sería su último partido con la selección nacional.

Luis Cristaldo, al final sintetizó la opinión generalizada: "No le hacemos daño a nadie".

**ECUADOR 1- BOLIVIA 0**

**ESTADIO:** "Monumental" Isidro Romero

**FECHA:** 12 de octubre

**ARBITRO:** Arturo Brito (Mex)

**PUBLICO:** 35000 aprox.

**GOLES:** Grazziani, 26 PT

**EL MEJOR:** Sin figura

Chile nos terminó de hundir en la tabla

# CAIMOS SIN PENA NI GLORIA



Lo único que quería Antonio López, era que el partido con Chile concluya lo más pronto posible. Más de un jugador estaba con la idea puesta en ello. Que pasaba con Chile, que estaba con la motivación al máximo y con la única consigna de ganar, para asegurar su paso al mundial de Francia.

Por eso, el partido fue tenso en los primeros minutos, con una parcialidad que quería "cantar" el primer gol y con un equipo rojo que no podía.

Bolivia, mantuvo bien su libretto de esperar en defensa para apelar a Jaime Moreno, que poco pudo hacer.

Barrera, en una jugada confusa de la defensa boliviana marcó el primer tanto, lo que le dio mayor tranquilidad al cuadro de Acosta.

Cerca al final del primer tiempo, amparado en errores defensivos, más que virtudes, el "Matador" Salas le puso la segunda estocada a Bolivia.

En la segunda etapa, Bolivia intentó con seguridad el ascenso, pero no estuvo acertado a la hora de la definición.

Cuando todo hacía presumir que el cotejo finalizaría con el 2-0, Carreño se encontró con un balón rojo y puso la cabeza para poner las cifras definitivas.

No hubo más. Todo era fiesta en el "Nacional" y en Bolivia, todo era desazón para algunos alivio porque ya había terminado todo.

López quiso justificar el mal resultado, cuando el jugador como desastroso, calas de jugador nacional le siguió el mismo tren, ante los abrazos de los chilenos.

**CHILE 3- BOLIVIA 0**

**ESTADIO:** "Monumental"

**ARBITRO:** Wilson Souza (Bras)

**PUBLICO:** 70.000 aprox.

**GOLES:** Salas, 24 PT; Carreño, 42 PT; Carreño, 44 ST

**EL MEJOR:** José Luis Sierra

Echaverry en posesión del balón ante la marca de Vega. El "Diablo" no gravitó como en otras ocasiones.





# SECRETARIA DEJO LEY DEL DEPORTE



Guido Meruvia

La Secretaría Nacional del Deporte, entidad que funcionó como tal hasta agosto de este año, para luego pasar a convertirse en Viceministerio, el pasado 4 de abril presentó la nueva Ley del Deporte, conjunto de siete títulos y ochenta artículos que en su redacción fueron consultados con la Ley de Participación Popular y la Ley de Descentralización, siendo ese el más importante de los trabajos efectuados por la institución entonces dirigida por Guido Meruvia.

La entrega del nuevo conjunto legal fue efectuada por el entonces titular a Franklin Anaya, por ese tiempo Ministro de Desarrollo Humano. Por otra parte la SND desarrolló una labor, sobre todo en áreas rurales para que en base a infraestructura se contempló al deporte como parte del desarrollo del individuo y de su integración en la sociedad.

Para llevar adelante este propósito, la Secretaría contó con la cooperación de las prefecturas y subprefecturas, con cuya ayuda se

logró construir una apreciable cantidad de polifuncionales destinados principalmente a niños y jóvenes.

Meruvia indicó a tiempo de dejar el cargo que "la Secretaría era antes un ente que únicamente servía para dar camisas, peñoles y trofeos, no se hacían proyectos, no había planes y no se tenía una percepción adecuada de lo que se apoyaba a través de ocho disciplinas deportivas y lo que hicimos nosotros fue dotarla de esas cosas que no tenía, de desarrollar esas actividades que nadie las hacía y de esa manera poder efectuar un trabajo que sea más beneficioso a quienes se dedican a la práctica deportiva".

Para el año que termina la SND consiguió un presupuesto de ochocientos cincuenta mil dólares, con los que principalmente se respaldó a deportistas destacados, además de que se aseguró la participación boliviana en la

décimo tercera versión de los Juegos Deportivos Bolivianos que se efectuarán el 17 al 26 de octubre en la ciudad peruana de Arequipa.

Por otra parte la SND continuó reactualizar varios convenios bilaterales de asistencia al deporte, entre los que se destacan los efectuados con España, Alemania, Argentina y Cuba.

El tema de la altura, sobre todo en el primer trimestre de la gestión que termina mereció especial atención de parte del Secretario Nacional, que en reiteradas oportunidades salió en defensa de cualquier intento de veto o respondiendo a los detractores de esta cuestión.

Como ha sido a lo largo de su vida esta entidad no contó con lo suficiente en recursos financieros como para llevar adelante una más efectiva ayuda a deportistas que alcanzaron brillo a nivel internacional, pero es evidente que alcanzó mayor jerarquía que en otros gobiernos.

# CAPACITAR, META DEL VICEMINISTERIO



Juan Antonio Terán

de la Ley del Deporte

- Propicia curso de Balonmano para entrenadores, en cumplimiento de los convenios con el Consejo de Deportes de España.
- Presidencia de futbolistas Sub 15 para el inicio de una preparación de entrenamiento completo, con miras a competencias futuras.
- Reorganización Federativa, requirimientos para evaluación de las mismas.

## DICIEMBRE

- Taller de capacitación de personal del Viceministerio de Deportes.
- Redacción de la Ley del Deporte.
- Se propicia curso para entrenadores de fútbol, en cumplimiento del convenio con el Consejo de Deportes de España.
- Lanzamiento de la Convocatoria a los Juegos Nacionales a realizarse en Santa Cruz de la Sierra y provincias en marzo de 1998.
- Presentación en Bolivia del equipo gimnástico nacional de Dinamarca.

Además de lo anterior hay que destacar el papel mediador que cumplió el Viceministerio en un problema surgido entre autoridades educativas y alumnos del Instituto Superior de Educación Física.

Confirmación de participación boliviana (representantes de Chuquisaca, Potosí y Tarija) en los Juegos de la Juventud Transandina a realizarse en ciudades del norte de Chile. Enero 1998.

## OCTUBRE

- Realización de los VIII Juegos Deportivos Estudiantiles Nacionales "Gral. Hugo Banzer Suárez" en la ciudad de Sucre.
- 1ª Reunión de Directores Departamentales de Deportes.
- Asistencia a reunión del Comité Ejecutivo del Consejo Interamericano del Deporte (CID) y del Consejo Sudamericano de Deportes (CONSUDE) en Asunción - Paraguay.
- Participación de Bolivia en los XII Juegos Deportivos Boliviantes en Arequipa, con importante apoyo económico del Gobierno Boliviano.
- Elaboración y presentación de los Presupuestos de Inversión y Funcionamiento del Viceministerio para 1998.

## NOVIEMBRE

- Elaboración del Plan de Desarrollo y Fortalecimiento del Deporte Nacional.
- 2ª Reunión de Directores Departamentales de Deportes. Trinitario.
- Recolección de información y antecedentes para la elaboración y

Al mes del cambio de gobierno la Secretaría Nacional del Deporte fue sustituida por el actual Viceministerio del Deporte, ente que tiene como cabeza a Juan Antonio Terán y que depende directamente del Ministerio de Educación, Cultura y Deportes.

La nueva autoridad deportiva comenzó su tarea haciendo una evaluación de la entidad que tomó a su cargo, al mismo tiempo que anunció la creación del Consejo Nacional del Deporte, ente que aglutinará a los directores departamentales del deporte para unificar la política deportiva a ser desarrollada.

De acuerdo a un informe de actividades a conocer por Terán una de sus primeras tareas fue la elaboración de un plan de trabajo para el último cuatrimestre del año. En el resumen preparado por el Viceministerio se cita a las mismas tareas llevadas a cabo las mismas que fueron estas:

## SEPTIEMBRE

- Supervisión del nivel de preparación de los seleccionados nacionales por la participación en los Juegos Bolivianos. No existía ningún tipo de apoyo y escasa preparación.
- Visita a los diferentes departamentos para conocer la problemática y situación del deporte y la educación física.

Con la renuncia bajo la manga

# "CHACHO": BUENAS Y MALAS

Los días de José Saavedra Banzer en la presidencia de la Federación Boliviana de Fútbol estarían contados, aunque el actual titular de la FBF podría cumplir su mandato que expira en octubre de 1998, si es que hay una renuncia a favor.

Si se mide su gestión por la participación en la fase clasificatoria del Mundial de Francia 98, hay que decir que fracasó, porque se pudo clasificar a Bolivia al evento, pero a su favor el trabajo del seleccionador Antonio López para minimizar el sólo basta ver cuando se viajó a entrenar a Guayaquil para el enfrentamiento ante Colombia, el que ganó por 1-0.

José Saavedra Banzer, por eso, hay varios ejemplos, momento: "les dimos todo lo que necesitaban, no podemos mentar a jugar nosotros; tuvimos todo, conseguimos el fixture más asquible para la selección, que lamentablemente no consiguió los resultados que el país esperaba".

El viernes 7 de noviembre, "apretado" por la prensa su respuesta fue más simple: "No siempre se puede estar en los mundiales y hay que buscar el recambio".

## LOGROS

Cuando llegó el momento del balance, Saavedra Banzer no dudó en decir: "Me siento satisfecho por todo lo que hemos realizado, se ha conseguido revertir el veto a la altura, que ha sido un trabajo arduo; además, estubo la organización de la Copa América que también fue un éxito y además se contó con el logro deportivo, lo que también es relevante; está la posición número dieciocho, que también es relevante, y algo inédito para el fútbol boliviano".

Un tema que no ha sido claro, es el que se refiere a lo que han percibido los jugadores en todo el proceso, por lo menos de manera oficial, no hay un informe emitido a los medios. Y Saavedra, también dejó establecido transparencias: "Para evitar malas interpretaciones y que se tenga la certeza de que se ha manejado los recursos de la mejor manera, hay un informe que lo vamos a presentar en su momento y si hay acreedores se va a honrar todas las deudas".

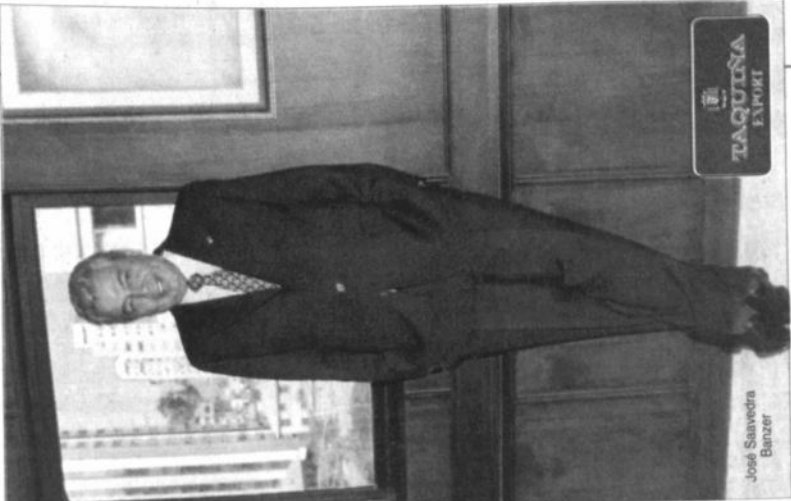
## CONGRESO

Vapuleado por varios sectores, el lunes 13 de octubre, Saavedra Banzer se animó a decir: "Durante el proceso eliminatorio yo he sido el que más bofetadas he recibido y por ello al Congreso Extraordinario al que convocaremos, voy a ir con la renuncia bajo el brazo".

La fecha del próximo Congreso Extraordinario está definida (12 y 13 de febrero de 1998), lo que resta saber es si Saavedra Banzer tiene decisión para asumir tal amenaza, aunque queda claro que la Liga le ha quitado apoyo.

La disyuntiva que viene, tiene que ver con la negociación que se ha realizado con una empresa argentina para vender los derechos televisivos de las eliminatorias para el mundial del 2002.

La controversia se ha planteado. ¿Aguantará Saavedra Banzer esta situación?



José Saavedra Banzer

## LO QUE VENDRA

En la reunión de Consejo Superior de la Liga del Fútbol Profesional Boliviano de lunes 15 de diciembre, se pidió la renuncia de José Saavedra Banzer y Willy Sorra, presidente y tesorero de la Federación Boliviana de Fútbol.

Lo que si queda claro es que hay más de un descontento y dos grupos claramente diferenciados. El que pierda el fútbol nacional. En cuanto a la selección nacional, se ha asegurado que podría ser un entrenador nacional quien la dirija y surtirán fuerte los nombres de Ovidio Mesa y Víctor Barrientos. La selección, además tendrá bastante actividad en 1998.

Desde ya, Ramiro Blacut, ha asumido la conducción técnica de las selecciones nacionales menores. Al parecer, se quiere trabajar con anticipación y eso, será positivo.

## TABLA FINAL DE ELIMINATORIAS

	EQUIPOS	RJ	PG	PE	PP	GF	GC	DIF	PTS
1-	Argentina	16	8	6	2	23	13	+10	30
2-	Paraguay	16	9	2	5	21	14	+7	29
3-	Colombia	16	8	4	4	23	15	+8	28
4-	Chile	16	7	4	5	32	18	+14	25
5-	Perú	16	7	4	5	19	20	-1	25
6-	Ecuador	16	6	3	7	22	21	+1	21
7-	Uruguay	16	6	3	7	18	21	-3	21
8-	Bolivia	16	4	5	7	18	21	-3	17
9-	Venezuela	16	0	3	13	8	41	-33	3

**RETORNO DE "PLATINI".** En enero, Ezequiel Sánchez volvió al fútbol, después de haber estado cuatro meses inactivo debido a una afección lesional. Ese día, su equipo, el Beaversia, ganó 6-0 la Estrada de Ventas Novas por la copa de Portugal.

**GRANDE DANIELA.** La tenista Daniela Álvarez ganó el título de 14 años en el "Círculo de Fútbol" jugado en La Paz.

**BALDI A JAPON.** El futbolista cochabambino arregló en enero con los representantes del Yokohama Marinos para enrolarse en el fútbol japonés. Después, Julio César Baldi vivió una brillante carrera con lucros propios.

**HOMENAJE A BENZEL.** Don Benigno Benzel es distinguido por la Cancellaría de la República con la medalla "Libertador Simón Bolívar" por sus más de 25 años de actividad deportiva. Un justo reconocimiento a un hombre dedicado totalmente al deporte "lucero".

**TRIUNFO ALBO.** Ingrid de La Paz ganó en febrero su primer partido en la nueva Liga Suramericana. Con Mario Vázquez como entrenador, el equipo de Ingrid, el "Club Atlético de La Paz", ganó 2-0 a San Carlos de Guayaquil.

**VIVAN DE ORO.** En Santa Cruz, Vivian Berduguez ganó oro para Bolivia en espada, en el torneo sudamericano de esgrima.

**EL TETRA DE RUIZ.** Raúl Ruiz ganó en Brasil el tetracampeonato continental de biatletismo. Metas después de haber ganado el subcampeonato en un mundial disputado en Vancouver, Canadá.

**BRASIL CON TODO.** La selección tetracampeona mundial de fútbol, vino con lo mejor que tiene a la Copa América, dándole un gran triunfo especial al torneo. Ganó el torneo al ganar a Bolivia en la final.

**"CHACHO" Y SU MANDATO.** El presidente de la FBF anunció que cumplirá con su mandato, a pesar de las adversidades que se registraron a lo largo de los últimos meses en la eliminatoria sudamericana.

**ASPALTADO EN PUCARANI.** En mayo, la asociación de Automovilismo Deportivo de La Paz inauguró la pista totalmente asfaltada en su Autódromo de Pucará. Fue un gran acontecimiento luego de un gran esfuerzo.



Raúl Ruiz, siempre en el podio de los grandes.



La calidad internacional de Marcelo Ortubé estuvo vigente este año.

# LO BUENO Y ...

**OTRA VEZ MERCADO.** Luis Mercado es recto en agosto presidente en Bolivia. Fue unánime el apoyo que recibió de los distintos sectores de la familia "celeste".

**INCENTIVO AL ORO.** El ofrecimiento del Gobierno de premiar a los deportistas que ganen oro en los Bolivarianos de Arica, fue con un viaje a Europa.

**CHACO AL HEXAGONAL.** Un equipo con todos los jugadores y con un entrenador, después de varios años de ausencia, tras haber ganado la Copa Simón Bolívar.

**POTOSÍ LIGERO.** Baunin Real Potosí le devolvió a la Villa Imperial una plaza ligera, después de varios años de ausencia, tras haber ganado la Copa Simón Bolívar.

**CICLISMO EN ALTURA.** La carrera Doble Copacabana, que organizó Raúl Páez, que reunió a más de un centenar de ciclistas del país y del exterior. Ganó el colombiano Grazianno Ponce.

**EL ADIOS DE BORJA.** Después de una dilatada como exitosa trayectoria en el fútbol, Carlos "Pichito" Borja culega los bolines en el mundo de un cineasta en el estadio Hernando Siles.

**CHIGUILLAS DEL BASQUET.** Un elenco juvenil de básquetbol, después de ganar oro en los Bolivarianos de Arica, logró un honroso tercer puesto en un sudamericano jugado en Argentina.

**ORTUBÉ INTERNACIONAL.** El buen desempeño de Marcelo Ortubé lo llevó a la Copa de las Confederaciones, por invitación de la FIFA. Todo un halago para el retiro nacional.

**XIMENA, LA SIEMPRE.** La destacada nadadora oriunda Ximena Escobar fue este año la mejor exponente de la natación. Obtuvo logros importantes también en el exterior.



Vivian Berduguez, oro en la esgrima sudamericana.

**CAVALLI SPORT DEPORTIVA**

**ROPA DEPORTIVA**

*Solo para campeones...*

**VENTAS:** Jernaro Sanjines # 506 • Telf./Fax. 364294  
**FABRICA:** Murillo # 650 • Telf. 327089 • Casilla 9802  
LA PAZ, BOLIVIA

**✓ Voleibol**  
**✓ Basquetbol**  
**✓ Raquetbol**  
**✓ Tenis**  
**✓ Atletismo**  
**✓ Fútbol**  
**✓ Gimnasia**  
**✓ Fútbol**  
**✓ etc. etc. etc...**

**PALACIO DE LAS GORRAS**

*Gorras bordadas a pedido*

**EPG**

Calle Mercado Galería Luz • Local 1-2  
Telf.: 352197 • Fax: 352197

**ARVAJAL**

**UEBLES**

**APROYANDO SIEMPRE AL DEPORTE...**

**EXPOSICION Y VENTAS**  
AUS 6 de Agosto No. 2187  
Telf. Fax 364225  
La Paz, Bolivia

**SUCURSAL SANTA CRUZ**  
Calle Churruarín esq. Ben. Telf. 353766  
Calle Buenos Aires No. 138, Telf. 352419  
Fábrica Barrio 4 de Noviembre, c/10, Telf. Fax 350631

**Escuela de Prótesis Dental "LA PAZ"**

*¡Musica en Bolivia!*

R.M. 872/94

Catedráticos odontólogos y protesisistas especializados

Obtenga una prótesis de dentadura en todo el mundo como:

**PROTESIS DENTAL**

- Prótesis fija
- Prótesis removible
- Cromo cobalto
- Ortodoncio
- Porcelano
- Prótesis sobre implantes

**INICIO DE CLASES**  
5 de enero del 1998

En su nuevo edificio con modernos equipos de laboratorio, salas audiovisuales y biblioteca en Plaza Esmeralda No. 750 • Teléfono 381477



# Tiro libre

DE LA O FLORES

**MARZO**

**ANVERSO**

¡MUCHAS GRACIAS!

¡SE IBA A COMER UNA GRANDE INJUSTICIA! SIEMPRE LOS GUARDARE EN MI CORAZON

¡POR SU APOYO!

**REVERSO**

ES DIFÍCIL JUGAR EN LA PAZ HASTA EL BRASIL PERDIO ALLÍ

ADEMAS LA PELOTA NO DOBLA

**ABRIL**

NO SE PUEDE DEFENDER LO INDEFENDIBLE

¡ARGENTINA 2 - BOLIVIA 1!

**MAYO**

**TRIBUNAL FIFA**

68 MILLONES DÓLARES Y CUARENTA Y SEIS HORAS

34 MILL DÓLARES DÓLARES Y CUARENTA Y SEIS HORAS

¡SOY UN RIBE FOLS!

**JUNIO**

¿VENE- ZUELA? ¡ES PAN COMIDO!

VENEZUELA 1 - BOLIVIA 1

CASI ME GANA

**COPA AMERICA**

AHORRA SI ME SALDO EL CLAVO

BOLIVIA 0 - VENEZUELA 1

¡YA NO ES CENICIENTA!

**JULIO**

PERU ES GANABLE, NOS JUGAMOS TODO ANTE PERU

PERU 2 - BOLIVIA 1



**TRIUNFO RESONANTE:** Cuando le ganamos a Argentina, volvimos a soñar con Francia '98. Fue un triunfo por demás merecido. Tras aquella victoria, además, la Selección Nacional apareció tercera en la tabla de posiciones.



**EL PUESTO 18:** La histórica ubicación de Bolivia en la clasificación mundial de la FIFA, fue una noticia que alegró al país. La clasificación al Mundial de Estados Unidos '94 y lo hecho en la Copa América, tuvieron mucho que ver con este halago.



**TRAGEDIA:** La muerte de Ramiro Castillo sacudió las fibras más íntimas del fútbol boliviano. Su temprana desaparición dejó desconcertados a todos. Las multitudinarias expresiones de dolor, reflejaron el cariño que le tenía mucha gente a "chocobolín".



**FIN DEL CALVARIO:** Así, sin pena ni gloria, terminó nuestra campaña en eliminatorias. La Selección Nacional cosechó otra goleada de visitante en Santiago y esa su derrota sirvió para desatar la fiesta en Chile.



**EL ESCANDALO:** Cuando las páginas de Presencia del Deporte revelaron las cifras del dinero que ganan en la Selección Nacional, todos quedaron impactados en el país. La inflación del fútbol boliviano causó indignación en la población.



## PRESENCIA



## GIOVANA IRUSTA:

De lo mejor que tenemos en el deporte base. Giovanna participó este año en varias competencias internacionales y como era de esperar, consiguió importantes laureos para el atletismo nacional.

El triunfo más significativo lo alcanzó en el Sudamericano realizado en Mar del Plata, Argentina. No sólo ganó oro, sino que "quabro" record de la región.

Fue primera en la prueba de los 10 kilómetros de marcha, con un tiempo de 46 minutos, 01 segundos y 08 centésimos.

La marca anterior era de la ecuatoriana Miriam Ramon (47:01:39).

Después, hasta también nos dio oro en los Juegos Bolivarianos, realizados en Arequipa, Perú.

La destacada deportista chunquiseña, por tanto, tuvo otro buen año.



## SELECCION NACIONAL:

El 16 de julio, la clasificación de la Federación Internacional de Fútbol Asociado, FIFA, señala a Bolivia en el puesto 18.

Un puesto histórico. Nunca antes había subido tanto.

La Copa América tuvo mucho que ver en ello.

Fue una buena noticia entre la desconformidad que ya iba creando la Selección Nacional en el marco

de las Eliminatorias Sudamericanas.

El puesto 18, sin embargo, fue rectoritario.

En el marco del Fútbol sudamericano, estuvimos detrás de Brasil, primero con 71.85 puntos, Colombia y Argentina, ubicados en los puestos 12 y 13, respectivamente, pero estuvimos arriba de Paraguay, Chile, Ecuador, Perú y Uruguay.

Bolivia fue 18 con 54.54 puntos.

## LAS GRANDES FIGURAS DEL

97



## MELVY MARIN RIVERO:

Nos llevó al podio en un Mundial de Karate, en la especialidad de Kyushinmai. Ganó bronce en su categoría y es el título más importante que tiene Bolivia en este deporte.

Su fortaleza física y mental hicieron de ella una difícil contrincante de quienes fueron como favoritos a dicho certamen.

Tuvo tres peleas fundamentales antes de alcanzar el preciado tercer lugar.

Primero combatió con una japonesa, a la que la venció. Después cayó ante una australiana. Y por el tercer puesto estuvo al frente de una sudamericana, a la que derrotó con merecimientos.

Esta paciencia de 21 años, que se da modos para estudiar y practicar Karate al mismo tiempo, viene ahora en mente al seguir trabajando porque quiere llegar otra vez a torneo similar "y esta vez ser campeona, volver con el oro a mi país".

**Steparte** mucho más

**Siete Años**  
EN LA PANTALLA CHICA DEL PAÍS

Un gran agradecimiento.

A usted - que es parte de nosotros - por acompañarnos cotidianamente. A las prestigiosas firmas y marcas que nos dispensan su valiosa confianza.

Un sincero deseo:

Que 1998 sea pleno de ventura, proyectos hechos realidad y éxitos.







Los señores miembros de la Asamblea y del Directorio del Comité Olímpico Boliviano, saludan a las distinguidas Autoridades Deportivas del País, Dirigentes, Entrenadores, Oficiales, Jueces, Periodistas Deportivos y, en forma muy especial, a los señores Deportistas de la familia olímpica, desearles venturoso Año Nuevo en el que se cumplan sus aspiraciones de éxito en el Deporte y de bienestar familiar.

La Paz, Diciembre de 1997

## PRESENCIA

SI USTED DESEA ANUNCIAR  
ESTAS SON NUESTRAS DIRECCIONES  
EN EL INTERIOR

- **COCHABAMBA**  
Edif. Arcoíris  
Pasaje Joaquín Zenteno  
Avda. Herrera  
y Cal. Acta 5ta  
Tel. (042) 54002
- **SANTA CRUZ**  
Independencia N° 346  
e/Plaz. y Mercado  
Tel. (03) 366089  
Corresponsal 340866  
Fax. 327535
- **ORURO**  
Bf. Cámara de Comercio  
2do. piso of. 7 Pasaje  
Quacruña, calle La Plata,  
e/Bolívar y Adolfo Mier  
Tel. (052) 51725
- **TRINIDAD**  
Distribuidora calle 6 de  
Octubre N° 5728 e/Almora y  
Murguía (se reciben avisos  
públicos y suscripciones en  
horarios de oficina)  
Tel. (046) 42125
- **POTOSÍ**  
Edificio Hispano grb  
calle Matos esq. Boulevard  
Tel. (062) 27622
- **SUCRE**  
Calle Real Audiencia N° 17,  
Tel. (044) 52116
- **TARIMA**  
Calle La Morán N° 191,  
e/Daniel Campos y Colón,  
Tel. (046) 42125
- **CORUJA**  
Av. Torrel Correo 5ta,  
e/11 de Octubre y 16 de  
Julio, Tel. (0842) 2219
- **EL ALTO**  
Av. Jorge Carrasco N° 19  
Intersección Municipal,  
Tel. 823154



**Hotel Señorial Montoro**  
EN EL CENTRO MISMO DE LA CIUDAD...



▲ 56 habitaciones - 7 suites de lujo  
 ▲ Calefacción  
 ▲ Tv. - Tv. Cable  
 ▲ Teléfono DDN - DDI  
 ▲ Room Service  
 ▲ Lavandería  
 ▲ Salón de Eventos (200 personas)  
 ▲ Restaurante  
 ▲ Bar - Cafetería  
 ▲ Caja de Seguridad  
 ▲ Parqueo Privado

*Especializadas en delegaciones deportivas*

Plaza Alonso de Mendoza • Teléfono 314300 • Fax 314292  
La Paz, Bolivia

**Primeros en UHF**  
de **televisión**

"Dios quiere que su amor llegue a todos los hombres, sin fronteras".  
Que la Navidad fortalezca los lazos de esperanza y el año nuevo se viva lleno de prosperidad

Gracias por su preferencia

**SANCHEZ, EL ARTISTA**



**BOLIVAR CON CALIDAD: 2-0**

**VICTOR HUGO ANTELO**



**TAQUINA EXPORT**

El domingo 23 de noviembre fue un día histórico para el fútbol boliviano y Víctor Hugo Antelo en especial.  
Ese día, visitando la casaca de Blooming, en el partido clásico contra Oriente Petrolero, marcó su gol número 264, estableciendo un nuevo récord. Hasta entonces, Juan Carlos Sánchez (ahora retirado de la práctica deportiva) era el goleador histórico de la Liga.  
Sin embargo, hoy ese título lo ostenta este cruceño, de notable frialdad y capacidad a la hora de definir. "Turco" tiene 33 años y juega para rato, como que actualmente es el que encabeza también la tabla de goleadores, aparte que fue distinguido por la IFFHS como máximo goleador del mundo.


**ERWIN SANCHEZ:**  
Volvió a brillar en Portugal.  
Con el Berfika hizo grandes partidos y se ganó el elogio constante de la prensa especializada.  
Su presencia en la Selección Nacional, durante la Copa América, también fue de trascendencia.  
Hizo goles que incluso escaparon a la vista en partidos claves.  
Como un hecho anecdótico, el colega René Villarroel, dijo que "los disparos de Sánchez tienen una velocidad de 119.06 kilómetros por hora".  
Su nivel sigue en alza, aunque cuando volvió al Berfika, tuvo un pequeño bajón. Pero "Platini" continúa mostrando sus mejores condiciones en un fútbol de alta competencia.

**MORENO Y ETCHEVERRY:**  
Los dos bolivianos que juegan en Estados Unidos, fueron permanentemente elogiados por la prensa de aquel país.  
Jame resultó ser el goleador del segundo torneo de la nueva Liga Norteamericana de Fútbol, con tantos que repitió la televisión varias veces y que fueron para todos los gustos.  
El delantero, además, fue centro de atención por el nuevo "look" que mostró: se llevó el cabello completamente de blanco.  
Marco Antonio, por su lado, fue otra de las atracciones visitando la casaca del DC United de Washington.  
También estuvo entre los principales titulares de los diarios norteamericanos y en la mira de quienes disfrutaron de sus monumentales jugadas.  
Etcheverry juega ahora en el Barcelona de Ecuador a préstamo.



**TAQUINA EXPORT**

**RAQUEL PADILLA**



**TAQUINA EXPORT**

Mentora la trayectoria de una mujer dedicada exclusivamente a una especialidad deportiva pocas veces atrayente para el sector femenino.  
Su constancia en el fisiculturismo encontró premio en el sudamericano realizado este año, donde obtuvo el primer lugar en su categoría.  
Desde hace rato, esta destacada deportista cruceña, hizo méritos para tal reconocimiento.  
Varias veces, en los últimos años, fue campeona a nivel nacional y su temple en este deporte apuntaba al objetivo señalado.  
Etitulo sudamericano, por tanto, premia esa perseverancia en una especialidad deportiva que demanda trabajo constante y dedicado.  
Fue otro de los orgullitos que tuvo este año el deporte boliviano.

**DESTROYERS  
SIGUE LIGUERO**

**Q**ue aparezcan los Poco Grand, los Gustavo Moscard, dos de los más prestigiosos del Pío de la Plata, es un reclamo que lanzan a viva voz los jugadores bolivianos. Puro 1998, el panorama no es alentador sobre todo si se basa en cuenta que no vamos a participar en el Mundial de Francia, pero el talento siempre es reconocido y al final, estamos seguros que se impondrá por encima de viejos cuestionamientos que siempre trascienden al exterior.

Lo mejor que hizo Municipal este año, fue la goleada a Guabirá por 6-2, marcador únicamente superado este año, por el 8-1 de Bolívar ante Chaco.



# EL ORO BOLIVARIANO FUE

Del 16 de octubre al 27 de octubre en Arequipa, Perú se llevaron a cabo los XIII Juegos Deportivos Bolivarianos con la participación de 2.000 atletas que representaron a Bolivia, Colombia, Ecuador, Panamá, Venezuela y Perú. Intervinieron en 21 disciplinas.

En la jornada inaugural que se desarrolló en el estadio Moravia de Arequipa, estuvo presente el presidente Alberto Fujimori que, con su presencia, la realización de este evento deportivo.

Esta cita deportiva se realizó al

sudeste de Lima, en Arequipa a 2.300 metros sobre el nivel del mar y a 800 kilómetros de la capital peruana.

Una vez más la representación de Venezuela ocupó el primer lugar en las posiciones finales acumulando un total de 315 presencias, demostrando de esta manera un alto grado competitivo y sobre todo capacidad y talento entre sus deportistas.

Colombia alcanzó el segundo lugar totalizando 297 medallas y alcanzando a batir algún record bolivariano.

La tercera posición la ocupó el equipo de los jergos, el equipo peruano, con 211 presencias.

El quinto puesto correspondió al equipo del Ecuador que acumuló 211 presencias.

En sexta ubicación terminó la representación de Bolivia que obtuvo 33 presencias.

Finalmente en la última posición quedó el equipo de Panamá que solo alcanzó a obtener 24 medallas.

## RECORDS

En cita bolivariana algunos

atletas lograron imponer nuevas marcas dentro lo que significan juegos que son tradicionales y se llevan a cabo cada cuatro años.

Los records que se impusieron a lo largo de los diez días de competencia son los siguientes:

El atleta Nataniel Rivero de Venezuela impuso un nuevo record en la prueba de Salto Largo.

El deportista peruano, Edgar de Acuña impuso un nuevo record en el lanzamiento del martillo. La ecuatoriana, Martha Palacios, batió la marca para la prueba de los 100 metros planos de atletismo.

El atleta de Venezuela, Jorge Carrizales, impuso un nuevo tiempo en los 100 metros planos varones. La atleta colombiana, Princesa Oliveros, marco un nuevo registro en la prueba de los 400 metros con vallas.

## EN EL FUTURO

En el más popular de los deportes, el fútbol que contó con la participación de los plantillas de Bolivia, Perú, Colombia y Venezuela, la representación colombiana califó en primer lugar obteniendo el centro de esta disciplina deportiva.

## PRÓXIMA CITA

Los próximos Juegos Deportivos Bolivarianos se disputarán el año 2001 en Ambato, Ecuador.

## LAS VERSIONES

Estos juegos comenzaron en 1938. Este el cronograma de este evento deportivo.

1938 I	Bogotá Colombia
1947 II	Lima, Perú
1951 III	Caracas, Venezuela
1961 IV	Barranquilla, Colombia
1965 V	Quindío, Guayaquil, Ecuador
1970 VI	Maracaibo, Venezuela
1973 VII	Ciudad de Panamá, Panamá
1977 VIII	La Paz, Bolivia
1981 IX	Buenaventura, Venezuela
1985 X	Ambato, Ecuador
1989 XI	Maracaibo, Venezuela
1993 XII	Cochabamba y Santa Cruz, Bolivia
1997 XIII	Arequipa, Perú

# "LO HECHO EN LOS JUEGOS FUE POSITIVO", DUO ESPAÑA



Geovanna Inusa

Cuando este fue un año positivo, en la ciudad peruana de Arequipa, señaló Jorge España, presidente del Comité Olímpico Boliviano, a tiempo de hacer una actuación en los juegos Bolivarianos que este año se efectuaron

En Arequipa, señaló Jorge España, presidente del Comité Olímpico Boliviano, a tiempo de hacer una actuación en los juegos Bolivarianos que este año se efectuaron



Integrantes de la Selección de Basquetbol

En la ciudad peruana de Arequipa, señaló Jorge España, presidente del Comité Olímpico Boliviano, a tiempo de hacer una actuación en los juegos Bolivarianos que este año se efectuaron

## VAMOS AL MUNDIALITO TAHUICHI

Poz y Unidad 1998 - Sub - 15



del 3 al 11 de enero

Santa Cruz de la Sierra - Bolivia



Ing. Roberto Aguilar Paredes  
Presidente de la Asociación Boliviana

Estamos felices porque en esta tierra tropical, bajo el cielo más puro de América, logramos reunir a la más pura y cristalina del fútbol mundial: los niños. Felices porque provincias del Departamento como Samaipata, Warnes, Montero y Portachuelo, recibieron en sus estadios a los niños del Mundo. Nos alegramos por los campeones y por todos los participantes de Portugal, USA, Japón, México, Chile, El Salvador, Perú y Bolivia. Nos animan a continuar emprendiendo obras de servicio, sueños locos que se ejecutan siempre con la acción de los luchadores natos, aquellos que creen y se identifican con los niños.



¡A Viajar de Dijo!

## CONTINÚE

Pasajes de Cerebello Ineludible. 18 meses. Precios NO incluyen impuestos.

ARICA	\$us. 90	CARACAS	\$us. 500
CANCIÓN	\$us. 530	CIUSCO	\$us. 118
GUAYAQUIL	\$us. 350	LIMA	\$us. 261
LOS ANGELES	\$us. 722	MÉXICO	\$us. 560
PUNTA CANA	\$us. 599	MIAMI	\$us. 567
ISLA MARGARITA	\$us. 599	MADRID	\$us. 1.000

\* Precios desde La Paz



Consulte con nosotros sin ningún compromiso para las mejores ofertas de paquetes vacacionales, viajes de promociones estudiantiles, conferencias y ferias.

...El Plan de Viajes!

LA PAZ: El Pípedo. Edif. Avenida Marzocco 04. Tel. 315454. Fax: 312437. S/A. CRUZ: C. Bolívar 810. Fax: Edif. Liberosky Plaza 1. Of. 103. Tel. 30181. Fax: 302238.



Ampeón Nacional de

Automovilismo en Ruta  
deseo a sus clientes  
y amigos un año  
lleno de triunfos.

BOLIVAR  
11 VECES

Bolívar obtuvo otra vez el título.

ANO	Nº EQ.	CAMPION	SUBCAMPION
1977	16	The Strongest	Oriente Petrolero
1978	16	Bolívar	Wilsternmann
1979	15	Oriente	The Strongest
1980	14	Wilsternmann	The Strongest
1981	14	Wilsternmann	The Strongest
1982	14	Bolívar	Blooming
1983	14	Bolívar	Oriente
1984	14	Blooming	Oriente
1985	14	Bolívar	Wilsternmann
1986	15	Bolívar	Oriente
1987	14	Bolívar	Oriente
1988	15	Bolívar	Oriente
1989	15	Bolívar	Oriente
1990	12	The Strongest	Oriente
1991	11	Bolívar	Bolívar
1992	14	Bolívar	San José
1993	12	The Strongest	Bolívar
1994	12	Bolívar	Wilsternmann
1995	12	San José	Bolívar
1996	12	Bolívar	Oriente
1997	12	Bolívar	Oriente

Bolívar es el club que ganó más campeonatos en el marco de la Liga del Fútbol Profesional Boliviano desde 1977, sumó once títulos, más del cincuenta por ciento de los disputados hasta la fecha. Entre el millar de los ganadores, Bolívar 11 campeonatos. The Strongest 4, Oriente y Wilsternmann 2, Blooming y San José 1. En materia de subcampeonatos, Oriente ganó 6 veces, The Strongest 4, Wilsternmann 3, Bolívar Blooming y San José 2, Guabirá 1. En el caso de Bolívar fueron en su haber, que será la décima vez que participó en la Copa Libertadores, decimo cuarta en calidad de campeón y una vez como subcampeón, que en la copa del fútbol profesional boliviano ganó once veces, una vez como subcampeón.

## LA TABLA DEL APERTURA

EQUIPOS	PJ	PG	PE	PP	GF	GC	GD	PTS
1. Bolívar	14	7	4	3	21	12	+11	25
2. The Strongest	14	6	4	4	20	10	+10	22
3. Guabirá	12	7	1	4	19	15	+4	22
4. Blooming	12	6	3	3	29	17	+11	21
5. San José	10	4	3	3	16	15	+1	15
6. Wilsternmann	10	5	0	5	14	14	0	15
7. Independiente	10	4	1	5	15	16	-1	13
8. Chaco	10	4	1	5	12	21	-9	13
9. Real S.C.	10	3	2	5	14	20	-6	11
10. Destroyers	10	3	2	5	13	20	-7	11
11. Oriente	10	2	3	5	11	16	-5	9
12. Municipal	10	1	4	5	10	19	-9	7

En el caso de los primeros cuatro equipos, se toma en cuenta los partidos de las semifinales y las finales.

El propósito de mostrar Tabla de Posiciones conjunta del Torneo Apertura, de los dos grupos, es para demostrar que el actual campeón de competencia, generalmente no la vivió en la primera mitad de la temporada. En esta fase, no proporcionalmente venía la mayoría de los equipos en esta fase, salvo una especie de premio consuelo, al que se consagran campeones, que a veces ni se los ven en atractivos, que sólo al mismo tiempo demuestra ser un club que no tiene la capacidad de servir para dentro de los escasos recursos de los clubes, especialmente de aquellos cuya masa societaria es hinchada con bastante reducción.

Como ejemplo: Guabirá, San José que estaban entre los seis primeros, ahora están fuera de competencia. Ocurre lo contrario con Deportivo Chaco y principalmente con Oriente Petrolero que de ser penúltimo, ahora está en una situación esperable.

## TABLA DE LOS 2 TORNEOS

EQUIPOS	PJ	PG	PE	PP	GF	GC	GD	PTS
1. Bolívar	22	11	6	5	45	24	+21	39
2. The Strongest	22	10	9	3	38	19	+19	39
3. Blooming	22	11	6	5	42	30	+12	39
4. Guabirá	22	9	6	7	33	29	+4	33
5. Wilsternmann	22	9	5	8	30	29	+1	32
6. Destroyers	22	9	5	8	32	40	-8	32
7. Chaco	22	9	5	8	28	35	-7	30
8. Independiente	22	8	4	10	33	33	0	28
9. San José	22	8	4	10	35	38	-3	28
10. Oriente	22	6	6	10	27	33	-6	24
11. Real S.C.	22	5	6	11	20	36	-16	21
12. Municipal	22	4	6	12	24	40	-16	18

En esta tabla de posiciones conjunta de los torneos Apertura y Clasificación, no se cuenta los partidos jugados en semifinales y finales del primer certamen.

La misma sirve para confirmar lo desventajoso que resulta ser el sistema actualmente vigente. Sucede que algunos planteleros resultan perjudicados, como el caso de Guabirá, el cual no obstante ser cuarto, no pudo pasar al Hexagonal, para buscar una plaza a la Copa Libertadores de América; mientras que Oriente, siendo décimo, pasó a esta etapa, ocupando lugares de expectativa cambios en el actual sistema de clasificación. En el caso de Guabirá, si el juego por series, sería burocrático y no se podría recomendar los partidos de las dos fases finales.

## en el exterior



**JUJO CESAR BALDIVIESO:**  
JAPÓN SUPLE DE LOS "BOLIVIEROS".  
En Japón, Baldivieso, que juega para el club de fútbol de la ciudad de Osaka, se ha convertido en el jugador más valorado del fútbol japonés. En la final del campeonato de fútbol de la ciudad de Osaka, Baldivieso, que juega para el club de fútbol de la ciudad de Osaka, se ha convertido en el jugador más valorado del fútbol japonés. En la final del campeonato de fútbol de la ciudad de Osaka, Baldivieso, que juega para el club de fútbol de la ciudad de Osaka, se ha convertido en el jugador más valorado del fútbol japonés.

**JAMIE MORENO:**  
EL MAS VALIOSO DE LA MIS.  
En el fútbol de la ciudad de Osaka, Jamie Moreno, que juega para el club de fútbol de la ciudad de Osaka, se ha convertido en el jugador más valorado del fútbol japonés. En la final del campeonato de fútbol de la ciudad de Osaka, Jamie Moreno, que juega para el club de fútbol de la ciudad de Osaka, se ha convertido en el jugador más valorado del fútbol japonés.

ASI LOS  
ELOGIARON

- 18 de enero: "Un rey sin corone" (A Bola) respecto a Erwin Sánchez
- 9 de abril: "Sánchez es un genio del fútbol" (A Bola)
- 11 de mayo: "Sánchez el artista del campo" (A Bola)
- 6 de octubre: "Nuevo, reinventó la dinámica del fútbol en Estados Unidos" (EFE)
- 2 de septiembre: "El futbolista y el coach del fútbol" (Washington Times)

PARA DESTACAR:  
BALDIVIESO EN LA "JOMO CUP"

Juho Cesar Baldivieso, ha conseguido por el entrenador brasileño Osvaldo para integrar la selección de jugadores del exterior en Japón, para un nuevo torneo de la "Jomo Cup". Fueron convocados por Osvaldo, además de Baldivieso, los brasileños Cesar Sampaio, Dunga, el japonés Daigo Saito, entre otros. (7 de agosto)

I ALBRICIAS:  
ERWIN SANCHEZ REAPARECIO

17 de enero: Luego de tres meses y medio, luego de superar una grave lesión (lesión de ligamento cruzado) Erwin Sánchez volvió a jugar al fútbol. Boquete, aprovechó de su talento para ganar la Copa de Portugal. Tiempo después le fichó de nuevo Benfica, es otra historia.



**FERNANDO OCHOAIZUR:**  
COMENZÓ BIEN Y TERMINÓ MAL.  
Cambió buena cara más: a un principio, fue el jugador más valorado del fútbol japonés. Pero, después de haber jugado en el campeonato de fútbol de la ciudad de Osaka, Ochoaizur, que juega para el club de fútbol de la ciudad de Osaka, se ha convertido en el jugador más valorado del fútbol japonés.



**JUAN MANUEL PERLA:**  
AL FINAL LUTIFICO SU BIEN.  
El delantero colombiano, cambió buena cara más: a un principio, fue el jugador más valorado del fútbol japonés. Pero, después de haber jugado en el campeonato de fútbol de la ciudad de Osaka, Perla, que juega para el club de fútbol de la ciudad de Osaka, se ha convertido en el jugador más valorado del fútbol japonés.

**OSCAR CARMELO SANCHEZ:**  
LIBER DEL "LOBO BUENO".  
Más tarde que Juan, Oscar Sánchez se ha convertido en un jugador más valorado del fútbol japonés. En la final del campeonato de fútbol de la ciudad de Osaka, Sánchez, que juega para el club de fútbol de la ciudad de Osaka, se ha convertido en el jugador más valorado del fútbol japonés.



El campeón en la Copa "Libertadores de América"

# BOLIVAR LLEGO A LA TERCERA (UN CRISTAL PARO SU MARCHA)

Una vez más Bolívar jugó como campeón nacional en la Copa "Libertadores de América" este año.

La edición 38 de este torneo, sin embargo, marcó nuevamente otra frustración.

La Academia no pasó de la tercera fase y su campaña dejó sabor a poco.

Comenzó bien: es más, cuando se había cumplido recién la mitad de la primera fase, había conseguido con anticipación su clasificación a la segunda.

Como embargo, las lesiones fueron apareciendo de poco y eso fue mermando el nivel futbolístico del plantel paraguayo, como que no comenzó Jorge Habsieger dego en medio camino a los celestinos.

El sabor a frustración tiene que ver con la eliminación otra vez en tercera fase. Es que desde hace muchos años (además Bolívar es el único boliviano que más veces participó en Copa Libertadores) este club persigue el título copero.

Desde don Mario Mercado fallecido hasta su hijo Luis, Bolívar ha buscado siempre ese objetivo.

Por distintas causas, empero, no se dieron inclusive antes, con elencos mejor conformados. Y este año, con un cuadro más limitado, tampoco lo logró.

Pero algo habrá que dejar en claro en favor de Bolívar: es un protagonista constante en la "Libertadores de América".

El Bolívar campeón del año pasado no tuvo muchos reflejos, a diferencia de temporadas anteriores.

Con Jorge Habsieger como técnico, en esta Copa Libertadores conquistó el título nacional '96.

Quienes llegaron a reforzar el cuadro sólo fueron Sergio Juarez y Ramiro Castillo.

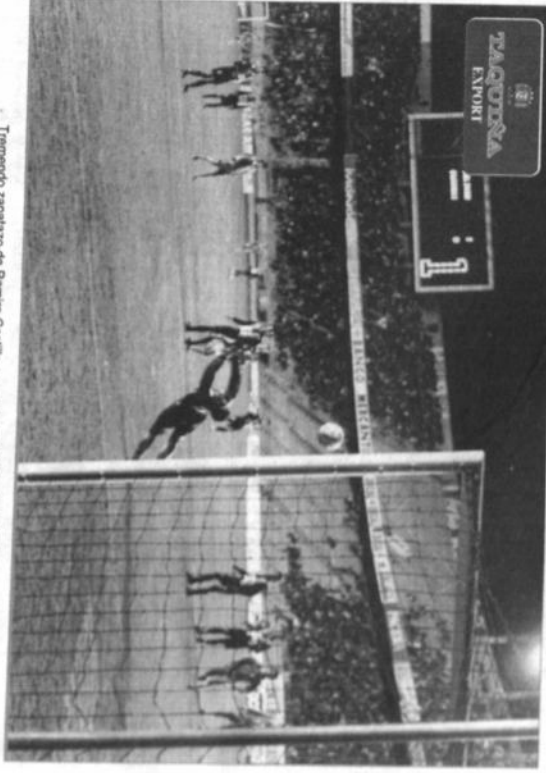
Pero a pesar de las limitaciones económicas, encaro al principio una buena campaña.

Comenzó con pie derecho en Sucre. Enfrentó a Oriente Petrolero. Ganó por goleada (4-0).

Después sacó victorias también importantes ante los paraguayos Guarani (4-1) y Cerro Portño (3-1).

Y en la revancha con el subcampeón nacional, con un empate (3-3), aseguró su clasificación a la segunda fase.

Contra Guarani la Academia revancha, jugado en Oruro, se lo pasó con una goleada (7-0).



Tremendo zapalazo de Ramiro Castillo para andar el segundo de Bolívar ante Guarani, al que ganó 4-1.

## CELESTES COPEROS

- Thomas N'Komo
- Miguel Ramírez
- Rafael Salgueiro
- Marco Saavedra
- Douglas Guerra
- Iveta Castillo
- Carlos Borja
- Viadmir Soria
- Ramiro Castillo
- Vidal González
- Miguel Mercado
- Lambert Piñero
- José Fernández
- Wilson Sánchez
- Dimas Flores
- Sergio Juarez
- DT: Luis Orozco

En la segunda fase Bolívar se encontró con Minería de Venezuela. Un rival accesible, como que en los dos partidos sacó resultados favorables.

Un empate (1-1) en Puerto Ordaz ya dejaba abierta la posibilidad de seguir en carrera, como que en el ciego revancha, jugado en Oruro, se lo pasó con una goleada (7-0).



Ramiro Castillo fue figura importante en los dos compromisos. Había respaldado, porque estuvo ausente en Paraguay.

En esta fase, el cuadro paraguayo se encontró con el cuadro peruano Sporting Cristal.

El primer encuentro se jugó también en Oruro, porque el estadio Hernando Siles de La Paz estaba siendo remodelado para la Copa América.

Venció Bolívar, pero el resultado tenía sabor a poco. El 2-1 no era suficiente garantía, como que no lo fue después.

Ya entonces el plantel de Orozco comenzaba a mostrar lesiones, el plantel no anotó goles en ninguno de los partidos, lo que era una clara señal de que estaba bajando su rendimiento de manera alarmante.

De todos modos, la expectativa se mantuvo hasta la revancha. Se confiaba en poder cuidar la mínima ventaja.

Pero en Lima, Cristal volvió el marcador y con goles de 0-3 venció Bolívar.

Allí terminó otra ilusión que apuntaba al título. Y terminó sin pena ni gloria.

El año de la Academia Tahuichi

# COSECHA MAGOTABLE

Pese a dificultades económicas y otros factores negativos, la Academia Tahuichi, en la temporada de 1997, tuvo otra buena cosecha en materia de resultados, obteniendo buenos resultados con los que esá plenamente familiarizado: es decir, títulos.

Siete fueron logrados durante los doce meses del año en otras tantas participaciones en torneos internacionales, reconocidos en América y Europa.

El año que está por fenecer, la Academia Tahuichi comenzó con buen pie ganando en los primeros días de enero el título de campeón del segundo Mundialito Paraguay Unidad con el equipo de Fúria. En la final, el encuentro decisivo se imprimó al argentino Vélez Sarsfield 2-1.

Posteriormente, los pequeños labradores de la categoría sub-15 abastaron materia para trasladarse a Lima, Perú, donde conquistaron la Copa Amistad al vencer en la final al local Cantolao 3-1.

Los clásicos de la misma categoría marcaron el paso triunfador en tierra brasileña: allí conquistaron la Copa Santa Catarina, disputada en la ciudad del mismo nombre, derrotando en la final a Guarani.

También el pueblo futbolero ropalense conoció de la magia y el espíritu ganador de los "cambringues" tahuichis. En Juiz, el equipo boliviano se abasteció del Campeonato Sudamericano Infantil Interregión y Amistad Sub-14, ganando a Gimnasia y Esgrima de Juiz 3-0.

Tres las conquistas en tierra sudamericana, el salto fue a Europa.

En Las Palmas de la Gran Canaria, España, Tahuichi intervino en un torneo para



El equipo Sub-12 de Tahuichi. Dio la vuelta olímpica en España

chicos de apenas 12 años. Para no dejar dudas de la capacidad goleadora de pequeños bolivianos, en la final, Tahuichi obtuvo la copa del Mundialito de Clubes Sub-12 venciendo a apenas 12 años.

Poco después, Tahuichi se abasteció de la Dana Cup jugado en Dinamarca, derrotando a Apollon de Chipre 3-1.

Y las conquistas en el Viejo Mundo proseguieron, por segunda año consecutivo, con la Godtha Cup, que se jugó en Gotemburgo, Suecia. Superó a AFIS de Argentina 2-0.

Finalmente, el pasado mes de noviembre, en New Jersey, Estados Unidos, Tahuichi fue vicecampeón de la Classe Cup.

Cerca de 200 niños bolivianos de diversas clases sociales a través de la práctica del fútbol salieron a recorrer miles de kilómetros fuera de nuestras fronteras a conocer otras culturas, otras formas de vida.

Al margen de formarse con una mentalidad ganadora, nuestros pequeños cosecharon, culturalmente, una gran experiencia.

Los planes y proyectos de Tahuichi continuaron en vigencia por la temporada que se avecina. Desde luego, en enero del año entrante se jugará la tercera versión del Mundialito Paraguay, en el que ahora competerán 16 equipos venidos de ocho países.

Hay que darle al chico la oportunidad de competir y mejor si es internacionalmente, afirma Roby Aguilera, a tiempo de dar la "receta". No cabe duda que la cantera es imprescindible y, entonces, el club no puede relajarse para este verdolero orgullo boliviano, recordando internacionalmente en toda su historia.

## ABB FESTEJO EN USA

Para la Academia del Balompié Boliviano 1997 fue un año inolvidable no sólo por la cantidad de títulos conquistados en los campeonatos de la Asociación de Fútbol de La Paz en los que en varias categorías prácticamente barrió con sus adversarios.

En la que fue su séptima participación en competencias internacionales desde aquella primera vez -efectuado en 1986- cuando tomó parte en un certamen en Iquique, a fines del pasado mes de noviembre el equipo sub-16 obtuvo su primer título fuera del país, el Neco Alamó Classic, de San Antonio, Texas.

Ese equipo, dirigido por Isaac Molinero, con la cooperación del asistente Jaime Cerro, estuvo integrado por Marcelo Pinto, Víctor Barrientos, Freddy Rojas, Carlos Medina, Marco Cossio, Sebastián Cuerva, Ariel Machicado, Víctor Hugo Méndez, Mauricio Robles, Pedro Salazar, Eddy

ciendo al español Atlético Delte 5-0.

Poco después, Tahuichi se abasteció de la Dana Cup jugado en Dinamarca, derrotando a Apollon de Chipre 3-1.

Y las conquistas en el Viejo Mundo proseguieron, por segunda año consecutivo, con la Godtha Cup, que se jugó en Gotemburgo, Suecia. Superó a AFIS de Argentina 2-0.

Finalmente, el pasado mes de noviembre, en New Jersey, Estados Unidos, Tahuichi fue vicecampeón de la Classe Cup.

Cerca de 200 niños bolivianos de diversas clases sociales a través de la práctica del fútbol salieron a recorrer miles de kilómetros fuera de nuestras fronteras a conocer otras culturas, otras formas de vida.

Al margen de formarse con una mentalidad ganadora, nuestros pequeños cosecharon, culturalmente, una gran experiencia.

Los planes y proyectos de Tahuichi continuaron en vigencia por la temporada que se avecina. Desde luego, en enero del año entrante se jugará la tercera versión del Mundialito Paraguay, en el que ahora competerán 16 equipos venidos de ocho países.

Hay que darle al chico la oportunidad de competir y mejor si es internacionalmente, afirma Roby Aguilera, a tiempo de dar la "receta". No cabe duda que la cantera es imprescindible y, entonces, el club no puede relajarse para este verdolero orgullo boliviano, recordando internacionalmente en toda su historia.

Si bien los éxitos no son los esperados

# LA AFLP SIGUE ADELANTE

La Asociación de Fútbol de La Paz siguió en 1997 con su tarea de fomento de la práctica del fútbol de los deportes, incentivando las competencias destinadas a niños y consolidando su patrimonio e infraestructura.

El equipamiento de la cancha del Kilómetro 3 fue una de las tareas más importantes llevadas adelante en la gestión que llega a su fin. Los trabajos efectuados allí consistieron en la dotación de vestuarios y otras dependencias además de la construcción de gradas.

Lo hecho es parte de lo que será en el futuro un Centro de Alto Rendimiento además de una Escuela de Fútbol.

La cooperación del municipio paceño en lo que se refiere a la dotación de maquinaria y equipos, y el financiamiento a cargo de la AFLP posibilita que el proyecto se vaya haciendo realidad, como tantos otros que se han venido concretando desde que Mauricio González asumiera la presidencia de la entidad.

## LAS COMPETENCIAS

Un total de diecisiete campeonatos organizó la AFLP este año, en clara muestra de su afán de promover al más popular de los deportes.

El detalle de los campeonatos y subcampeonatos de cada uno de ellos es el que sigue:

### PRIMERA "A"

En la más importante de las competencias asociacionistas Atlético González se hizo del título, dejando el subcampeonato para Mariscal Santa Cruz. Ambos equipos participaron posteriormente en la Copa Simón Bolívar.

Descendió de esta división el equipo de Figaro.

### PRIMERA "B"

En esta categoría se coronó campeón Universidad Iberoamericana, dejando el segundo lugar para Porvenir.

Se fue al descenso el cuadro de Unión Maestranza.

### PRIMERA AFICIONADOS

En esta división se consagró campeón Regatas Flamingo. Subcampeón fue Villa Dolores. Descendió Pilcomayo.

### SEGUNDA AFICIONADOS

En esta categoría el título fue para Bolognina, que estuvo escoltado por Magallanes, que se quedó con el subtitulo. En esta división no se produjo ningún descenso.

### TORNEO JUVENIL

En esta categoría para esta categoría fueron llevados a cabo este año y los equipos colocados en las primeras dos sub divisiones fueron los siguientes: Juvenil A, sub-18: Bolívar y ABB. Juvenil B, sub-18: Universidad Iberoamericana, ascendió a Primera A.



Atlético González, el campeón paceño de 1997.

: Bolívar Celeste y The Strongest.

### TORNEO PRE-JUVENIL

En esta categoría, para jugadores sub-16, se efectuaron dos competencias, con estos resultados:

Torneo 1: 1º Bolívar y 2º Always Ready. Torneo 2: 1º ABB y 2º Bolívar.

### TORNEO INFANTIL

A similitud del anterior se efectuaron dos, dejando estas posiciones finales: Infantil sub-15, Torneo 1: 1º ABB Amari-blo y 2º Bolívar. Torneo 2: 1º ABB Azul y 2º Always Ready.

### OTRAS CATEGORÍAS

En las categorías para niños más pequeños los primeros y segundos de la temporada fueron los siguientes: Mascotas sub-13: Torneo 1: 1º ABB y 2º Bolívar. Torneo 2: 1º ABB y 2º Bolívar. Mascotas sub-12: Torneo 1: 1º Bolívar y 2º ABB. Torneo 2: 1º ABB y 2º Bolívar. Mosquitos sub-11: Torneo 1: 1º ABB y 2º Bolívar. Torneo 2: 1º Bolívar y 2º Mosquitos.

Mosquitos sub-10: Torneo 1: 1º ABB y 2º Bolívar. Torneo 2: 1º ABB y 2º Bolívar. Bichitos sub-9: Torneo 1: 1º ABB y 2º Bolívar. Torneo 2: 1º Bolívar y 2º ABB. Bichitos sub-8: Torneo 1: 1º Alemán y 2º ABB. Torneo 2: 1º ABB y 2º Alemán. El torneo provincial, todavía no terminado, y el de Fútbol 5 completaron las competencias de este año.

El subcampeón y una menos que regular campaña copera

# ORIENTE NO PASO LA SEGUNDA (CATOLICA LE PUSO UN FRENO)



TAQUINA EXPORT

Oriente Petrolero tuvo un pálido paso en la versión copera de este año. El subcampeón nacional llegó sólo a la segunda fase. Universidad Católica de Chile paró su marcha en esa instancia.

Desde el inicio mostró altibajos, producto incluso de un cambio de escenario obligado. Como nunca antes, Oriente hizo de «dueño de casa» en Sucre y en Cochabamba en Copa «Libertadores de América», debido a que el estadio «Tahuichi» Aguilera fue objeto a comienzos de año de trabajos de remodelación para la Copa América.

El único partido que jugó en Santa Cruz fue en la segunda fase cuando, en el nuevo estadio de Real Santa Cruz, recibió al cuadro chileno.

En el plano futbolístico, sin embargo, es donde el equipo mostró su verdadero nivel, preparado al torneo.

No fue ni la sombra de aquel elenco que en la década anterior arrasó y llegó hasta la tercera fase, con muchos meritos, como ningún equipo boliviano lo hiciera antes.

## PRIMERA FASE

Tuvo un traspase de entrada. En partido jugado en Sucre, cayó por goleada (0-4) ante Bolívar.

El campeón fue superior en todo. Ya mostraba entonces deficiencias en su juego Oriente. Nada sólido en defensa, juego confuso en el medio sector y sin fuerza en el ataque.

Fue un duro llamado de atención el debut. Se revindicó, sin embargo, en el segundo cotejo. Recibió en Cochabamba a Guarani, ir perdiendo por la mínima diferencia. Fue notablemente su recuperación.

Su nivel fue en ascenso, como que también derrotó de manera convincente al campeón paceño, Cerro Porteiro, por 1-0.

En La Paz, en la revancha con Bolívar, empató 3-3 en vibrante partido jugado en el estadio Hernando Siles.

Después de ese compromiso, Oriente dependió de sí mismo para alcanzar su clasificación a la segunda fase. Hizo malitas y viajó decidido a ganarse una plaza a canchales de Asunción. Con el puntaje que tenía hasta ese momento, con solamente un empate, iba a asegurarse el pase, aunque sea como tercero.

Festejo «albiverde». De las pocas alegrías que tuvo Oriente en su incursión copera este año.

Y justamente en su primer partido en Paraguay logró su objetivo. Empatado sin goles con Guarani y se quedó a esperar tranquilo su presentación ante Cerro.

En el siguiente encuentro cayó, pero ya estaba clasificado. Cerro le ganó 2-1.

Oriente entró a la segunda fase como segundo en el Grupo B, tras haberse enfrentado a la final el clásico paceño que Guarani, pero por mejor diferencia de gol pasó como segundo.

## SEGUNDA FASE

En la segunda instancia copera, Oriente se las vio con Universidad Católica de Chile. Según la llave de la Confederación Sudamericana de Fútbol, le tocaba ser visitante primero.

El 6 de mayo se jugó el primer encuentro, en Santiago. Le fue muy mal al subcampeón nacional. La Católica le propinó una senda goleada, 4-0.

En ese partido el cuadro chileno fue una verdadera tromba y su goleador, el argentino Alberto Acosta, se hizo un «picnic» anotando todos los tantos.

La revancha fue muy esperada. En filas «albiverdes» se alentaba la recuperación y volver ese marcador adverso.

El cotejo de vuelta se disputó esta vez en Santa Cruz. Para el 14 de mayo quedó habilitado el nuevo estadio de Real Santa Cruz, con capacidad para 20.000 personas.

Hubo euforia en el capital oriental. Se creía que Oriente iba a hacer un buen partido y alcanzar una goleada arribada de los cuatro goles de diferencia para seguir en carrera.

Los jugadores sentían que iba a ser distinto lugar de locales en su tierra. La expectativa creció, no obstante el primer resultado.

Francisco Sa apostó a ganador y a goleada. Alistó un plantelamiento que iba a salir al campo de juego con «todo o nada».

Así fue, desde el inicio mismo del compromiso, el subcampeón nacional se fue al ataque en busca de remontar el abultado resultado de Santiago.

Pero fue otro valle de agua fría. Oriente la viturola, cayó nuevamente por goleada. La Católica en reducido aleno también le ganó con marcador contundente: 4-1.

Fue el acabose copero del cuadro oriental. Lo que sí, Oriente terminó con el técnico que empezó, el argentino Francisco Sa.

## ALBIVERDES COPEROS

- Leonardo Fernández
- Pedro Higa
- Wilson Escalante
- Sergio Rivero
- Juan Carlos Farah
- Ángel Parra
- Clever Méndez
- Gabriel Martinelli
- Ronald Arana
- Ismael Brites
- José Peña
- Henry Vaca
- Raúl Medeiros
- Buenaventura Ferreira
- Luis Peredo
- Ródy Puntagorda
- Marcelo Dallach
- Roger Salas
- DF: Francisco Sa



TAQUINA EXPORT



Uruguayos, con suerte distinta, apuntan al título otra vez

# PEÑAROL Y NACIONAL SERAN NUESTROS RIVALES COPEROS

Montevideo, 28 (Especial para PRESEN- CIA) por Enrique Luján de "El País". - Peñarol y Nacional se clasificaron para jugar la próxima versión de la Copa "Libertadores de América". Los dos cuadros uruguayos jugarán en la primera fase de ese certamen con equipos bolivianos.

Peñarol, lo hará en condición de campeón y Nacional como subcampeón. Ambos equipos, que recién finalizaron su campaña en el certamen de la Copa Libertadores, se enfrentarán en la primera fase de la Copa "Libertadores de América". Los dos son coperos por tradición. Peñarol ganó la "Libertadores de América" en 1960, 1961, 1966 y 1982. Nacional, por su lado, se hizo del título en 1971, 1980 y 1988.

Son los dos únicos equipos uruguayos que alcanzaron ese halago. Peñarol anda de buenas, redondeó este año un "quincuagésimo" de títulos consecutivos. El subcampeón uruguayo, además, está con una mala racha de títulos ante Nacional y terminó en condición de runner-up.

El contrato que tiene con Nacional, que anda incluido con una grave crisis económica y un descontento general en su hinchada.

Hace tres semanas se definió el título uruguayo.

Con anticipación, los dos se habían clasificado a la Copa Libertadores, pero justamente en un cotejo donde volvían a verse las caras, iban a definir el título.

Fue el clásico número diecinueve, por legumbres y de ellos, Peñarol obtuvo su triunfo por 1-0, porque Nacional tiene cinco victorias, y tres empates con división de honores.

El número cuatro de Peñarol: 3-1. Marcelo Zalayeta anotó en tres ocasiones y Luis Romero en una. Descendió Rubén Sosa.

## FINAL



El día que Peñarol alcanzó el quinto título como único uruguayo después de su triunfo ante Nacional. Ambos serán nuestros próximos rivales en el grupo 4 de la Copa "Libertadores de América".

## COMO JUEGAN

A propósito de Zalayeta, es un jugador de notables condiciones futbolísticas, recién cumplió 19 años y prácticamente es un hecho su transferencia a la Juventus de Italia por aproximadamente 10 millones de dólares.

Resalta otro que podría emigrar, sino a Europa, y en los últimos días surgió la versión de que pase a Europa, el de Robert Lima, que ficharía el Murcia de España.

Ante esta situación, lo más probable es que Peñarol empuje para reforzar su ataque y otras filas.

¿COMO JUEGAN? Peñarol, que está a cargo de Gregorio Pérez, con el que ganó cuatro de los últimos cinco títulos uruguayos, empleó este año un juego vistoso.

Tiene una defensa robusta y bien organizada. El medio campo es sólido y actúa con un interesante ritmo de juego, acentuando con una sequencia de creaciones continuante. Del ataque, al que sus atacantes practican bastante, están vendiendo a Europa.

El equipo base: Claudio Flores, Serjón García, Eric, de los Santos, Oscar Aguirregabiria, Ricardo Aguado, Hugo González y Roberto Sosa (fue vendido al Mérida de España). Pablo Bengoechea y Antonio

25-02-96.	La Paz:	Boliviar-Oriente Petrolero
03-03-96.	Montevideo:	Peñarol-Nacional
06-03-96.	Santa Cruz:	Oriente Petrolero-Peñarol
10-03-96.	La Paz:	Boliviar-Peñarol
13-03-96.	Montevideo:	Oriente Petrolero-Nacional
18-03-96.	Santa Cruz:	Nacional-Peñarol
24-03-96.	Montevideo:	Oriente Petrolero-Boliviar
27-03-96.	Montevideo:	Nacional-Oriente Petrolero
31-03-96.	Montevideo:	Peñarol-Oriente Petrolero
03-04-96.	Montevideo:	Peñarol-Boliviar
08-04-96.	Montevideo:	Nacional-Boliviar

## COMO JUEGAN

Peñarol, que está a cargo de Gregorio Pérez, con el que ganó cuatro de los últimos cinco títulos uruguayos, empleó este año un juego vistoso.

Tiene una defensa robusta y bien organizada. El medio campo es sólido y actúa con un interesante ritmo de juego, acentuando con una sequencia de creaciones continuante. Del ataque, al que sus atacantes practican bastante, están vendiendo a Europa.

El equipo base: Claudio Flores, Serjón García, Eric, de los Santos, Oscar Aguirregabiria, Ricardo Aguado, Hugo González y Roberto Sosa (fue vendido al Mérida de España). Pablo Bengoechea y Antonio

25-02-96.	La Paz:	Boliviar-Oriente Petrolero
03-03-96.	Montevideo:	Peñarol-Nacional
06-03-96.	Santa Cruz:	Oriente Petrolero-Peñarol
10-03-96.	La Paz:	Boliviar-Peñarol
13-03-96.	Montevideo:	Oriente Petrolero-Nacional
18-03-96.	Santa Cruz:	Nacional-Peñarol
24-03-96.	Montevideo:	Oriente Petrolero-Boliviar
27-03-96.	Montevideo:	Nacional-Oriente Petrolero
31-03-96.	Montevideo:	Peñarol-Oriente Petrolero
03-04-96.	Montevideo:	Peñarol-Boliviar
08-04-96.	Montevideo:	Nacional-Boliviar

# NO PASAMOS DE LA 1ª RONDA

En la Copa Conmebol

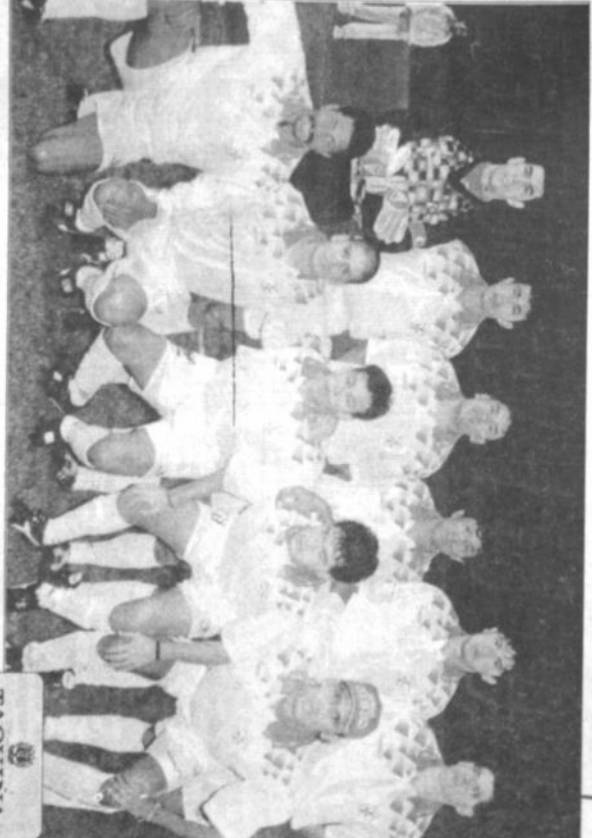
Real Santa Cruz, representante de nuestro país en la Copa Conmebol, no pasó de la primera ronda de esta competencia organizada por la Confederación Sudamericana de Fútbol para que participen en ella los equipos abanderados en la tercera plaza de sus respectivas campeonatos.

El conjunto cruzeño, con su participación el anterior 30 de julio, cuando en partido jugado en su propio estadio, igualó a un gol por bando con The Strongest.

Las acciones de ese cotejo comenzaron favoreciendo a los albañeros que llegaron a la apertura del marcador a los 17 minutos del segundo tiempo, por mediación de Wilson Cortez. El gol del cuadro cruzeño de casa fue concretado por Armando Ibáñez a los 36 minutos del segundo tiempo por la vía del penal.

Lo disputado del cotejo determinó que expulsados los barriegos Oscar Sánchez y Adrián Romero, y el alba Arturo García. En el cotejo de vuelta, que se efectuó el 7 de agosto en el Estadio Hermandad Siles, terminó con un resultado que causó cierta sorpresa, pues fue Real, que jugó de visita, que hizo del triunfo por dos a cero, con autorroscas de José Medrano a los 41 minutos del primer tiempo, y de Oscar Villegas en el minuto 58 de la segunda etapa.

El jugador Alexander Galvani fue expulsado en el citado compromiso. Tras estos dos resultados Real Santa Cruz obtuvo el derecho de representar a Bolivia en la Copa Conmebol, en la que tuvo que



Plantel de Real Santa Cruz que no representó en la Copa Conmebol

enfrentar al argentino Lanús.

Esa confrontación se produjo el 27 de agosto, cuando Real recibió en su reducido al Lanús con el que igualó a un gol por bando. En aquella ocasión fueron los argentinos los que comenzaron poniéndose en ventaja por mediación de Marcelo Trimarchi en el minuto minuto de adición a la primera parte.

La igualdad se produjo en el 37 del segundo tiempo mediante acción de Oscar Villegas, que por la vía del penal logró la paridad en el transcurso.

Este resultado dejó sabor a derrota en el representante boliviano que quedó con la obligación de ganar de visitante al quería seguir avanzando en esta que fue su primera participación en una competencia internacional.

La revancha se llevó a cabo el 3 de septiembre y en esa oportunidad, en compromiso jugado en Buenos Aires, el equipo de Lanús gozó a Real por cinco a cero y de esa manera avanzó a la segunda fase de la Copa Conmebol.

Los tantos de ese compromiso, en el que el cuadro argentino mostró una amplia superioridad no sólo en las cifras sino en el desarrollo mismo en el campo de juego.

Los tantos fueron anotados por Morales a los 19 minutos, Trimarchi a los 28 y Ruggeri a los 34 de jugaron en tres-cero el primer tiempo. En la segunda etapa quedó completada la goleada con tantos de Rolides, a los 25 minutos, y de López a los 27.

Así terminó la aventura de Real Santa Cruz en la Copa Conmebol, que tuvo que empujar jugando con el equipo que llegó a la final de la competencia.

El equipo base que utilizó Real para afrontar la competencia fue el siguiente: Marco Antonio Barrero en el arco; Carlos Vargas, Fernando Alba, Juan Carlos Carragall y Anibal Audamas en la defensa; Armando Ibáñez, Ricardo Martínez, Mario Pinco y José Luis Medrano en el medio campo; Oscar Villegas y Edu Montolio en la delantera.

La dirección técnica estuvo a cargo de Antonio Battistín.

## RESUMEN DEL CERTAMEN

### DEFINICIONES POR PENALES ENTRE PARÉNTESIS

Primeros triados	La	Vuelta
América (Brasil) vs Portuguesa (Brasil)	4-1	0-0
América (Colombia) vs Táchira (Venezuela)	1-1	3-1 (3-1)
Toluca (Colombia) vs Fluminense (Brasil)	2-1	0-0
Universitario (Perú) vs Técnico U. (Ecuador)	3-0	0-0
Vitória (Brasil) vs Lanús (Uruguay)	2-0	4-1
Lanús (Argentina) vs Real Santa Cruz (Bolivia)	1-1	5-0
Coblen (Argentina) vs U. de Chile (Chile)	1-2	2-1 (3-2)
Danubio (Uruguay) vs Defensor (Uruguay)	3-3	3-2
Carreras de final de la Vuelta		
Minero vs América	2-1	1-1
Universitario vs Toluca	0-1	2-0
Lanús vs Vitória	0-1	3-1
Coblen vs Danubio	1-1	1-1 (3-2)
Serie final (22 y 23 de octubre)		
Minero vs Universitario (A)	2-0	4-0
Lanús vs Coblen (B)	2-0	1-1
Frases (5 noviembre y 12 de diciembre)	1-4	
Lanús vs Minero	1-1	
Minero vs Lanús	1-1	

# Nuestra PRESENCIA se siente en esta Navidad



Christian Augusto Balderrama Rollano  
C.I. 3377298 L.P.



Heberth Fernando Peredo Banda  
C.I. 2204116 L.P.



Juan Guirachi Laura  
C.I. 4288705 L.P.



Juan Pablo Pozzo Sempertegui  
C.I. 2699645 L.P.



Mario Llanos  
C.I. 2695787 L.P.

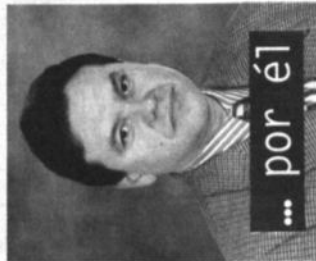


Nicolás Corcos Altamirano  
C.I. 970129 Coba.

**ESTOS LECTORES DE PRESENCIA  
RECIBIERON SU REGALO DE NAVIDAD.  
HAGA COMO ELLOS, RECORTE SU  
CUPON Y PARTICIPE DEL ULTIMO SORTEO  
EL PROXIMO SABADO**



¿Sabe por quién se pelean  
los auspiciadores deportivos...?



Fernando Nürnberg trae para usted, por las pantallas de UNITEL  
los programas líderes del deporte en Bolivia.



Fútbol  
Lunes a Viernes, 8 hrs. - 10:30  
Sábados a 9 hrs. - 12:30



Gol  
Lunes a Viernes, 8 hrs. - 10:30  
Sábados a 9 hrs. - 12:30

**unitel**  
t u c a n a l

SANTA CRUZ - Canal 9 • LA PAZ - Canal 2 • COCHABAMBA - Canal 13 • SUCRE - Canal 9 • TARIJA - Canal 2 • ORURO - Canal 2 • TRINIDAD - Canal 9



# deportiva

de PRESENCIA

1978

1982

1983

1985

1987

1988

1991

1992

1994

1996

1997

**TAQUINÁ**  
EXPORT

**BOLIVAR  
ONCE VECES  
CAMPEON  
EN LA LIGA.**

**TAQUINÁ**  
EXPORT

**Arriba:** De izquierda a derecha: **Eduardo Jiguchi, Miguel Rinda, Vladimir Sorria, Douglas G6narez, Rafael Salguera, Dario Rojas, Thomas Nikono, Corey Baldock, Tito Montic6n, Linbert Pizarro, Cristian Reinaldo, Marco Saenz y Jimmy Daquino.**

**Al centro:** Wilson S6nchez, Juan Mejia (preparador f6sico), Luis Vargas (fisioter6logo), Gonzalo Uzcumaita (m6dico), Miguel El6as Jaichuini (m6dico), Luis Orozco (director t6cnico), Omar Rocha (fisioterapeuta), Teodoro Cardenas (asistente t6cnico), Oscar Montes (villero) y Luis Crist6ballo.

**Abajo:** Miguel Mercado, Ronald Vaca, Joaqu6n Botero, Oliver Montes (\*), William Yscarra, Jos6 Fern6ndez, D6mas Flores, Richard Cueto, Diego Bengol6a, Jefferson Gottardi y Sergio Joao.

(\*). Este a6o jug3 a pr6stamo en Municipal y tras su descenso se reintegr3 a Bolivar.

Colección

la revista

deportivo  
PRESENCIA

LOS MEMORABLES  
DEL DEPORTE



BLANCA BOLIVAR DE  
BORJA

El básquetbol fue el  
deporte de su vida.



Las neopre-  
staciones  
están avan-  
zadas. El  
jugador es  
dueño del  
pase. Bolí-  
var presen-  
ta un plan-  
ta creativo y  
Johnny  
Villarreal ya  
se puso la  
celeste.

BCE

TAQUINIA

# VILLARREAL UN PASO DE BOLIVAR

la revista

Nº 286

ANUARIO

B

SECCION

PRESENCIA  
de

# deportivo

La Paz, jueves 20 de diciembre de 1997

Dirección: Oscar Dorado Vega



# BOLIVAR TIENITA

\* Las próximas horas, serán vitales para la transacción

El mediodía Johny Villarroel se constituirá en uno de los relictos del campeón nacional. Bolívar, con miras a su participación en Copa Libertadores de América no, el próximo torneo de la Liga del Fútbol Profesional Boliviano.

Ya se realizaron las gestiones preliminares con el futbolista valluno, que en esta temporada militó en Destroveres de Santa Cruz, convirtiéndose en una de las figuras del plantel cruceño, que pese a haber cumplido una buena labor en las últimas fechas no pudo ingresar a la etapa del hexagonal y tuvo que jugar el descenso indirecto ganándole a Universitario de Cochabamba, permaneciendo de esa manera en el profesionalismo del balompié boliviano.

Si convence con dirigentes del plantel ceceste de La Paz, que se manifestaron su interés por contratar sus servicios, lo que puede ocurrir en la próxima temporada en el actual campamento.

¿Qué falta para que se pueda cerrar la operación? Bueno, esperamos en la parte económica para de esa manera cerrar la operación, firmar el contrato para el jugador y estar en La Paz a mediados de enero para ir a los entrenamientos del plantel. Lo que favorece a la idea de integrar Bolívar es que puede decidir un futuro futbolista, pese a que no me pertenece totalmente el pase. sin embargo esperamos llegar a un acuerdo.

¿Qué evaluación haces de esta temporada en Destroveres? Fue un buen año para mí, porque Destroveres realizó una buena campaña y por esas cosas que tienen los jugadores no pudimos acceder a la fase hexagonal, etapa del torneo que nos hubiera permitido jugar. Creo que el plantel cumplió de una gran manera y los dirigentes también cumplieron con nosotros, por eso me encantó estar en la parte económica que incluyó los agnaldes, mediante este medio de comunicación aprovecho para agradecer a la dirigencia del plantel que confió en mí persona y sobre todo cumplió todo lo que se comprometieron.



Johny Villarroel es pretendido por Bolívar.

¿Se significó mucho el hecho de jugar en Bolívar? Para cualquier jugador nacional, llegar a Bolívar dentro de su carrera profesional es un logro importante porque es una de las instituciones más importantes del país, que trabaja con mucha seriedad y le da mucha importancia al fútbolista. Es bueno y le dan tranquilidad durante todo el año.

¿De jugar en Bolívar sería una especie de revancha que como en cualquier actividad el ser humano tiene altas y bajas, y a mí antes me sucedió esto; cualquier jugador puede tener problemas y por lesión a veces uno no llega a país y en ese momento uno se frustra. Pero cuando uno presenta esta oportunidad y por ello creo que se me hace importante en mi carrera, que de llegar a consolidarse sería un hecho de jugar en una institución grande.

¿El hecho de jugar en una institución grande, acerca más la posibilidad de llegar a la selección nacional? Creo que si uno tiene continuidad y realmente muestra una buena producción individual, puede llegar a la selección nacional, sin embargo el hecho de jugar en una de las instituciones de mayor prestigio en el fútbol nacional también es importante para el jugador porque siempre uno se exige a sí mismo por demostrar jornada a jornada que aún puede estar en vigencia.

¿Qué significado tiene jugar una Copa Libertadores del torneo de Copa Libertadores? Todos sabemos que para un jugador estar y participar en la Copa Libertadores es una especie de victoria trascendental, ya que este torneo es una especie de vitrina donde está obligado a mostrar todo su potencial futbolístico. Johny Villarroel, como se lo conoce en el ámbito futbolístico, es una de las caras que manejan los dirigentes y cuerpo técnico de Bolívar a fin de que el futbolista de 29 años de edad pueda aportar en el plantel y capacitar a los objetivos que se trazaron la institución definir su transpaso.

## LA SITUACION DE N'KONO SE DEFINE ESTA SEMANA

Dirigentes de Bolívar esperan contar con la presencia de N'Kono en el curso de esta semana para definir su continuidad en el primer equipo.

El gobierno que se encuentra en España, antes de viajar expresó su deseo de continuar en el primer equipo.

Según el caso el par y en Bolivia, Luis Mercado dijo: "durante la semana, que se inicia buscaremos contactarnos con Thomas N'Kono para definir su permanencia en el equipo, nosotros deseamos que el gobierno continúe en la institución pero todo dependerá de las pretensiones económicas del jugador y que se pueda llegar a un acuerdo con la oferta por lo menos al directorio

que le planteamos", aseveró. Sin embargo los dirigentes de Bolívar se comocó que de no llegar a un acuerdo con N'Kono, se traza un acuerdo desde Suiza - Argentina.

### RUMBA Y JIGUCHI.

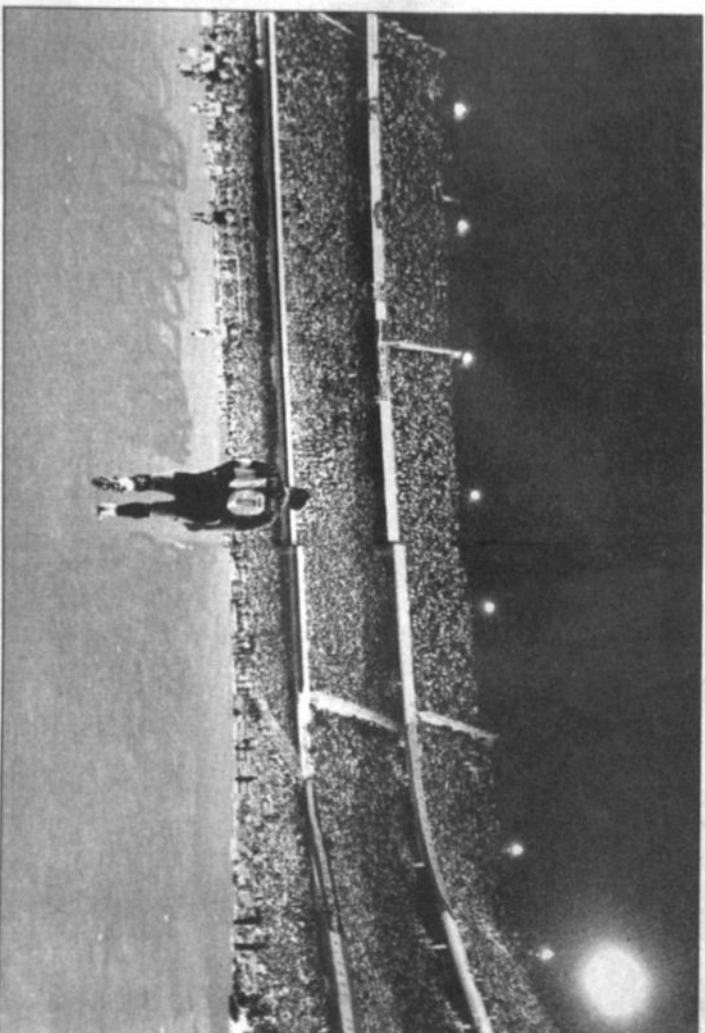
En lo relacionado a los jugadores, Miguel Ángel Rumba, y Eduardo Jiguchi, se comocó que hay interés por parte de un empresario por llevar a Miguel Ángel Rumba a un club de Estados Unidos, y se ribetaleó sus gestiones prosperas y el jugador se encuentra en el exterior.



Rumba y Jiguchi retornan al trabajo el 15 de enero, N'Kono aún se encuentra conversaciones para continuar en el equipo

# CAYO EL FUTBOLISTA, PERO EL IDOLO SIGUE VIGENTE

Diego Armando Maradona



En este momento, con su cumpleaños número treinta y siete, Diego Armando Maradona anunció el regreso a la vida profesional del fútbol.

El difícil año del deportista lo hizo tomar esta determinación. El resultado positivo de un número controlado de pruebas médicas, le permitió seguir la rutina de la vida cotidiana.

El crack, por haberse encontrado, nos dio lugar a un momento diferente, facetas a lo largo de este año.

En el mes de enero, Maradona volvió a la vida profesional de tener a su disposición un equipo profesional.

El crack, por haberse encontrado, nos dio lugar a un momento diferente, facetas a lo largo de este año.

### SU CORTEJA REPARACION

El miércoles 9 de julio Maradona reapareció con un gol en el partido Boca le ganó a Newell's Old Boys. En Rosario. A la conclusión del partido, el crack se declaró satisfecho con el resultado y agradeció la colaboración que recibió del público visitante. Ben Johnson, con el que trabajó intensamente para alcanzar un mejor estado físico.

Sin embargo, el mundo futbolístico se sorprendió el jueves 29 de agosto con la noticia que batió la Asociación del Fútbol Argentino, la que calificó que en la muestra de ortodoxia al jugador en el primer partido del torneo argentino, se encontraron restos de una sustancia prohibida, que no se identificó.

Me importa tres carajos el fútbol. Quiero vivir con mi familia. Estoy agradecido a la policía, pero no al entrenador. Fútbol, que es muy malo", insistió el astro al momento de salir del estadio.

La decisión fue tomada a raíz de una versión, que circuló luego del partido ante River, en el que se involucraba en un nuevo caso de doping y tras el que se difundió el presunto fallecimiento de su padre, noticia que fueron desmentadas posteriormente.

El famoso mediodía apuntó sus críticas a la AFAP, alabando su campaña en su contra. Maradona también insistió al gobernador de Buenos Aires, presentando presidencial del oficialismo, Eduardo Duhalde, al que también involucró en su decisión abandonar el fútbol.

### EL AUDIOS

Maradona fue sorteado para el control al cabo del encuentro que Boca Juniors venció por cuatro a dos al Argentino Juniors. Ese partido marcó el regreso de Maradona al fútbol oficial y pese a que controló en varias ocasiones su alcoholismo a la cocción, parecía que había controlado el problema por el buen estado físico y atlético que presentaba.

Mientras su método personal mostraba pesimismo por las contrariedades que se producirían días después, su representante declaró que esperaba un milagro.

Sus compañeros de equipo no ocultaron el pesar por la salida del crack. El capitán del equipo, el jugador Héctor Velazco, lloró en uno de los entrenamientos. El presidente de la AFAP, Julio Grondona, se quedó sin palabras cuando fue informado en Zurich de la noticia; entretanto, la FIFA afirmó que no iba a intervenir oficialmente sobre el caso hasta que la AFAP no remita el caso.

Pese a que el Tribunal de Disciplina de la AFAP lo suspendió en forma provisoria hasta que se conozca la resolución definitiva del caso, Diego y sus abogados

Equipo del "Diablo", disputa la punta en Ecuador

# BARCELONA EMPATO CON AUCAS

**QUITO, 28 DIC (EFE).** Deportivo Quito, segundo del Barcelona de Guayaquil, disputan el liderato del hexagonal final del campeonato ecuatoriano de primera división al término de la quinta jornada sus respectivos compromisos de visitantes.

Deportivo Quito visitó en su estadio a Liga Deportiva Universitaria de Quito, que logró un empate 0-0 que le mantiene en el primer lugar de la tabla de clasificación, mientras Barcelona igualó en Quito con Aucas 1-1, el ídolo de la capital, lo que le permite mantener la segunda plaza.

El fenómeno climático de "El Niño" también afectó al torneo, lo que se reflejó entre los equipos de Guayaquil y El Nacional de Quito, que se enfrentaron por la tercera lluvia que cayó en la urbe portuaria.

Enfrente y El Nacional reanudarán el compromiso mañana, lunes, a las 12.00 horas local (17.00 GMT), aunque el Instituto de Meteorología e Hidrología (INAMHI) ha pronosticado que se registrarán precipitaciones entre fuertes y moderadas sobre Guayaquil.

**LDUQ.** Deportivo Quito 0; Aucas 1 - Barcelona 1 (en el terreno de juego).

**Enfrente.** El Nacional (suspendido por malas condiciones del terreno de juego).



El equipo de Marco Antonio Elcheverry, el Barcelona, no tuvo mucha suerte ayer, al empatar con el Aucas y quedar segundo en la tabla del torneo ecuatoriano.

## ARBITRO CASTRILLI, EL MEJOR DE AMERICA

**MONTEVIDEO, 28 DIC (EFE).** El colegado inter-nacional argentino Javier Castrilli, será distinguido dentro de tres días como el "Mejor Árbitro de América", por decisión unánime de los periodistas especializados en fútbol que participaron en la encuesta organizada por el diario "El País" de Madrid.

Según explica el diario en su edición de hoy, Castrilli fue seleccionado por "consenso unánime" tras haber fracasado en las encuestas de los anteriores la selección del mejor árbitro, por el desconocimiento que tenían los periodistas de los colegados de otras regiones del continente.

La encuesta con la proclamación final del "Rey de Fútbol de América y de Europa", que llega a su tramo final, también incluirá la distinción para Castrilli, como acontece desde hace más una década con los entrenadores de fútbol.

## COVENTRY IGUALO CON EL MANCHESTER

**LONDRES, 28 DIC (EFE).** El Coventry, un conjunto de la zona baja de la tabla, sorprendió al líder, el Manchester United, en la vicesima primera jornada de la Liga inglesa de fútbol, en la que el Aston Villa, rival del Atlético de Madrid en la Copa de la UEFA, logró un meritorio empate en el campo del Leeds.

El Manchester sufrió una inesperada tercera derrota por un exceso de confianza. Contribuyó el encuentro a falta de cinco minutos (2-1) pero el Coventry, un conjunto que hasta entonces solo había ganado cuatro partidos, remontó el resultado en dos minutos.

Pese a que el Coventry se adelantó pronto, con un tanto de Noel Whelan, a los 12 minutos, el conjunto de Alex Ferguson empató a la media hora, por medio del noveno Ogie Goss. Su entrenador, Steve Bruce, dijo:

Al comienzo de la segunda mitad, un gol de Teddy Sheringham parecía que iba a devolver al Manchester el mando del partido, pero el frenético final del Coventry produjo la sorpresa de la jornada.

Los "Sky Blues" lograron el empate al transformar Dion Dublin un penalti (m. 86).

La derrota del líder no fue aprovechada, sin embar-go, por el segundo clasificado, el Blackburn, que empató en su campo (2-2) con el Crystal Palace.



**SAINT JAMES:** Fautino Agrilla, del New Castle, izquierda, salta sobre el jugador del Liverpool Jason Veltman, centro, en la hora 21 de torneo inglés (AP).

# A VILLARROEL

## OROZCO FIRMARA POR DOS TEMPORADAS

\* Se promocionarán jugadores juveniles

El entrenador de Bolívar, Luis Orozco llegó a un acuerdo verbal con el presidente de Bolívar Luis Mercado, para proseguir trabajando en la institución durante las dos próximas temporadas.

Orozco que se encuentra gozando de un merecido descanso en Chile, retornará al país el 8 de enero para reunirse con el directorio de Bolívar y presentar su plan de trabajo con miras a la preparación del plantel para encarar la Copa Libertadores de América y el torneo local.

PRESENCIA de juego en el entrenador para conocer el cronograma de trabajo y la labor del próximo año. Luis Orozco, director, dijo: "Promoveremos algunos jugadores de la división pre-profesional al primer equipo, a jugadores como Darwin Cuellar, Luis Gatil, William Viscarra, Ricardo Montañón quienes empezarán a trabajar con el primer equipo, porque consideramos que a nivel de gente joven también debemos renovar, con jugadores que tengan deseos de superarse y mejorar, por ello haremos la evaluación correspondiente con Ramiro Vargas, para promocionar a estos futbolistas", agregó.

Posteriormente dijo: "A partir del 15 de enero vamos a exigir a los jugadores un trabajo exigente de pretemporada, ya que somos conscientes que la labor que realizamos en la parte física será la base para la producción que podamos mostrar tanto en el torneo de Copa Libertadores de América como en el torneo



Luis Orozco DT de Bolívar proseguirá al frente del equipo

TAQUINA EXPORT

## Continuidad de José Saavedra Banzer CELESTES ANALIZARAN POSICION A DETERMINAR

La posición que adoptaremos con relación al tema del actual presidente de la Federación Boliviana de Fútbol, José Saavedra Banzer, la analizaremos con el directorio de la institución, con el fin de evaluar la posibilidad de buscar un nuevo entrenador de la Liga del Fútbol Profesional Boliviano a efectuarse el 8 y 9 de enero.

El titular de Bolívar, Luis Mercado, dijo que, "es una situación que estudiaremos conjuntamente todo el directorio para determinar que posición vamos a asumir, con relación al tema federalizado", agregó.

Con relación al equipo, dijo "estamos realizando las gestiones corres-

pondientes con algunos jugadores que tenemos en mente contratar, sin embar-go las conversaciones finalizan y suscribiremos los contratos correspondientes, sabemos que debemos reforzar el plantel de cara a la Copa Libertadores de América y el torneo local ya que nuestro objetivo es de hacer un buen papel en el torneo regional y buscar el tricampeonato en el certamen local.

Esperamos llegar a un acuerdo con pretendientes incorporados y a los jugadores que se encuentran en la fase de preparación, para realizar la fase de prepa-

ra, dijo "estamos realizando las gestiones corres-



Dirigencia del campeón nacional analizará su posición sobre tema federalizado

TAQUINA EXPORT



# EL SILENCIO DE SAavedra

## "CHACHO" NO INGRESA EN CONTROVERSIAS

José Saavedra Banzer, Presidente de la Federación Boliviana de Fútbol, llegó hace una semana al país y hasta el momento no ha emitido un criterio en relación a la posición liguera que en su última reunión de Consejo Superior le quitó su confianza.

Saavedra llegó el pasado lunes y hasta la fecha no ha querido emitir un criterio en relación al nuevo en el país.

Marzo Arze, uno de los allegados, ha pedido a Saavedra que no se retire de la posición liguera "no molestar" al titular federativo, debido a que está convocando a una intervención quirúrgica efectuada en los Estados Unidos, "motivo por el cual se le ha pedido un reposo total", menciona.

"Con el señor Saavedra no hemos podido hablar ni siquiera los próximos días que han seguido al intermedio. Seguro que a cualquier nacional le da que se presente por el momento no se quiere ninguna controversia", dijo el titular federativo asistido a una recepción social el domingo, fue visto cerca al mediodía por la zona que dirige hacia un lugar no determinado para "azar", con el se fue una serie de dudas que han seguido hasta el momento y que Saavedra no dispuso hasta el momento algunos allegados suyos, Saavedra Banzer ha recibido con bastante extrañeza la declaración del Consejo Superior. Liguero, que según lo que ha mencionado Guido Arze, su amigo ejecutivo, le habían pedido su renuncia a la presidencia de la Federación.

Aliverto Iturbe, Secretario General de la FBF, ha arduo en más de una oportunidad que Saavedra, que no ha habido con su persona, le ha reiterado que Bolivia renunciar a la presidencia de la Federación Boliviana de Fútbol, debido a que va a ser el señor Saavedra no va a renunciar, al igual que los miembros de su Comité Ejecutivo, porque también que cumplir con diversos trabajos", agregó, evidente que han conllevado varios hechos en la comunidad de Saavedra Banzer, pero no en la misma ninguna declaración, las dudas han rondando en la Opinión Pública.

TAQUINA EXPORT



### Planean pronta reunión SE CONFORMO BLOQUE "EQUIPOS DEL SUR"

Oruro, 28 dic (EFL).- Tomás Percel, presidente del San José reveló a EFE de que la próxima semana está convocando una reunión de presidentes de los clubes ligueros de Potosí, Oruro, Sucre y Cochabamba para fijar una posición en bloque respecto a la permanencia o salida del presidente de la Federación Boliviana de Fútbol, José Saavedra Banzer.

Percel informó de que tomó contacto con los representantes de los equipos del Real Potosí (Rosa), del Independiente (Sueño) y del Wilstermann (Cochabamba) para llevar adelante una reunión previa, a la convocada por el presidente de la Liga para el 8 de enero en Santa Cruz.

El asunto es muy delicado y requiere un trato especial, de mucho análisis porque se trata del futuro de la entidad matriz del fútbol boliviano, la hora y el lugar donde se llevará a cabo la reunión del bloque de equipos del sur.

El presidente del San José añadió que en la actualidad los presidentes de los cuatro clubes, se reúnen en la ciudad de Cochabamba, en la que debe jugar el campeonato de la próxima gestión, aunque se juegan dos torneos bajo la modalidad de todos contra todos.

El primer torneo clasificatorio al segundo repere de la Copa Libertadores como subcampeón del primer torneo, se jugará en el estadio del fútbol boliviano, Potosí.

Por otra parte, Percel dijo que la próxima semana se reunirá en la ciudad de Cochabamba, en la que se jugará el campeonato de la próxima gestión, aunque se juegan dos torneos bajo la modalidad de todos contra todos.

El primer torneo clasificatorio al segundo repere de la Copa Libertadores como subcampeón del primer torneo, se jugará en el estadio del fútbol boliviano, Potosí.



### EL "TIGRE" LO APOYA

El club The Strongest expresó en las últimas horas su apoyo a José Saavedra Banzer, entidad agra, dijo que Saavedra Banzer ha cumplido exitosamente su labor al frente de la Federación Boliviana de Fútbol, "salvo algunas diferencias en el manejo de algún dinero para la Copa América, pero ese no es motivo para que le pidamos su renuncia", dijo.

La entidad agra, no está de acuerdo con la destitución de Saavedra Banzer, "porque debe seguir su trabajo al frente de la Federación, más allá de que han surgido algunas discrepancias, las mismas que tienen que superarse dentro el marco del diálogo", acotó.

The Strongest fijó su posición y se espera ahora la posición de los demás equipos ligeros.



TAQUINA EXPORT

Cruzeiro de Brasil logró después de 21 años otra vez el cetro de la Copa Libertadores de América.

# TBO LISTICO

## CRUZEIRO GANO LA COPA LIBERTADORES

Cruzeiro de Brasil se coronó campeón de la trigésimo octava edición de la Copa Libertadores de América, al derrotar en las finales a Sporting Cristal, de Perú por la cuenta mínima.

Tuvieron que pasar 21 años para que el club de las canchales alcanzara su segundo logro en este continente.

Cruzeiro había sido campeón por primera vez en 1976, cuando logró el título con un fabuloso equipo. En aquel equipo jugaron jugadores de gran trayectoria como: Edmar, Baitán, Palhinha, Jairzinho y Adson, una verdadera maquinaria de destrucción.

El estadio Gobernador Mangabeira, Paulo Milhetras, de Belo Horizonte fue testigo de la victoria de Cruzeiro ante el conjunto peruano. El encuentro fue el número 105.000 torcedores.

Sporting Cristal fue un digno subcampeón y hasta el minuto final presenció el juego vistoso y elegante que siempre caracterizó al fútbol peruano internacionalmente.

LA CAMPANA

**LOS CAMPEONES**

Cruzeiro utilizó durante la competición 25 jugadores. La nómina es la siguiente: Nelson De Jesus, Claudemir Vitor, João Carlos, Eusebio, Carlos, Celso, Lúcio, Da Costa, Fábio Silva, Ruy Santos, Celso, Renaldo Rosa, Ricardo Alexandre, Cleon, Ratin, Ailton Delino, Jean Paulo Fernandes, Milton, Telles, Roberto Moraes, Francisco Domingos, Gerson, Telles, Leonardo Alves, Alexander Pereira, Cleon, Telles, Da Silva, Elivelton, Alderson Leal, Wilson Göttsche, Marcello Silva, Harley De Menezes Silva y Emerson Henrique.

El plantel fue dirigido por Paulo Autauti.

**ACOSTA EL GOLEADOR**

El delantero argentino Alberto Federico Acosta, quien milita en la Universidad Católica de Chile, fue el goleador del certamen con 11 tantos. En segundo lugar se ubicó su compatriota Antonio Vidal González. Bolivia, con nueve goles; el tercer puesto fue para el también argentino David Bisconti, de la Universidad Católica de Chile, con siete goles.

**CAMPEON INTERAMERICANO**

El jueves 3 de abril en San José, Costa Rica, el Atlético Nacional de Medellín, sumó una nueva conquista al obtener la Copa Interamericana, competencia que se disputa anualmente los campeones de la Copa Libertadores, por la Conmebol, y de la Copa de Campeones, por la Concacaf.

El elenco colombiano tomó el lugar dejado por Cruzeiro, que no pudo asistir a este certamen, y venció con dificultad al Deportivo Saprissa por la cuenta de 3 goles contra 2.

Los tantos para Nacional fueron conseguidos por Alex Camas a los 27 PT, John Gómez 35 PT y Hernán Saprissa descontó mediante Adrián Mahía 39 PT y Javier Wanchuca a los 44 ST.

Este año se cumplió la décima séptima edición de la Copa Interamericana que se disputó con algunas irregularidades desde 1969.

**LA RECOPA PARA VELEZ**

La novena edición de la Recopa Sudamericana fue obtenida por el Santos argentino de Vélez Sarfield, que venció en Kobe, Japón, a River Plate por la cuenta de 4 goles contra 2, luego de que en los noventa minutos reglamentarios el marcador quedó empatado a un tanto.

La mencionada Copa se disputa anualmente desde 1969 entre los campeones de la Copa Libertadores de América y de la Supercopa Sudamericana "João Havelange".

El arquero paraguayo, José Luis Chilavert, fue protagonista destacado en la definición de los tiros penales, pese a que el primer lanzamiento fue atajado por el arquero burgués, sin embargo Chilavert se retribuyó al atajar dos penales que a la postre le dieron a Vélez la posibilidad de festejar un nuevo logro deportivo.

El equipo velezano fue un meritorio campeón, ya que a lo largo del juego estableció una alta superioridad sobre el plantel millonero.

**LA COPA CONMEBOL**

El elenco brasileño gozó a Luanos como visitante, en un choque que terminó con una verdadera batalla campal y luego le basó empatar en casa para hacer suyo este certamen, congozados para equipos clasificados en el tercer lugar de sus respectivos torneos nacionales.

**RIVER SE ADUEÑO DE LA SUPERCOPA**

No la tenía en sus vitrinas y en un año francamente espectacular los de la banda roja superaron en la final al San Pablo brasileño.

En la hazaña de ida, disputada en el Morumbi, un empate sin goles selló la contienda. A los "millonarios" se les facilitó la gestión para la revancha, en a que a cambio de ello vencieron por dos a uno con anotaciones de







Victor Hugo Ariola. Es el máximo goleador del país.

# FUNDADORES DE LA LIGA

Con 16 equipos nació la Liga Profesional del Fútbol Boliviano, razón social que posteriormente se modificó por Liga del Fútbol Profesional Boliviano.

## CLUBES

- 1. Bolívar
- 2. The Strongest
- 3. Municipal
- 4. Always Ready
- 5. Wilstermann
- 6. Aurora
- 7. Petrolero
- 8. Oriente Pet.
- 9. Blooming
- 10. Real Santa Cruz
- 11. Real Potosí
- 12. San José
- 13. Stomeros
- 14. Independiente Unif.
- 15. 20 de Agosto
- 16. San Carlos
- 17. San Marcos
- 18. San Lorenzo
- 19. San Miguel
- 20. San Rafael
- 21. San Sebastián
- 22. San Simón
- 23. San Vicente
- 24. Santa Cruz
- 25. Santa Rosa
- 26. Santa Teresita
- 27. Santa Trinidad
- 28. Santa Victoria
- 29. Santa Yvonne
- 30. Santa Zita
- 31. Santa Zita
- 32. Santa Zita
- 33. Santa Zita

## DISTRITO

- 1. La Paz
- 2. La Paz
- 3. La Paz
- 4. La Paz
- 5. La Paz
- 6. La Paz
- 7. La Paz
- 8. La Paz
- 9. La Paz
- 10. La Paz
- 11. La Paz
- 12. La Paz
- 13. La Paz
- 14. La Paz
- 15. La Paz
- 16. La Paz
- 17. La Paz
- 18. La Paz
- 19. La Paz
- 20. La Paz
- 21. La Paz
- 22. La Paz
- 23. La Paz
- 24. La Paz
- 25. La Paz
- 26. La Paz
- 27. La Paz
- 28. La Paz
- 29. La Paz
- 30. La Paz
- 31. La Paz
- 32. La Paz
- 33. La Paz

La Paz, lunes 29 de diciembre de 1997

# LA LIGA

Juan Carlos Sánchez, por muchos años se mantuvo a la cabeza de la tabla histórica de goles de la Liga Profesional Boliviana con 263 goles, algo que alcanzó y superó por Víctor Hugo Ariola.

Ocurrió el domingo 23 de noviembre de este año, cuando "Tuchu" Ariola, de 26 años, anotó dos goles en el partido disputado frente a The Strongest, en el estadio de la marca de los 263 goles.

## PROTAGONISTAS LIGUEROS (1977-97)

### EGUPOS (DISTRITO)

### TORNEOS

- 1. Bolívar (La Paz) 21
- 2. The Strongest (La Paz) 21
- 3. Wilstermann (Cochabamba) 21
- 4. San José (Oruro) 21
- 5. Oriente Petrolero (Santa Cruz) 21
- 6. Blooming (Santa Cruz) 20
- 7. Real Santa Cruz (Santa Cruz) 20
- 8. Petrolero (Cochabamba) 14
- 9. Municipal (La Paz) 13
- 10. Destroyers (Santa Cruz) 13
- 11. Aurora (Santa Cruz) 13
- 12. Guabirá (Santa Cruz) 13
- 13. Cochabamba (Cochabamba) 13
- 14. Círculo (Tarija) 12
- 15. Independiente Pet. (Chiquisaca) 12
- 16. Deportivo Chaco (La Paz) 12
- 17. Always Ready (La Paz) 10
- 18. Independiente Unif. (Potosí) 9
- 19. Stomeros (Chiquisaca) 6
- 20. Litoral (La Paz) 6
- 21. Bata (Cochabamba) 5
- 22. 20 de Agosto (Beni) 3
- 23. 1º de Mayo (Potosí) 2
- 24. Magisterio Rural (Chiquisaca) 2
- 25. Orcebol (Cochabamba) 2
- 26. Universitario (Potosí) 2
- 27. Metlana (Cochabamba) 2
- 28. Banini (Potosí) 2
- 29. San Pedro (Cochabamba) 1
- 30. Universitario (Beni) 1
- 31. Wilstermann Coop. (Potosí) 1
- 32. Real Beni (Beni) 1
- 33. Municipal (Potosí) 1

Municipal, de Potosí, al perder por walk over, automáticamente perdió su lugar en la Liga del Fútbol Profesional Boliviano, consiguientemente se paró por aspectos regulatorios.

# LA LIGA

Estos goles fueron muy celebrados por el goleador cruceño, así como por los aficionados de Blooming. Directores de la Liga del Fútbol Profesional Boliviano, así como los de Blooming, le rindieron honores y le entregaron algunas distinciones.

## GOLEADOR MUNDIAL

Por otra parte, Víctor Hugo Ariola, de acuerdo a la entidad internacional de la FIFA que maneja la estadística del fútbol, lo señala como uno de los máximos goleadores en el mundo, en plena actividad. Por este motivo, junto a otros dos grandes futbolistas de otros países, será distinguido en el mes de marzo en Alemania.

En estos días mucho tuvo que ver la minichina barra del colegio Lorenzo Carrí.



Universitario de Beni



San Carlos

# LA LIGA

Protagonista. De esta carrera dependía, al potente motor de la Williams Renault que pilotaba Michael Schumacher, el título de campeón del mundo.

La clasificación de la carrera de la siguiente manera: 1. Berger, 2. Michael Schumacher, 3. Häkkinen.

En este momento y con el segundo puesto, Berger se encontraba con 33 puntos, lo que le daba la posibilidad de ganar la carrera en las últimas vueltas, cuando aún el alemán que lideraba el segundo lugar, se encontraba con 30 puntos.

La primera prueba se corrió en Hungaria, en el circuito de Budapest, la victoria le correspondió a Michael Schumacher.

En la segunda prueba, en el circuito de Silverstone, la victoria le correspondió a Michael Schumacher, quien consiguió la victoria en la primera vuelta.

En la tercera prueba, en el circuito de Jerez, la victoria le correspondió a Michael Schumacher, quien consiguió la victoria en la primera vuelta.

# LA LIGA

Protagonista. De esta carrera dependía, al potente motor de la Williams Renault que pilotaba Michael Schumacher, el título de campeón del mundo.

La clasificación de la carrera de la siguiente manera: 1. Berger, 2. Michael Schumacher, 3. Häkkinen.

En este momento y con el segundo puesto, Berger se encontraba con 33 puntos, lo que le daba la posibilidad de ganar la carrera en las últimas vueltas, cuando aún el alemán que lideraba el segundo lugar, se encontraba con 30 puntos.

La primera prueba se corrió en Hungaria, en el circuito de Budapest, la victoria le correspondió a Michael Schumacher.

En la segunda prueba, en el circuito de Silverstone, la victoria le correspondió a Michael Schumacher, quien consiguió la victoria en la primera vuelta.

En la tercera prueba, en el circuito de Jerez, la victoria le correspondió a Michael Schumacher, quien consiguió la victoria en la primera vuelta.



Formula 1







# NAVIA, MORA Y ALI

Tras cumplirse todo el calendario de competencias programadas por la Federación Boliviana de Automovilismo Deportivo en sus modalidades de Ruta, se adjudicaron los títulos de campeón en las categorías de Ruta, Oval y Multiválvulas. Oscar Navia en la categoría multiválvula, Anibal Mora en la categoría Volkswagen y Berta Navillo en la categoría Volkswagen.

En el contexto de infraestructura deportiva, se adjudicaron los títulos de campeón en las categorías de Ruta, Oval y Multiválvulas. Ali Eid Ali y en la categoría de Ruta, Oscar Navia en la categoría de Multiválvulas y Berta Navillo en la categoría de Volkswagen.

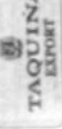
Durante la temporada se corrieron las siguientes pruebas en la modalidad de Ruta: "Oscar Navia" en Santa Cruz, "Anibal Mora" en Sucre, "Pacurar" en La Paz, "Tiquina" en Cochabamba, "Oscar Navia" en Potosí, "Mario Mer" en Potosí, "Mario Mer" en Potosí, "Mario Mer" en Potosí.

En la categoría de Ruta, se adjudicó el título de campeón a Oscar Navia, quien obtuvo 67 puntos. En la categoría de Oval, se adjudicó el título de campeón a Ali Eid Ali, quien obtuvo 67 puntos. En la categoría de Multiválvulas, se adjudicó el título de campeón a Berta Navillo, quien obtuvo 67 puntos.

En la categoría de Ruta, se adjudicó el título de campeón a Oscar Navia, quien obtuvo 67 puntos. En la categoría de Oval, se adjudicó el título de campeón a Ali Eid Ali, quien obtuvo 67 puntos. En la categoría de Multiválvulas, se adjudicó el título de campeón a Berta Navillo, quien obtuvo 67 puntos.



Anibal Mora, campeón nacional de la categoría 8 válvulas



## RANKING FINAL

<b>CATEGORIA 16 VALVULAS</b> Primer lugar para el piloto Oscar Navia con 67 puntos. Segundo lugar para el piloto Ali Eid Ali con 67 puntos. Tercer lugar para el piloto Berta Navillo con 67 puntos.	<b>CATEGORIA 8 VALVULAS</b> Primer lugar para el piloto Anibal Mora con 67 puntos. Segundo lugar para el piloto Berta Navillo con 67 puntos. Tercer lugar para el piloto Ali Eid Ali con 67 puntos.	<b>CATEGORIA VOLKSWAGEN</b> Primer lugar para el piloto Berta Navillo con 67 puntos. Segundo lugar para el piloto Ali Eid Ali con 67 puntos. Tercer lugar para el piloto Oscar Navia con 67 puntos.	<b>CATEGORIA VOLKSWAGEN</b> Primer lugar para el piloto Berta Navillo con 67 puntos. Segundo lugar para el piloto Ali Eid Ali con 67 puntos. Tercer lugar para el piloto Oscar Navia con 67 puntos.
---	--	--	--

del comité de obras del automóvil de Pucarán expresando que, "la calidad de la infraestructura", aseguró.

Sobre la programación de competencias dijo que, "después de haberse cumplido el campeonato de Ruta, se programó la competencia de Oval y Multiválvulas para la próxima semana."

El congreso Boliviano de Automovilismo Deportivo (FEAD) se llevará a cabo el 21 y 22 de febrero donde el actual titular, Armando Paredes, hará conocer los informes correspondientes a su gestión y pasará a elegir al nuevo directorio de la institución que controla el deporte de la disciplina deportiva a nivel nacional.

En la categoría de Ruta, se adjudicó el título de campeón a Oscar Navia, quien obtuvo 67 puntos. En la categoría de Oval, se adjudicó el título de campeón a Ali Eid Ali, quien obtuvo 67 puntos. En la categoría de Multiválvulas, se adjudicó el título de campeón a Berta Navillo, quien obtuvo 67 puntos.

En la categoría de Ruta, se adjudicó el título de campeón a Oscar Navia, quien obtuvo 67 puntos. En la categoría de Oval, se adjudicó el título de campeón a Ali Eid Ali, quien obtuvo 67 puntos. En la categoría de Multiválvulas, se adjudicó el título de campeón a Berta Navillo, quien obtuvo 67 puntos.

En la categoría de Ruta, se adjudicó el título de campeón a Oscar Navia, quien obtuvo 67 puntos. En la categoría de Oval, se adjudicó el título de campeón a Ali Eid Ali, quien obtuvo 67 puntos. En la categoría de Multiválvulas, se adjudicó el título de campeón a Berta Navillo, quien obtuvo 67 puntos.

En la categoría de Ruta, se adjudicó el título de campeón a Oscar Navia, quien obtuvo 67 puntos. En la categoría de Oval, se adjudicó el título de campeón a Ali Eid Ali, quien obtuvo 67 puntos. En la categoría de Multiválvulas, se adjudicó el título de campeón a Berta Navillo, quien obtuvo 67 puntos.

En la categoría de Ruta, se adjudicó el título de campeón a Oscar Navia, quien obtuvo 67 puntos. En la categoría de Oval, se adjudicó el título de campeón a Ali Eid Ali, quien obtuvo 67 puntos. En la categoría de Multiválvulas, se adjudicó el título de campeón a Berta Navillo, quien obtuvo 67 puntos.

En la categoría de Ruta, se adjudicó el título de campeón a Oscar Navia, quien obtuvo 67 puntos. En la categoría de Oval, se adjudicó el título de campeón a Ali Eid Ali, quien obtuvo 67 puntos. En la categoría de Multiválvulas, se adjudicó el título de campeón a Berta Navillo, quien obtuvo 67 puntos.

En la categoría de Ruta, se adjudicó el título de campeón a Oscar Navia, quien obtuvo 67 puntos. En la categoría de Oval, se adjudicó el título de campeón a Ali Eid Ali, quien obtuvo 67 puntos. En la categoría de Multiválvulas, se adjudicó el título de campeón a Berta Navillo, quien obtuvo 67 puntos.

En la categoría de Ruta, se adjudicó el título de campeón a Oscar Navia, quien obtuvo 67 puntos. En la categoría de Oval, se adjudicó el título de campeón a Ali Eid Ali, quien obtuvo 67 puntos. En la categoría de Multiválvulas, se adjudicó el título de campeón a Berta Navillo, quien obtuvo 67 puntos.

En la categoría de Ruta, se adjudicó el título de campeón a Oscar Navia, quien obtuvo 67 puntos. En la categoría de Oval, se adjudicó el título de campeón a Ali Eid Ali, quien obtuvo 67 puntos. En la categoría de Multiválvulas, se adjudicó el título de campeón a Berta Navillo, quien obtuvo 67 puntos.

En la categoría de Ruta, se adjudicó el título de campeón a Oscar Navia, quien obtuvo 67 puntos. En la categoría de Oval, se adjudicó el título de campeón a Ali Eid Ali, quien obtuvo 67 puntos. En la categoría de Multiválvulas, se adjudicó el título de campeón a Berta Navillo, quien obtuvo 67 puntos.

# S YA PIENSAN EN 1998

En las próximas horas surgirán novedades

## "SANTOS" QUIEREN JUGADORES DE "NOMBRE"

**ORURO 28 (PRESENCIA)** por Quiroga. El directorio del club Santos, que como meta conformar un plantel campeón para el año 1998, se encuentra en la búsqueda de jugadores de nombre. La pretensión, sin embargo, tiene los puntos económicos establecidos, ya que la directiva no tiene el dinero contado, a pesar de ello entabla conversaciones con jugadores nacionales y extranjeros, incluyendo negociaciones que de acuerdo a su presupuesto se concretarán.

A pesar de la restricción económica, la directiva recibió un importante respaldo de personas privadas y de personas públicas. La primera buena noticia para los aficionados "santos", fue la oficialización del patrocinio de la empresa cervecera TAQUINA, que brindará un aporte considerable a las arcas del club por dos años. Otra empresa interesada en apoyar al Santos es la Red Televisión BOLIVISION, que anunció su cooperación al equipo "santos" para el año 1998.

Por otro lado existe el ofrecimiento de cuatro jugadores argentinos que llegarán a nuestra ciudad en la primera semana de enero para integrarse a los entrenamientos y demostrar sus condiciones futbolísticas. Los jugadores vendrán sin compromiso alguno.

La conformación del equipo "santos" se entregará a los aficionados de los clubes de fútbolistas. El arribo del entrenador de origen mexicano Eduardo Trujillo es un hecho.

## "EL FUTURO DE INDEPENDIENTE ES INCIERTO", DIJO GARCIA

**SUCRE, 28 (PRESENCIA), Favió Porcel.** "Tal como funciona Independiente, su futuro será incierto", dijo de manera dramática Luis García, presidente del club Independiente Petrolero.

Es más, el titular de Independiente fue categórico al sostener que la vida institucional del club corre peligro si no se cambian las estructuras actuales: "Independiente corre el riesgo de perder si no cambia de status. Es necesario buscar su privatización, tal como van las cosas el futuro de Independiente estará sembrado por la incertidumbre", dijo García.

Actualmente, Independiente basa su existencia en el aporte de los trabajadores petroleros de Chuquisaca y el respaldo económico de un par de instituciones del medio. "Pese a este apoyo, la situación es insostenible, la carga económica es considerable", sostuvo el dirigente de Independiente.

Extraoficialmente se comentó que los trabajadores petroleros, los pocos que aun quedarán más a partir de enero del 98 lo que hará más difícil la situación de Independiente.

Ante esta situación, García es partidario de crear un ente interinstitucional integrado por el comité cívico, alcaldía, prefectura, instituciones de servicio, banca e industria de Chuquisaca.

De esta manera se buscará crear un representante genuinamente chuquisaqueño. "No queda otra opción, de esa manera, el pueblo o el hinchazo se sentirá dueño de Independiente", dijo Luis García.



Luis García, Presidente de Independiente Petrolero.

## POTOSINOS ARREGLAN ESTADIO "MARIO MERCADO"

**POTOSÍ, 28 (PRESENCIA)** por Edgar Bohrt. La Dirección Departamental del Deporte, a la cabeza de Juan Carlos Antequera, recibirá la donación de semilla de ray-grass y el asesoramiento de técnicos especialistas en campos deportivos, para la buena siembra que se realizará en las partes afectadas de la cancha del estadio "Mario Mercado Vaca Guzmán", por parte de su similar de Santa Cruz.

Actualmente el estadio "Mario Mercado Vaca Guzmán" se encuentra cerrado para cualquier actividad deportiva debido a que el campo de juego está siendo sometido a re-consideración de las partes dañadas por el intenso tráfago que sufrió durante la copa "Sudamericano de Fútbol" que se realizó en el estadio. Por las condiciones para la inauguración del campeonato liguero de la temporada que se avizora. Por

Los primeros días del nuevo año, una comisión conformada por la prensa especializada y representantes del club Real Potosí, visitaremos en La Paz al Licenciado Luis Mercado Rocabado, para hacerle recuento de su compromiso, ofrecido hace más de un año, en la construcción de las ocho gradillas del estadio que lleva el nombre de su distinguido padre", finalizó Antequera.







El ganador de la prueba, el colombiano Graciano Fonseca.

El ganador dijo que volverá el 98

## "BOLIVIA TIENE UN GRAN FUTURO EN EL CICLISMO"

"Bolivia tiene un gran futuro en ciclismo, ya que tiene una gran experiencia venir a correr a La Paz, por la altitud, por las características especiales que tuvo la competencia a nivel de grupo y a nivel individual y por el camino. Hubo un terreno difícil y complicado, donde los bolivianos y peruanos sacaron buen provecho. Sin embargo, el trabajo de equipo que realizaron nos permitió ganar la carrera a nivel de grupo y a nivel individual".

Fonseca sostuvo que "en esta carrera, los bolivianos realizaron gran capacidad física y en largos pasajes del recorrido nos exigieron mucho, consiguiendo ser rivales de gran riesgo. Sin embargo, les falta trabajar un poco más en la parte técnica y en la preparación que con un poco más de trabajo puede tener buenos ciclistas después".

Fonseca señaló luego que "fue una gran experiencia venir a correr a La Paz, por la altitud, por las características especiales que tuvo la competencia a nivel de grupo y a nivel individual y por el camino. Hubo un terreno difícil y complicado, donde los bolivianos y peruanos sacaron buen provecho. Sin embargo, el trabajo de equipo que realizaron nos permitió ganar la carrera a nivel de grupo y a nivel individual".

Uno de los hechos que destacó a nivel nacional este año fue la carrera de ciclismo "Doble Copacabana-Fides 2001", que organizó Radio Fides en su tercera versión.

Esta versión tuvo un toque especial, pues contó con la presencia de varios deportistas de categoría internacional, como el colombiano Graciano Fonseca, quien se proclamó ganador.

Más de un centenar de pedalistas tomaron parte en esta prueba que recorrió por varias poblaciones en el camino al Santuario de la Virgen de Copacabana.

Y juntamente un colombiano, el peruano y el chileno, fueron los ganadores de la prueba. El colombiano Fonseca fue el primero en cruzar la meta, con un tiempo de 7 horas, 45 minutos y 01 segundos.

Y fue el equipo colombiano también que ganó la prueba, con un tiempo de 21 horas, 45 minutos y 01 segundos.

Segundo en la clasificación general resultó ser el peruano, con un tiempo de 22 horas, 45 minutos y 01 segundos.

El tercer actuado en la prueba fue el chileno, con un tiempo de 23 horas, 45 minutos y 01 segundos.

Otra buena performance tuvo el peruano Cid Martínez, quien a pesar de tener algunas dificultades con su maquina, ocupó el octavo puesto.

Y una gran presencia la de Ines Hepper (en Copacabana) y de Ines Chalans (en Fides), quienes participaron y llegó a finalizar la carrera.

La organización fue buena y se ganó el elogio de propios y extraños.

## PLANILLA GENERAL

Los resultados finales de la prueba ciclista Doble Copacabana "Fides 2001" fueron los siguientes:

NOMBRE	TIEMPO
1. Graciano Fonseca (Colombia)	7h45'01"
2. Ismael Sarmiento (Colombia)	7h45'21"
3. José Buafra (Colombia)	7h46'50"
4. Genaro Agostopa (Bolivia)	7h47'03"
5. Norman Peña (Perú)	7h50'14"
6. Ramon Penda (Colombia)	7h51'05"
7. Renzo Bejarano (Perú)	7h51'31"
8. Cid Martínez (Bolivia)	7h56'20"
9. Alfredo Roynoso (Perú)	7h57'04"
10. Arnold Zapata (Bolivia)	8h04'35"
11. Abel Juárez (Perú)	8h13'53"
12. Jorge Roynoso (Chile)	8h14'59"
13. Carlos Vergara (Perú)	8h15'01"
14. Eduardo Aramendi (Bolivia)	8h15'41"
15. Victor Montecinos (Bolivia)	8h15'41"
16. Isaac Rivera (Bolivia)	8h22'56"
17. Herarrio Gallardo (Bolivia)	8h24'33"
18. Cristóbal Bustos (Bolivia)	8h27'32"
19. Gualberto Escobar (Argentina)	8h24'43"
20. Franco Gonnard (Bolivia)	8h29'40"
21. Juan Torrico (Bolivia)	8h34'17"
22. Victor Mendosa (Bolivia)	8h35'16"
23. Juan Salazar (Bolivia)	8h35'19"
24. Miguel Villa (Argentina)	8h35'19"
25. Marco Torrico (Bolivia)	8h35'40"
26. Daniel Villeta (Bolivia)	8h39'15"
27. Germán Tarqui (Bolivia)	8h39'46"
28. Germán Montañó (Bolivia)	8h39'46"
29. Richard Acarapi (Bolivia)	8h42'26"
30. Tito Carvajal (Bolivia)	8h46'30"
31. Abel Conzalez (Bolivia)	8h48'30"
32. Alvaro Montañó (Bolivia)	8h47'02"
33. Gustavo Bascopé (Bolivia)	8h49'06"
34. Silvestro Maldonado (Bolivia)	8h49'39"

Participaron más de cien ciclistas del país y del exterior.

# GRANDES

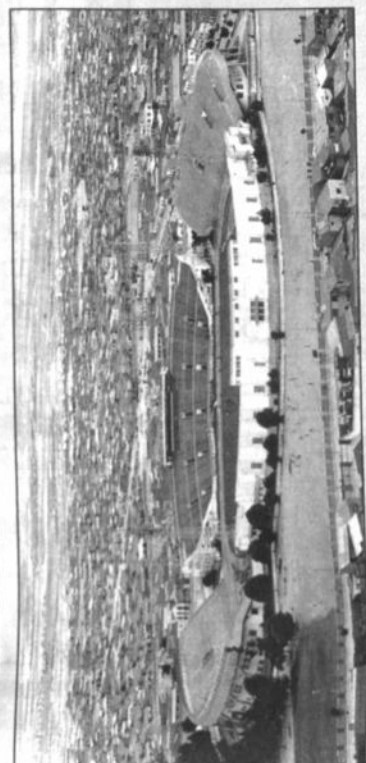
El colombiano Graciano Fonseca fue el gran vencedor de la carrera

LA DOBLE COPACABANA

"FIDES 2001" FUE UN ÉXITO

El Deporte en Oruro

## ESTADIO BERMUDEZ



Este es el nuevo aspecto que presenta el Estadio Jesús Bermúdez, de la capital orureña.

para que así Oruro cuente con un velódromo; esperamos que se cumpla lo más pronto posible.

La Asociación local, a la cabeza de Ángel Maldonado, quiso realizar el campeonato sudamericano de clubes por Maldonado fue de cubrir los gastos de hospedaje, alimentación y traslado de los equipos.

El campeonato fue un éxito, se intentó conseguir ese resultado, pero no se pudo. El campeonato nacional realizado en Tarja en la categoría juvenil.

Fantasma es el campeón de la presente temporada. Lo malo es que no cuenta con campo deportivo propio, por lo que debe usar el campo de la Asociación.

El campeonato fue un éxito, se intentó conseguir ese resultado, pero no se pudo. El campeonato nacional realizado en Tarja en la categoría juvenil.

Fantasma es el campeón de la presente temporada. Lo malo es que no cuenta con campo deportivo propio, por lo que debe usar el campo de la Asociación.

El campeonato fue un éxito, se intentó conseguir ese resultado, pero no se pudo. El campeonato nacional realizado en Tarja en la categoría juvenil.

Fantasma es el campeón de la presente temporada. Lo malo es que no cuenta con campo deportivo propio, por lo que debe usar el campo de la Asociación.

El campeonato fue un éxito, se intentó conseguir ese resultado, pero no se pudo. El campeonato nacional realizado en Tarja en la categoría juvenil.

Fantasma es el campeón de la presente temporada. Lo malo es que no cuenta con campo deportivo propio, por lo que debe usar el campo de la Asociación.

El campeonato fue un éxito, se intentó conseguir ese resultado, pero no se pudo. El campeonato nacional realizado en Tarja en la categoría juvenil.

Fantasma es el campeón de la presente temporada. Lo malo es que no cuenta con campo deportivo propio, por lo que debe usar el campo de la Asociación.

Fernando Zubieta está a cargo de la academia. Indra Zubieta y Ramiro Valdez campeones nacionales en la categoría 12 y 10 años respectivamente están clasificados para participar en el campeonato mundial de Francia, pero su asistencia está en duda por falta de apoyo económico.

Estos es el último año que se jugó fútbol de manera oficial en Oruro. La Asociación de Fútbol y Fútbol cuenta con un nuevo escenario, el cual tiene las medidas reglamentarias, por lo que desde la siguiente gestión se jugará fútbol.

La Asociación realiza tres campeonatos por año: el fútbol, el fútbol sala y el fútbol 7. Los dirigentes están consiguiendo de a poco sus objetivos. La práctica del fútbol y fútbol sala se fue masificando.

A pesar de no estar ubicado en un lugar de privilegio a nivel nacional, la Asociación orureña es la única que tiene a todos sus jugadores.

Este año para el básquet orureño fueron más sinasobres que triunfos. Desde que la Federación clasificó por Oruro permaneció en la serie "B" y al año siguiente se clasificó a la serie "A".

Las selecciones en esas diferentes categorías se van formando con el tiempo. Los jugadores no fueron buenos, salvo la selección sub 21 damas que campeonó en Llaulla.

La mala planificación y organización incluso llega a la designación en personas que no dirigen equipo alguno en la Asociación.

Oruro punto lamentable es el deteriorado estado de la cancha. La directiva alquilo la cancha a una manada en camuflaje y el campo de juego quedó en mal estado.

La Asociación de Fútbol Oruro no aprende de sus errores, su campeonato de fútbol masculino de julio y terminó a mediados de agosto. Se celebró un campeonato de fútbol femenino de octubre a enero de 1997.

La actuación de los equipos orureños en la Copa Simón Bolívar no fue del todo mala. La Jota perdió por penales con Atlético Guaraní en la primera ronda, mientras que Estudiantes Guaraní en la segunda ronda fue eliminado por Aurora.

A pesar de que AFO tiene más de 100 equipos en sus divisiones inferiores, Oruro no aporta al fútbol boliviano con talentos.

Texto : Guido Delance

## Nuestra

# PRESENCIA se siente en esta Navidad

PORQUE REGALAMOS DECENAS DE TELEFONOS CELULARES DURANTE TODO EL MES DE DICIEMBRE. SORTEAREMOS ENTRE NUESTROS LECTORES UN TELEFONO CELULAR POR DIA. RECORTE EL CUPON Y DEPOSITALO EN NUESTRAS AGENCIAS Y LOS MAS IMPORTANTES PUESTOS DE VENTA DE PERIODICOS, A PARTIR DEL 1 DE DICIEMBRE.

## CUPON PRESENCIA

VALIDO PARA PARTICIPAR EN TODOS LOS SORTEOS DE TELEFONOS CELULARES

Nombre y Apellido: \_\_\_\_\_

Carnet de Identidad: \_\_\_\_\_

Ciudad: \_\_\_\_\_

Dirección: \_\_\_\_\_

Teléfono: \_\_\_\_\_

**IMPORTANTE**  
Esta promoción tiene vigencia los días 1 y 31 de diciembre. Para participar los lectores deben recortar el cupon y depositarlo en las agencias de PRESENCIA o en los puestos de venta de periódicos. Los ganadores serán sorteados el 31 de diciembre. Los ganadores recibirán un teléfono celular Nokia 3310. La promoción termina el 31 de diciembre. No se permite la acumulación de cupones. La responsabilidad en el desarrollo de los sorteos, CORREO BOLIVIANO S.A.

CON ESTE CUPON USTEDE PUEDE GANAR UNO DE LOS MASOS TELEFONOS CELULARES

Entel



## PRESENCIA

## EL MUNDIAL DE LAS NOVEDADES



Fernand Sastre.



Michel Platini.

Michel Platini lo dijo en La Paz, cuando acompañó al Presidente Jacques Chirac: "Va a ser un Mundial distinto".

No sólo por los treinta y dos países participantes.

Ya no habrá, como en anteriores torneos, sedes dominantes.

Desde octavos de final, y hasta el partido definitivo, cuando haya empatado, se aplicará la regla del gol de oro. En síntesis: al alargar puede durar menos de media hora. Si, el que apoya gana.

Sólo habrá penales si ningún cuadro logra ganar.

El objetivo es que los hinchas reco-

rran el país. Como entre cada actuación habrá varios días, el turismo se desplegará intensamente.

Otros aspectos salientes con respecto a otros campeonatos se producirán en las ceremonias inaugural y final.

Y si de variantes se trata, la FIFA también aportó.

Desde octavos de final, y hasta el partido definitivo, cuando haya empatado, se aplicará la regla del gol de oro. En síntesis: al alargar puede durar menos de media hora. Si, el que apoya gana.

Sólo habrá penales si ningún cuadro logra ganar.

El objetivo es que los hinchas reco-

rran el país. Como entre cada actuación habrá varios días, el turismo se desplegará intensamente.

Otros aspectos salientes con respecto a otros campeonatos se producirán en las ceremonias inaugural y final.

Y si de variantes se trata, la FIFA también aportó.

Desde octavos de final, y hasta el partido definitivo, cuando haya empatado, se aplicará la regla del gol de oro. En síntesis: al alargar puede durar menos de media hora. Si, el que apoya gana.

Sólo habrá penales si ningún cuadro logra ganar.

El objetivo es que los hinchas reco-

rran el país. Como entre cada actuación habrá varios días, el turismo se desplegará intensamente.

Otros aspectos salientes con respecto a otros campeonatos se producirán en las ceremonias inaugural y final.

Y si de variantes se trata, la FIFA también aportó.

Desde octavos de final, y hasta el partido definitivo, cuando haya empatado, se aplicará la regla del gol de oro. En síntesis: al alargar puede durar menos de media hora. Si, el que apoya gana.

Sólo habrá penales si ningún cuadro logra ganar.

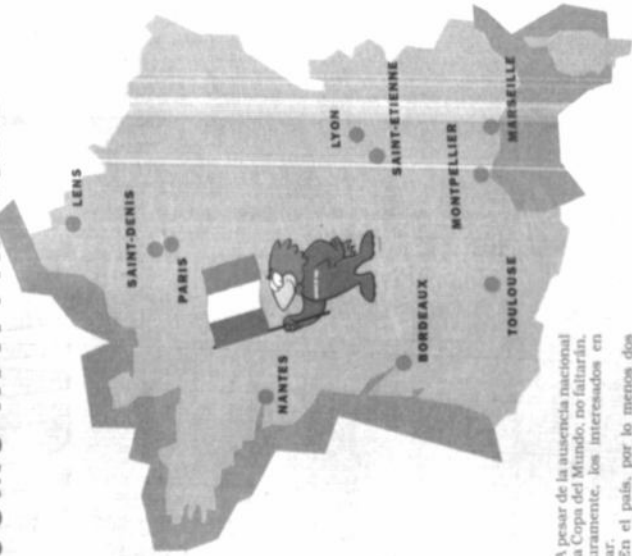
El objetivo es que los hinchas reco-

rran el país. Como entre cada actuación habrá varios días, el turismo se desplegará intensamente.

Otros aspectos salientes con respecto a otros campeonatos se producirán en las ceremonias inaugural y final.

Y si de variantes se trata, la FIFA también aportó.

## ¿COMO IR A FRANCIA?



A pesar de la ausencia nacional en la Copa del Mundo, no fallarán, seguramente, los interesados en viajar.

En el país, por lo menos dos operadores mayoristas ofrecen paquetes turísticos, los cuales están a disposición en las diversas agencias.

Existen opciones básicas:

- Ir para ver tres o más partidos de la primera fase.
- Viajar para la segunda ronda (de octavos en adelante).
- Presenciar la Copa de punta a cabo.

El precio/promedio para la primera etapa rondará, por persona, 3.600 dólares, incluyendo el boleto de avión (ida y vuelta), hotel tres estrellas (sólo con desayuno) y las entradas.

En este sentido no se puede dejar de presupuestar dos gastos inevitables: las comidas restantes y los traslados entre sede y sede.

Vale en este sentido recomendar, por ejemplo, el alquiler de coche, cuya tarifa semanal ronda los 300 dólares.

Otra opción, el leasing (compra de un carro kilometro con reventa preacordada) puede ser más conveniente para quienes tengan opción de vivir el Mundial por más de veinte días.

En otro y otro caso es importante contratar los servicios aéreos de viajar.

Sin embargo, la mejor opción parece ser la del tren. Existen abonos France Pass en varias categorías. Una oferta, por sus 120, en un mes se puede usar el tren en tres días a elección.

## SOBRE RIELES Y A 300 K/H

No dejan de tener razón los franceses cuando dicen que el próximo Mundial transitará sobre rieles.

Esa que ofrecen una red ferroviaria como pocas, que reduce ostensiblemente la geografía del país, si es que se permite la expresión.

Sobre el TGV (Tren de Gran Velocidad) los franceses parecen ir de una sede a otra a los cientos de kilómetros por hora.

Y si de días libres se trata, a dos horas de París está Bruselas, en Bélgica. Algo más: a tres horas - siempre en ferrocarril - emerge Londres.

Por algo Francia "vende" en el exterior una impecable imagen turística.

Pensar hace décadas que la unión entre París y Lyon fuera de apenas dos horas - sin emplear avión - suena a imposible. Hoy no lo es.

Pocas veces se habrá penetrado con tanta rapidez y facilidad en el corazón de una Copa del Mundo como el objeto de afirmación dominancia y gloria mejor.

Parece mentira: en el anterior Mundial los traslados - vía aérea, por supuesto - de costa a costa podían demandar jornadas íntegras. Lo que se viene es muy distinto, claro, mucho más benéfico.



## LA GUIA DE



# PRESENCIA

# POCOS FAVORITOS Y LOS DE SIEMPRE



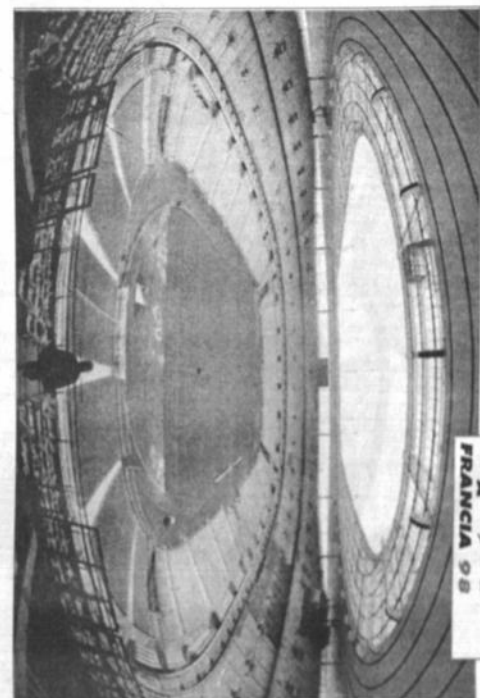
Selección de Brasil. A defender el título. El gran candidato.

# LA FIESTA EN GRANDE

alta por el 28 de enero, será inaugurado un apollo galo: el Estadio de Francia, principal la Copa del Mundo.

El encuentro entre el dueño de casa y España le futbolístico adecuado a la ocasión.

El 12 de julio, será la fiesta de clausura del torneo. Se conocerá el campeón y el campeón de la Copa del Mundo. El encuentro entre el dueño de casa y España le futbolístico adecuado a la ocasión.



Estadio de Francia en Saint Denis. Un orgullo galo.



Alguien lo dijo: "Pasa que pasa siempre lo mismo".

Estaba retirándose a los seleccionados. Los favoritos para el Mundial. Es verdad: no es que las sorpresas estén desca-

tas pero no por nada la ronda de nombres resulta reducida, a pesar que ahora se ven treinta y dos los actores.

Y basta ver la tabla de congresos para ver o no será nunca. Los países que la historia sabe que la selección se limita a: Uruguay (otra vez ausente), Italia, Alemania, Brasil, Inglaterra y Argentina.

Si seiores: no levo mal, solo seis países. Los memorables recordarán a la Hungría del '54. Más acá en el tiempo a la Holanda del '74. Cuantos sensacionales. No obstante, se quedaron con las ganas de ver campeones mundiales.

Las sorpresas son parte importante del fútbol. Y para no haberlo olvidado, el torneo muy lejos habrá por el tercer puesto en

Francia es un caso aparte. Los galos dicen algo así como "será esta vez o no será nunca". El fútbol en Francia que en 1958 se lo coló no llegó a la izquierda a seminales.

Protagonista de partidos memorables, casi siempre le faltó algo, como que nunca llegó a una final. Y ahí están los nombres: Paulin, Treux, Pignat, Geresse. La oportunidad es mala que intermite. La pregunta: la dejará pasar nuevamente?

Mientras tanto, los favoritos son los de siempre.

# DEL MUNDIAL 98



# PRESENCIA

## MONTPELLIER

**Población:** Ciudad: 210.000 hab.  
**Aglomeración:** 350.000 hab.  
**Alcalde:** Georges Froche  
**El club:** Montpellier-Hérault S.C.  
**1 Copa de Francia.**  
**Distancias con las otras ciudades:**  
Burdeos: 486 km  
Lyon: 941 km  
Lyon: 300 km  
Marsella: 166 km  
Nantes: 809 km  
París y St. Denis: 760 km  
St. Etienne: 317 km  
Tolosa: 241 km  
**Concedores TV:** con Burdeos\*, Lyon\*, Marsella\*, París y St. Etienne\*.  
**Concedores aéreas:** Concordeas, Nantes, París, Burdeos, Lens y Lyon.

## NANTES

**Población:** Ciudad: 244.000 hab.  
**Aglomeración:** 499.200 hab.  
**Alcalde:** Jean-Marc Ayrault  
**El club:** F.C. Nantes  
**7 Títulos de Campeón de Francia**  
**1 Copa de Francia**  
**Distancias con las otras ciudades:**  
Burdeos: 323 km  
Lyon: 566 km  
Lyon: 613 km  
Marsella: 972 km  
Montpellier: 809 km  
París y St. Denis: 384 km  
St. Etienne: 608 km  
Tolosa: 567 km  
**Concedores TV:** con Lens\*, Lyon\*, Marsella\*, París, St. Etienne\* y Tolosa.  
**Concedores aéreas:** Concordeas, Nantes, París, Burdeos, Lens y Lyon.

## PARIS

**Población:** Ciudad: 2.000.000 hab.  
**Aglomeración:** 9.000.000 hab.  
**Alcalde:** Jean Théri  
**El club:** Paris Saint-Germain F.C.  
**2 títulos de Campeón de Francia**  
**4 Copas de Francia**  
**1 Copa de Copas**  
**Distancias con las otras ciudades:**  
Burdeos: 579 km  
Lyon: 199 km  
Lyon: 462 km  
Marsella: 773 km  
Montpellier: 760 km  
Nantes: 384 km  
St. Denis: 4 km  
St. Etienne: 520 km  
Tolosa: 698 km  
**Concedores TV:** Directas con todas las demás ciudades.  
**Concedores aéreas:** Con Burdeos, Lyon, Marsella, Montpellier, Nantes, St. Etienne y Tolosa.

## SAINT-DENIS

**Población:** Ciudad: 95.000 hab.  
**Aglomeración:** ver París  
**Alcalde:** Patrick Bruneau  
**Distancias con las otras ciudades:**  
Burdeos: 579 km  
Lyon: 199 km  
Lyon: 462 km  
Marsella: 773 km  
Montpellier: 760 km  
Nantes: 384 km  
Saint Etienne: 520 km  
St. Etienne: 702 km  
París: 4 km  
Tolosa: 698 km  
**Concedores TV:** Igual que París  
**Concedores aéreas:** Con Burdeos, Lyon, Marsella, Montpellier, Nantes, St. Etienne y Tolosa.

## SAINT-ETIENNE

**Población:** Ciudad: 200.000 hab.  
**Aglomeración:** 450.000 hab.  
**Alcalde:** Jean-Michel Thiollier  
**El club:** A.S. Saint-Etienne  
**10 títulos de Campeón de Francia**  
**6 Copas de Francia**  
**Distancias con las otras ciudades:**  
Burdeos: 507 km  
Lyon: 702 km  
Lyon: 60 km  
Marsella: 330 km  
Montpellier: 317 km  
Nantes: 608 km  
París y St. Denis: 520 km  
Tolosa: 439 km  
**Concedores TV:** con Lens\*, Lyon, Marsella\*, Montpellier\*, Nantes\*, París y Tolosa\*.  
**Concedores aéreas:** Concordeas, Nantes, París, Burdeos, Lens y Lyon.

## TOLOSA

**Población:** Ciudad: 365.000 hab.  
**Aglomeración:** 600.000 hab.  
**Alcalde:** Dominique Baudis  
**El club:** Tolosa F.C.  
**1 Copa de Francia**  
**Distancias con las otras ciudades:**  
Burdeos: 245 km  
Lyon: 680 km  
Lyon: 537 km  
Marsella: 404 km  
Montpellier: 241 km  
Nantes: 567 km  
París y St. Denis: 439 km  
St. Etienne: 698 km  
**Concedores TV:** Con Burdeos, Lens\*, Lyon\*, Nantes\*, París y St. Etienne\*.  
**Concedores aéreas:** Concordeas, Nantes, París, Burdeos, Lens y Lyon.

## LA CRONOLOGÍA

2 de julio de 1998: El Comité Ejecutivo de la FIFA desvela a Francia como sede de la Copa Mundial de 1998.  
4 de mayo de 1996: Emisión de las entradas para la familia francesa de fútbol (clubes, licencias, etc.).  
18 de mayo de 1996: Surgen las dudas de la mansión oficial de Francia 98.  
15 de noviembre de 1996: Emisión de las entradas para el público en general.  
14 de diciembre de 1997: Sorteo de la instancia final.  
10 de junio de 1998: Partido inaugural en el Estadio de Francia.  
12 de julio de 1998: Partido inaugural en el Estadio de Francia.  
12 de julio de 1998: Partido inaugural en el Estadio de Francia.



# LAS CIUDADES

## BURDEOS

Población: Ciudad: 214. 000 hab.  
Aglomeración: 697. 000 hab.  
Alcalde: Alain Juppé  
El club: Girondins de Burdeos  
4 títulos de Campeón de Francia  
3 Copas de Francia  
Distancias con las otras ciudades:  
Lyon: 760 km  
Marsella: 538 km  
Montpellier: 648 km  
Nantes: 486 km  
París y St. Denis: 323 km  
St. Etienne: 579 km  
Tolosa: 507 km  
245 km  
Conexiones TGV: con Lens\*, Lyon\*, París y Tolosa. (\*Con cambios)  
Conexiones aéreas: con Lille, Lyon, París.



Montpellier. Su nombre se escribió por vez primera el año 985: Montpellier-laro...



Saint-Etienne. Uno de los primeros centros de la revolución industrial en Francia.



## LENS

Población: Ciudad: 35. 280 hab.  
Aglomeración: 376. 700 hab.  
Alcalde: André Delala  
El club: Racing Club de Lens  
1 título de Campeón de Francia  
Distancias con las otras ciudades:  
Burdeos: 760 km  
Lyon: 644 km  
Marsella: 954 km  
Montpellier: 941 km  
Nantes: 566 km  
París y St. Denis: 109 km  
St. Etienne: 702 km  
880 km  
Tolosa: 880 km  
Conexiones TGV: con Burdeos\*, Lyon\*, Marsella\*, Montpellier\*, Nantes\*, París, St. Etienne\* y Tolosa\* (\*Con cambios)  
Conexiones aéreas: con Burdeos, Lyon, Marsella, Montpellier, Nantes y Tolosa.

## LYON

Población: Ciudad: 422. 400 hab.  
Aglomeración: 1. 262. 000 hab.  
Alcalde: Raymond Barre  
El club: Olympique Lyonnais  
3 Copas de Francia  
Distancias con las otras ciudades:  
Burdeos: 538 km  
Lens: 644 km  
Marsella: 313 km  
Montpellier: 300 km  
Nantes: 613 km  
París y St. Denis: 482 km  
St. Etienne: 60 km  
Tolosa: 557 km  
Conexiones TGV: con Burdeos\*, Lens\*, Marsella\*, Montpellier, Nantes, París, St. Etienne y Tolosa\* (\*Con cambios)  
Conexiones aéreas: con Burdeos, Lille, Marsella, Nantes, París y Tolosa.

## MARSELLA

Población: Ciudad: 807. 000 hab.  
Aglomeración: 1. 000. 000 hab.  
Alcalde: Jean-Claude Gaudin  
El club: Olympique de Marsella  
1 Copa Europe de Campeones  
8 títulos de Campeón de Francia.  
10 Copas de Francia.  
Distancias con las otras ciudades:  
Burdeos: 648 km  
Lens: 954 km  
Lyon: 313 km  
Montpellier: 166 km  
Nantes: 972 km  
París y St. Denis: 773 km  
St. Etienne: 330 km  
Tolosa: 404 km  
Conexiones TGV: con Burdeos\*, Lens\*, Lyon, Montpellier\*, Nantes\*, París y St. Etienne\* (\*Con cambios)  
Conexiones aéreas: con Lille, Lyon, Nantes y París.

# ¿EL MUNDIAL DE RONALDO?

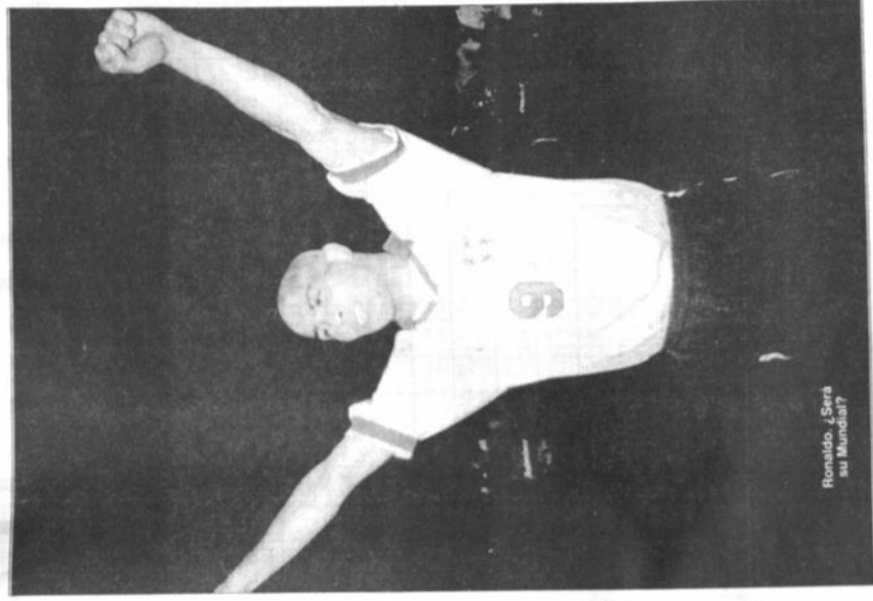
Cada Copa abre la expectativa sobre figuras y el que se avecina no es excepción. valga el recuerdo: apareció en escena Edson Arantes do Alca por 1958. Tenía apenas diecisiete años y el planeta futbolístico comenzó a hablar de él. Sin embargo, deberían pasar doce años para que Pelé fuera considerado "O Rei". Por eso, México '70 quedó archivado como "su" Mundial. Y si de tierras aztecas se trata, dieciséis años después deslumbró Diego Armando Maradona. Fue campeón del mundo y el certamen siempre es identificado con la figura del jugador que que despidió en La Paternal, con la cascaca roja de Argentinos Juniors.

Será el que viene el Mundial de Ronaldo? Es difícil decirlo, pero todo parecería apuntar al delantero del Inter, que a una veintena de años... Sucede que el fútbol está aguardando al heredero de Pelé, Cruyff y Maradona. Estados Unidos mostró una virtud de muy buenos futbolistas. Ninguno, empero, indiscutido. Quiere otro recuerdo?

Chile: 1962. Un nombre, una flinta: Garrincha. Un puntero como ya no existen. Hacia falta que alguien tomara la posta con Pelé lesionado y él se puso el equipo al hombro para el bicampeonato. Ronaldo tiene más de 20 años. La experiencia en Europa, que acaso le sirva de estímulo. Otra: la experiencia en Europa, que acaso le sirva de estímulo. La esencial: sus condiciones técnicas. Finalmente, puede acreditar varios éxitos, entre ellos el de la Copa América en Bolivia.

**JUVALES?** Hay varios candidatos, aunque las fichas mayoritarias las acumula el brasileño, cuya cotización - a estas alturas - es un misterio. Apunte estos nombres.

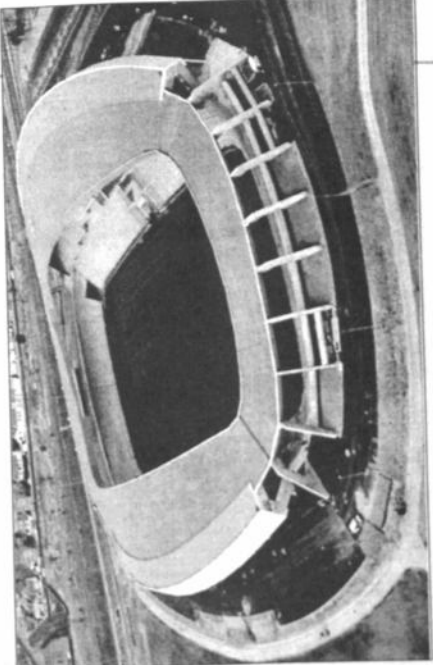
Raúl González (España): 20 años. Valor del pase: \$us 30.000.000.- Faustino Asprilla (Colombia): 27 años. Valor del pase: \$us 10.000.000.- Matias Sammer (Alemania): 29 años. Valor del pase: \$us 15.000.000.- Zinedine Zidane (Francia): 25 años. Valor del pase: \$us 13.000.000.- Ariel Ortega (Argentina): 25 años. Valor del pase: \$us 15.000.000.- Nwankwo Kanu (Nigeria): 24 años. Valor del pase: \$us 25.000.000.- Paolo Maldini (Italia): 29 años. Valor del pase: \$us 15.000.000.- Marcelo Salas (Chile): 22 años. Valor del pase: \$us 30.000.000.- Man Scharner (Inglaterra): 27 años. Valor del pase: \$us 28.000.000.- Patrick Kluivert (Holanda): 21 años. Valor del pase: \$us 25.000.000.-



Ronaldo. ¿Será su Mundial?

# LOS ESTADIOS DE LA COPA

CIUDAD	ESTADIO	CAPACIDAD EN EL MUNDIAL
Bordeaux	Parc Lescure	36.500
Lens	Pélex Bollaert	40.000
Lyon	Gerland	44.000
Marsella	Velodrome	60.000
Montpellier	La Mosson	35.500
Nantes	La Beaujoir	40.000
París	Parc des Princes	48.725
Saint-Denis	Stade de France	80.000
Saint-Etienne	Gedroy Guichard	36.000
Tolosa	Municipal	37.000



La Beaujoir. Una toma aérea del estadio de Nantes.



# EL MUNDIAL DIA A DIA



a Copa Mundial de Francia '98 se jugará, en lo que hace a su primera etapa, por puntos y bajo la modalidad de todos contra todos. Los dos primeros de cada grupo se clasificarán a la segunda fase. Los octavos y cuartos de final, los semifinales, el partido por el tercer lugar y la final se desarrollarán con el sistema de eliminación directa. Si un encuentro finaliza empatado al cabo de los noventa minutos, se cumplirá un tiempo suplementario (2 períodos de 15 minutos cada uno) aplicando la regla del gol de oro y, si se mantiene la paridad, se efectuarán penales para determinar al ganador. ( Este gráfico presenta el horario en Bolivia de los 64 (seis) juegos ).

Fase		SAINT DENIS STADE DE FRANCE	PARIS PARC DES PRINCES	LENS FELIX BOLLEET	LYON GERLAND	SAINT ETIENNE GEOFFROY GUYON	MARSEILLE VELODROME	MONTPELLIER LA MOSSON	TOULOUSE MUNICIPAL	BORDEAUX LESCURE	NANTES LE BEAULIONNE
PRIMERA FASE											
10	BRASIL vs. ESCOCIA	11:30						MARQUECOS vs. NORUEGA	CAMERUN vs. AUSTRIA	ITALIA vs. CHILE	ESPAÑA vs. NIGERIA
11											
12											
13	HOLANDA vs. BELGICA	15:00									
14											
15											
16											
17											
18	FRANCIA vs. ARABIA SAUDITA	15:00									
19											
20											
21											
22											
23	ITALIA vs. AUSTRALIA	10:00									
24											
25											
26											
27											
28	1° D vs. 2° C-4	15:00									
29											
30											
31											
32											
33											
34											
35											
36											
37											
38											
39											
40											
41											
42											
43											
44											
45											
46											
47											
48											
49											
50											
51											
52											

## GRUPO A

- BRASIL
- ESCOCIA
- MARQUECOS
- NORUEGA

## GRUPO B

- ITALIA
- CHILE
- CAMERUN
- AUSTRIA

## GRUPO C

- FRANCIA
- SUDAFRICA
- ARABIA SAUDITA
- DINAMARCA

## GRUPO D

- ESPAÑA
- NIGERIA
- PARAGUAY
- BULGARIA

## GRUPO E

- HOLANDA
- BELGICA
- COREA DEL SUR
- MEXICO

## GRUPO F

- ALEMANIA
- U.S.A.
- YUGOSLAVIA
- IRAN

## GRUPO G

- RUMANIA
- COLOMBIA
- INGLATERRA
- TUNEZ

## GRUPO H

- ARGENTINA
- JAPON
- JAMAICA
- CROACIA



Desempolvando su voz, viene a la mente de don Juan, comentó.

# "SE MOSTRABA CARINO Y POCO INTERES ECONOMICO"

**LO POSITIVO**

Nuestra invitada de hoy, clasificada en el capítulo positivo de caritas su incursión en el deporte gracias a INSEF durante su estío para profesora de educación física y luego su trabajo por el deporte chileno, donde ganó experiencia.

"Nosotros, demostramos que teníamos un buen nivel y Jugamos en Antioquiense, María Elena, Pedro Valdivia y Calama. Comenzamos perdiendo ya que jugamos en una cancha con piso parquet y nosotros nos acostumbramos perdiendo ya que jugamos en una cancha con piso parquet y nosotros nos acostumbramos en casa a jugar en piso de cemento. Nos recomendaron a buenos jugadores, dice y añade que "San Martín" figura entre otros de más equipos favoritos, donde "también logré jugar mucho tiempo."

"Como siempre ganamos, no fallaron aquellos jugadores que siempre nos bombardeaban a fin de poder ganar. También nos impactó el hecho de haber estado en el deporte de aventura. Creo que si continuásemos entrenando, hoy día seríamos el primer equipo del deporte. En cambio hoy, hay muchas exigencias no solo físicas, sino también del momento deportivo que es fisiológico", reflexiona al comentar

En su trabajo, por la organización, por el apoyo que brinda a los equipos. Es una gente que tenía sangre para esto", dice Dolores Blanca con el peso de los años, ya obviando aquellos de sus años gratos recordados e insistió en que "el volóball no practiqué muy poco, dicen que me faltaba, pero yo creo que no, que lo más me gustaba era el basquetbol. Yo fallaba a ninguno de mis compromisos".

En el atletismo, también figura entre sus deportes, pero ella prefiere tomarlo "como un deporte de complemento, dicen que mis fuertes eran los 100 metros y los 400 metros". Su hermana entrenaba muchachos que hablaban pasado.

**SALUD**

Ya al final, doña Blanca se siente agradecida por estar en el mundo, por permitirse desmenuzarse, por volver a recomendar a las nuevas generaciones, que una práctica sana de cualquier deporte siempre conduce al éxito.

"Yo tengo un vivo ejemplo como es mi hijo Carlos Fernando, que jugó hasta hace poco. Muy dedicado, muy responsable en sus cosas, aunque ya no tiene la oportunidad de verlo jugar por razones de salud. Ojalá los jóvenes puedan imitar esto y hacer deportes, así se interviene la salud".



**EDGAR  
TEJERINA**

También en febrero el club Fingüis alcanzó el subcampeonato del nacional interclubes, en el que se impuso Deflincs de Cochabamba.


A fines de febrero se desarrolló el sudamericano de fútbol, efectuado en las dependencias del Colegio Militar del Ejército, donde participaron los países.

En esa competencia Colombia fue el ganador, seguido de Chile.

El tercer lugar fue para Ecuador, el cuarto para Perú, el quinto para Venezuela y el sexto para la representación boliviana.

En abril los saguinitas parciales Carlos Morales y Hiram Rodríguez clasificaron para el sudamericano que se efectuó en Santa Cruz.

A líneas de abrit se dabazumnt del tercer lugar a nivel mundial, obtenido por la karateca Melany Marin, en el mundial efectuado en Tokio en la categoría de 67 kilos.



En mayo en el nacional de raquet Súcre La Paz obtuvo el subcampeonato. Conchabamba se llevó el título.



En julio La Paz tuvo el gusto de coronarse campeona del nacional de voleibol sub 18 al vencer a Cochabamba en la final con parciales de 15-9, 15-12 y 15-5. Las vallunas entonces anfitrionas, queda- ron en segundo lugar. El ter-

cer puesto fue para Beni que se impuso a Tarija. El Nacional de ciclismo en pista, efectuado el 25 y 26 de julio La Paz obtuvo dos medallas de oro gracias a las buenas actuaciones de Benjamin Martínez en los 2.000 metros y de Rubén Martínez en los 3.000 del nacional de pista efectuado en el velódromo de Cochabamba.

En agosto La Paz se impuso en el nacional bicampeonato que se efectuó en esta ciudad alcanzando el primer lugar con siete medallas de oro, segundo fue el representante de Cochabamba y tercero el de Potosí.

En el nacional de atletismo juvenil que se cumplió en Cochabamba, La Paz se ubicó en tercer lugar, después de Potosí y de Oruro.

En el nacional de natación efectuado en el valle del 2 al 31 de agosto Cochabamba fue primero. La Paz obtuvo el segundo lugar con 3 de oro, 12 de plata y 20 de bronce.

En La Paz, en el nacional sub 15 Santa Cruz consiguió el título al imponerse a La Paz por un gol a cero. Cochabamba fue tercero luego de vencer por 0-0 a Tarija.

El paracho Rodrigo Viscarra fue el goleador de esta competencia que se efectuó en el Estadio Hernando Siles, el Luis Lastra y la principal cancha de Calacoto. El 7 de septiembre se jugó la final.

En el nacional de cetrina efectuado en Oruro mediados de septiembre se destacó la pareja Eriburgo con una buena actuación que le permitió alcanzar los medalleros de oro en la modalidad de arete.

Finalmente en el certamen final de la Dimabbe Ingavi sometió a Don Bosco de Sucre. Real quedó en el segundo lugar luego de haber

derrotado a Nonis. Con este triunfo Ingavi aseguró el derecho de representar al país en la próxima versión del certamen de la Liga Sudamericana de Basquetbol.

En Sucre, en la primera quincena de agosto, se celebraron los Juegos Deportivos Estudiantiles. La Paz ocupó cuarto lugar en la clasificación de equipos.

En La Paz se efectuó la Copa los Andes, el más importante torneo de fútbol de la zona. El campeón fue el equipo de la Universidad de San Andrés Bolognesi.

En La Paz se efectuó la Copa los Andes, el más importante torneo de fútbol de la zona. El campeón fue el equipo de la Universidad de San Andrés Bolognesi.

En La Paz se efectuó la Copa los Andes, el más importante torneo de fútbol de la zona. El campeón fue el equipo de la Universidad de San Andrés Bolognesi.

caballeros y las peruanas en damas.  
Bolivia fue cuarta en varones y en damas novena.  
Notables figuras del golf estuvieron presentes en la competencia.  
Colombia fue subcampeona en varones. Perú, Bolivia, Brasil, Paraguay, Venezuela, Ecuador y Uruguay ocuparon los últimos lugares.

En damas Perú estuvo seguido de Argentina, Venezuela, Colombia, Chile, Brasil, Ecuador, Uruguay y Bolivia.





Entre las respuestas correctas que lleguen a PRESENCIA (Av. Mariscal Santa Cruz, edificio Esperanza) hasta las 12 horas del sábado (en el interior hasta el día viernes en nuestras agencias) sortearémos semanalmente Bs. 100.-

Nombre ..... Ciudad .....

Dirección .....



La selección sub 22 que dio al basket cruceño un título importante.

El básquetbol dio a Santa Cruz en la temporada que termina las mejores satisfacciones, sobre todo por los halagos conseguidos por el seleccionado femenino sub 22, que conquistó un título nacional en el certamen efectuado en Cochabamba y que fue pilar de la selección que en los Juegos Deportivos Bolivarianos, efectuados en Arequipa, conquistó la medalla de oro.

Pero eso no es todo pues el magnífico rendimiento de los elencos de baloncesto cruceños determinó que este año el departamento gane la Copa Bolivia de la Federación Boliviana de Baloncesto.

Por otra parte fueron tres la mayoritariamente cruceñas las integrantes de la representación que compitió en la Argentina de la sudamericana de la categoría cadetes, llegando a las últimas instancias de esta competencia.

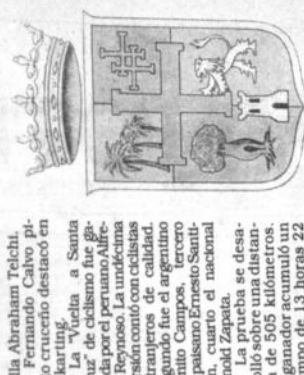
Por otra parte Real Santa Cruz ganó el título femenino de la Dinaból al ganar en la final a Universidad Católica de La Paz por 109 a 42, tras un parcial de 51 a 15. Real ganó el derecho de representar al país en la primera versión del campeonato femenino de la Liga Sudamericana de Básquetbol que se efectuará el próximo año.

Otro éxito de este deporte se produjo el 9 de noviembre cuando los cruceños obtuvieron el título masculino juvenil tras superar en la final a La Paz por 77 a 43.

En el nacional selectivo de gimnasia con barras a conformar el representativo para los Bolivarianos, San-

ta Cruz ganó con evidente superioridad. Siguiendo con otros deportes damos cuenta de que en mayo Santa Cruz conquistó el título nacional de voleibol femenino venciendo en la final a La Paz por 3-1 con parciales de 15-5, 11-15, 11-15 y 15-6.

En el tiro práctico en enero Santa Cruz obtuvo un título nacional en prueba efectuada en polígono de la



La selección sub 22 que dio al basket cruceño un título importante.

Villa Abraham Telchi. Fernando Calvo pilotó cruceño destacó en el karting.

La "Vuelta a Santa Cruz" de ciclismo fue ganada por el peruano Alfredo Reynoso. La undécima versión contó con ciclistas extranjeros de calidad. Segundo fue el argentino Benito Campesino Santillana, cuarto el nacional Arnold Zapata.

La prueba se desarrolló sobre una distancia de 505 kilómetros. El ganador acumuló un tiempo de 13 horas 22 minutos y 25 segundos.

El Medio maratón del Oriente, con figuras internacionales que hacen que la prueba sea vez más conocida a nivel internacional y el Medio maratón a Cotocha, fueron pruebas importantes llevadas a cabo en Santa Cruz, que en resumen tuvo en este año una temporada exitosa.

El deporte en Pando

## SE ARREGLO EL COLISEO

Un torneo departamental de ajedrez, la primera vez que se efectuó en los Juegos Deportivos Bolivarianos, se efectuó en Sucre con una delegación de más de 60 deportistas y la realización de los campeonatos de fútbol que este año determinaron que Unión Comercial, el campeón pandino, tome parte en el campeonato Copa Simón Bolívar en una primera fase en que se eliminó con los equipos pascosinos estuvieron entre los hechos deportivos destacados en el '87.

Por otra parte competencias regionales e interprovinciales fueron llevadas a cabo con la regularidad de siempre.

Con el apoyo de la Prefectura del Departamento se encaró la reedificación del Coliseo Ernesto Nisnikawa que se hallaba que fue inaugurado.

Se acordó continuar al deporte en las áreas provinciales. Por lo demás con el DDO se pone en funcionamiento la mayor cantidad de escenarios deportivos necesaria a los Juegos Deportivos bolivarianos que Pando deberá organizar para hacerlos en 1998.

Escenarios como el estadio Abraham Cuellar comenzarán en febrero a ser reedificados, para lo que se tiene ya una partida presupuestaria aprobada.

Santiago Vacca, director ejecutivo de la DDO pandina, fue el encargado de dar cuenta de este informe.

El deporte en Potosí

## RETORNO A LA LIGA FUE LO DESTACADO

Durante el año 87 que en días más llegará a su fin, muy pocas actividades departaron satisfactorias pero el deportismo potosino.

Para empezar y sin temor a equivocarnos, el club Bolívar Real Potosí, campeón del fútbol potosino de la temporada en la categoría sub 22, fue el representante en el campeonato nacional Simón Bolívar con derecho a ascender a la Liga del Fútbol Profesional Boliviano.

Tuvieron que pasar cuatro años para llegar al título que lo consagró campeón del Campeonato Nacional de Clubes en representación del fútbol potosino.

Los jugadores empresariales de los españoles de nacimiento pero potosinos de corazón como Samuel Blanco, Abel y José Ángel Fernández, la potosina Isabel Fernández y otros seguidores del cuerpo directivo de Bolívar Real Potosí, fueron los artífices que junto al cuerpo técnico y jugadores lograron su propósito de llegar hasta la Liga.

**FIGURAS SOBRESALIENTES**

Como figuras sobresalientes en el deporte potosino y nacional, no podemos dejar de mencionar a Vladimir Vildoso, jugador de voleibol del club Lupita, varias temporadas campeón nacional de la disciplina en los seleccionados bolivarianos de la disciplina en los Juegos Deportivos Bolivarianos de Arequipa Perú.

Jorge Del Carra, jugador de básquetbol del club Cultural 306 Formas Aliaga que fue integrante de la selección nacional junto a sus compañeros del combinado boliviano logró la medalla de oro en los Bolivarianos realizados en el vecino país es digno de mención.

**Texto : Edgoberto**

El deporte en el Beni

## FORMAR TECNICOS FUE EL OBJETIVO

La formación de técnicos en distintas disciplinas deportivas fue el objetivo que tuvo el deporte beniano en el año 87.

Se comenzó un año del curso para licenciados en educación física, que es impartido por expertos cubanos, se cumplió en el año que se va a iniciar el curso para técnicos superiores.

Por otra parte, de acuerdo a informe proporcionado por Yoshida de Cierdas, titular de la DDO del Beni, se ha desarrollado un evento científico sobre el deporte y la educación física, que además fue aprovechado para establecer contacto con el Viceministerio de fomento al deporte se trabajó conjuntamente con las asociaciones deportivas para fomentar la práctica de sus respectivas disciplinas deportivas.

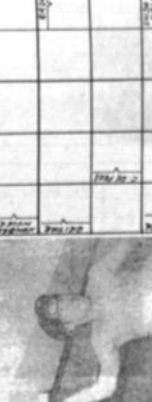
En el básquet Beni obtuvo el subcampeonato nacional en la categoría cadetes varones y en damas, y un subcampeonato juvenil masculino.

En bome Eddy Salazar se coronó campeón, ganando el derecho para ir a los Bolivarianos nacionales.

En karate Beni logró una Medalla de Plata en los Bolivarianos nacionales y a varios nacionales en los dos primeros divisiones.

En el tenis surgieron jugadores que se constituyen en promesa para el futuro.

En lo que hace a infraestructura, Trinidad siguió contando únicamente con el Pabellón de los Deportes para llevar adelante varias actividades deportivas.



La selección sub 22 que dio al basket cruceño un título importante.

El deporte en Potosí

## RETORNO A LA LIGA FUE LO DESTACADO

Durante el año 87 que en días más llegará a su fin, muy pocas actividades departaron satisfactorias pero el deportismo potosino.

Para empezar y sin temor a equivocarnos, el club Bolívar Real Potosí, campeón del fútbol potosino de la temporada en la categoría sub 22, fue el representante en el campeonato nacional Simón Bolívar con derecho a ascender a la Liga del Fútbol Profesional Boliviano.

Tuvieron que pasar cuatro años para llegar al título que lo consagró campeón del Campeonato Nacional de Clubes en representación del fútbol potosino.

Los jugadores empresariales de los españoles de nacimiento pero potosinos de corazón como Samuel Blanco, Abel y José Ángel Fernández, la potosina Isabel Fernández y otros seguidores del cuerpo directivo de Bolívar Real Potosí, fueron los artífices que junto al cuerpo técnico y jugadores lograron su propósito de llegar hasta la Liga.

**FIGURAS SOBRESALIENTES**

Como figuras sobresalientes en el deporte potosino y nacional, no podemos dejar de mencionar a Vladimir Vildoso, jugador de voleibol del club Lupita, varias temporadas campeón nacional de la disciplina en los seleccionados bolivarianos de la disciplina en los Juegos Deportivos Bolivarianos de Arequipa Perú.

Jorge Del Carra, jugador de básquetbol del club Cultural 306 Formas Aliaga que fue integrante de la selección nacional junto a sus compañeros del combinado boliviano logró la medalla de oro en los Bolivarianos realizados en el vecino país es digno de mención.

**Texto : Edgoberto**

**L**os proyectos de apoyo y realizaciones tanto en lo competitivo como en lo

humano, son el motor de empuje para un pueblo alegre, el que ante grandes desafíos pone todo de sí para que éstos se conviertan en realidades.

**¡¡ Felices fiestas !!**  
VICEMINISTERIO DEL DEPORTE

*Itaga departe... para vivir mejor*

# LA COPA AMERICA LO MEJOR

## El Deporte en Chuquisaca

[illegible]

LO POSITIVE

Muy poco a destacar. Primaron los triunfos individuales sobre los de conjunto. Es destacable lo hecho por Oswaldo Zambrana quien entró en la élite al lograr títulos en las categorías sub 16, sub 18, sub 21 y sub 26. En su categoría logró alcanzar un meritorio sexto puesto en el certamen mundial de la argentina. Cecilia Michel, tuvo que pagar de sus propios bolsillos el transporte para participar en los Bolivarianos de Arquipuá donde logró una medalla de bronce en voleibol. También brilló Marcos Bolívar media de bronce en voleibolero. También brilló Marcos

El mejoramiento de las instalaciones del Estado Jesús Bermúdez, fue lo más importante que le deja el 97 a Oruro.

El citado escenario fue mejorado en varios aspectos como el de iluminación. Se le instaló un acentuador además de ampliar tanto el palco oficial como el de prensa, la sala VIP y una mejora general de las instalaciones.

## VOLLEIBOL

La asociación de Volibol tuvo una buena organización de su campeonato oficial de la presente temporada. Es una de las disciplinas deportivas mejor organizadas en todas sus categorías. Cuenta con campeonatos oficiales en mini futsal, 12 años, 16 años, ni futsal 14, menores (futsal 16), juvenil (futsal 18), mayores y en la categoría femenino, tanto en damas como en varones, y todo su cronograma de actividades del año culminará dentro del tiempo previsto.

El mejor del año: La selección infantil varones se coronó campeona invicto en el nacional realizado en Trinidad el mes de abril.

- El Club Atlético Nacional obtuvo el campeonato nacional categoría juvenil de clubes campeones realizado en nuestro departamento en damas.

La reacción de dos escuelas de voleibol, Auger y Amerikano que tiene como entrenador a Gustavo Davila y Economía bajo la dirección de Jorge Quintanilla y Atilio Santander. Trabajan con niños de 12 años.

La masificación del voleibol y el público están volviendo a dar su respald.

## AUTOMOTIVISM

Cumulo con todas las carreras programadas para el año, sus competencias contarán con el respaldo de sus pilotos, como así también participaron pilotos de otros departamentos.

Lo mejor fue la habilitación del nuevo circuito ubicado en la localidad de Veruboma, ubicado a 8 kilómetros de la ciudad en la carretera a Machiguera. La Asociación tiene programado analizar el circuito.

Ines Hepper, la única mujer que participó y llegó a la meta.

**"UNA VERSIONE  
IMPACTANTE"**

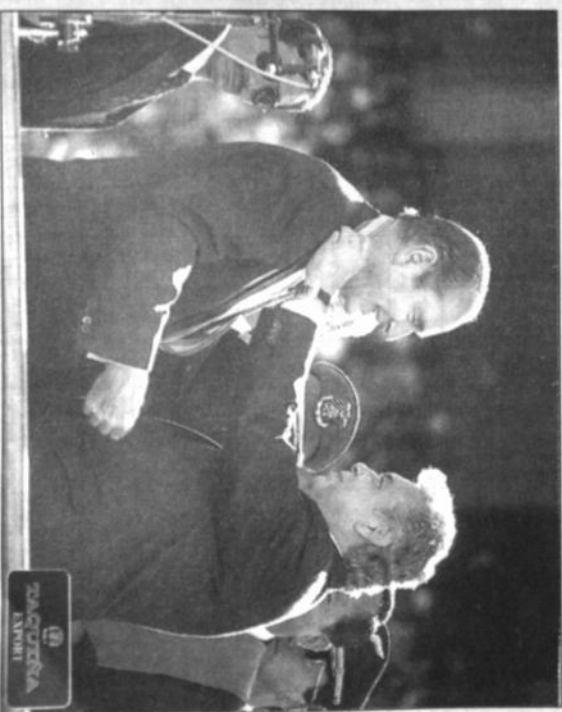
"Habiendo una competencia impactante, pero el éxito en el futuro dependerá si el ciclismo logra crecer en el futuro", dijo el Padre Eduardo Pérez Irabarte, director de Radio Fides, organizadora de la competencia ciclista internacional.

Extericizó su agradecimiento a los participantes y a las entidades que cooperaron en la organización. Resultó, asimismo, que "esta Doble Copacabana llevó alegría a las poblaciones por donde pasó la prueba, donde se dejó sentir el aliento y entusiasmo de la gente".

Después expusó que existe el compromiso de hacer más grande cada año la carrera, como que con la versión de este año quedó pequeña la población de Copacabuna para alojar a los visitantes y se piensa para el año haberla en otro lado.

## El día que el fútbol homenajeó al defensor de la altura

# "PRESIDENTE CHIRAC, BOLIVIA TE AGRADECE"



ENTRUSTING

El sábado 15 de marzo fue un día especial para los bolivianos y el presidente francés Jacques Chirac. Fue el encuentro entre un pueblo, que pasó penurias y un mal momento cuando la FIFA quiso vetar a La Paz en las últimas eliminatorias mundiales, y uno de sus principales defensores.

Charras hizo mucho, especialmente en Europa y la FIFA, para que al fútbol boliviano no se le pinte el derecho de jugar donde mejor le parezca. Sus gestiones, de alto nivel, tuvieron mucho que ver para que después la entidad que rige el fútbol internacional de marcha atrás en esa su intención.

Esse sábado, el estadio Hernando Siles se vistió de gala y con todas sus graderías ocupadas recibió a defensor de la altura para rendirle un homenaje además de exteriorizarle su agradecimiento.

Chirac fue saludado con pañuelos blancos en un acto que fue emotivo.

[illegible]

«Cinco años, amigos, los agradeceré a todos desde lo más hondo de mi corazón. Esas siete bodas, el primer aniversario de mi boda, los recuerdos más bellos porque afirmo esas muestras de cariño que llevan de orgullo. Cuando esté de vuelta en París, me recordará la lucha que libraron y ganamos juntos hace algunos meses para que La Paz y su magnífico estado acepte ran, como es justicia, lo partidos de la eliminatoria del mundo», sostuvo.

En el acto estuvo también el Presidente de la República, Gonzalo Sánchez de Lozada, quien también resaltó la valiosa colaboración que brindó Chiraco al fútbol boliviano.

«Los bolivianos contamos con la ayuda de un gran amigo», reiteró.

## CONCLUSIONS